



洛 陽 玻 璃 股 份 有 限 公 司
LUOYANG GLASS COMPANY LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)
(a joint stock limited company incorporated in the People's Republic of China with limited liability)

H 股份代號 : 1108
A 股份代碼 : 600876

H Share Stock Code : 1108
A Share Stock Code : 600876

2013

中期報告
INTERIM REPORT



重要提示

- 一. 本公司董事會、監事會及董事、監事、高級管理人員保證半年度報告內容的真實、準確、完整，不存在虛假記載、誤導性陳述或重大遺漏，並承擔個別和連帶的法律責任。
- 二. 公司全體董事出席了董事會會議。
- 三. 本公司半年度財務報告未經審計，但已經董事會審計（或審核）委員會審閱通過。
- 四. 公司董事長馬立雲先生、財務總監孫蕾女士及財務部部長陳靜女士聲明：保證本半年度報告中財務報告的真實、完整。
- 五. 是否存在被控股股東及其關聯方非經營性佔用資金情況？

否
- 六. 是否存在違反規定決策程序對外提供擔保的情況？

否

目錄

第一節	釋義
第二節	公司簡介
第三節	會計數據和財務指標摘要
第四節	董事會報告
第五節	重要事項
第六節	股份變動及股東情況
第七節	董事、監事、高級管理人員情況
第八節	財務報告
第九節	備查文件

IMPORTANT NOTICE

- I. The board of directors (the “Board”), the supervisory committee and the directors (the “Directors”), supervisors and senior management of the Company confirm that the information contained in this interim report is true, accurate and complete without any false or misleading statements or material omissions, and severally and jointly accept legal responsibility for the above.
- II. All Directors of the Company attended the Board meeting.
- III. The interim financial statements of the Company are unaudited, but have been reviewed and approved by the audit committee of the Board.
- IV. Mr. Ma Liyun, the Chairman of the Company, Ms. Sun Lei, the Chief Financial Controller and Ms. Chen Jing, the Head of Finance Department, warrant the truthfulness and completeness of the financial statements set out in the interim report.
- V. Neither the Company’s controlling shareholder nor any of its related parties has misappropriated the Company’s funds for non-operating purposes.
- VI. The Company did not provide external guarantees in violation of any stipulated decision-making procedures.

CONTENTS

I.	DEFINITIONS	2
II.	COMPANY PROFILE	3
III.	SUMMARY OF ACCOUNTING DATA AND FINANCIAL INDICATORS	4
IV.	REPORT OF THE BOARD	6
V.	SIGNIFICANT EVENTS	15
VI.	CHANGES IN SHARES AND INFORMATION OF SHAREHOLDERS	22
VII.	DIRECTORS, SUPERVISORS AND SENIOR MANAGEMENT	26
VIII.	FINANCIAL REPORT	28
IX.	DOCUMENTS AVAILABLE FOR INSPECTION	176

第一節 釋義

在本報告書中，除非文義另有所指，下列詞語具有如下含義：

常用詞語釋義

中國證監會	指	中國證券監督管理委員會
上交所	指	上海證券交易所
聯交所	指	香港聯合交易所有限公司
公司、本公司、洛玻	指	洛陽玻璃股份有限公司
本集團	指	洛陽玻璃股份有限公司及其附屬公司
洛玻集團	指	中國洛陽浮法玻璃集團有限責任公司
中建材、 中國建材集團	指	中國建築材料集團有限公司
龍海公司	指	洛玻集團洛陽龍海電子玻璃有限公司
龍玻公司	指	洛玻集團龍門玻璃有限責任公司
龍昊公司	指	洛玻集團洛陽龍昊玻璃有限公司
龍新公司	指	洛陽龍新玻璃有限公司
龍飛公司	指	洛玻集團龍飛玻璃有限公司
沂南華盛、 沂南華盛礦產公司	指	沂南華盛礦產實業有限公司
登封硅砂公司	指	登封洛玻硅砂有限公司
華益玻璃	指	安徽省蚌埠華益導電膜玻璃有限公司

I. DEFINITIONS

In this report, unless the context otherwise requires, the following expressions shall have the following meanings:

Definitions of frequently-used terms

CSRC	means	China Securities Regulatory Commission
SSE	means	the Shanghai Stock Exchange
Stock Exchange	means	The Stock Exchange of Hong Kong Limited
Company or Luoyang Glass	means	Luoyang Glass Company Limited
Group	means	Luoyang Glass Company Limited and its subsidiaries
CLFG	means	China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited
CNBM or CNBMG	means	China National Building Materials Group Corporation
Longhai Company	means	CLFG Longhai Electronic Glass Co. Ltd.
Longmen Company	means	CLFG Longmen Glass Co. Ltd.
Longhao Company	means	CLFG Longhao Glass Co. Ltd.
Longxin Company	means	Luoyang Longxin Glass Co. Ltd.
Longfei Company	means	CLFG Longfei Glass Co. Ltd.
Yinan Huasheng or Yinan Huasheng Mineral Products Company	means	Yinan Huasheng Mineral Products Industry Co., Ltd.
Dengfeng Silicon Company	means	Dengfeng CLFG Silicon Co. Ltd.
Huayi Glass	means	Anhui Bengbu Huayi Conductive Film Glass Co., Ltd.

第二節 公司簡介

一. 公司信息

公司的中文名稱	洛陽玻璃股份有限公司
公司的中文名稱簡稱	洛陽玻璃
公司的外文名稱	Luoyang Glass Company Limited
公司的外文名稱縮寫	LYG
公司的法定代表人	馬立雲

二. 聯繫人和聯繫方式

	董事會秘書	證券事務代表
姓名	何江	吳知新
聯繫地址	中國河南省洛陽市西工區唐宮中路9號洛陽玻璃股份有限公司董事會秘書處	中國河南省洛陽市西工區唐宮中路9號洛陽玻璃股份有限公司董事會秘書處
電話	86-379-63907655、63908588	86-379-63908637
傳真	86-379-63251984	86-379-63251984
電子信箱	hejiangcpa@126.com	lywzhx@126.com

三. 基本情況簡介

公司註冊地址	中華人民共和國(「中國」)河南省洛陽市西工區唐宮中路9號
公司註冊地址的郵政編碼	471009
公司辦公地址	中華人民共和國(「中國」)河南省洛陽市西工區唐宮中路9號
公司辦公地址的郵政編碼	471009
公司網址	http://www.zhglb.com/
電子信箱	gfbgs@clfg.com

四. 信息披露及備置地點

公司選定的信息披露報紙名稱	《中國證券報》、《上海證券報》、《證券日報》
登載年度報告的中國證監會指定網站的網址	http://www.sse.com.cn 、 http://www.hkexnews.hk
公司年度報告備置地點	洛陽玻璃股份有限公司董事會秘書處

II. COMPANY PROFILE

I. Information of the Company

Chinese name of the Company	洛陽玻璃股份有限公司
Abbreviation of Chinese name	洛陽玻璃
English name of the Company	Luoyang Glass Company Limited
Abbreviation of English name	LYG
Legal representative of the Company	Ma Liyun

II. Contact Persons and Contact Methods

	Secretary to the Board	Representative of securities affairs
Name	He Jiang	Wu Zhixin
Correspondence address	Secretary Office of the Board of Luoyang Glass Company Limited, No. 9, Tang Gong Zhong Lu, Xigong District, Luoyang City, Henan Province, the People's Republic of China (the "PRC")	Secretary Office of the Board of Luoyang Glass Company Limited, No. 9, Tang Gong Zhong Lu, Xigong District, Luoyang City, Henan Province, the PRC
Telephone	86-379-63907655, 63908588	86-379-63908637
Facsimile	86-379-63251984	86-379-63251984
E-mail	hejiangcpa@126.com	lywzhx@126.com

III. Basic Information

Registered address	No. 9, Tang Gong Zhong Lu, Xigong District, Luoyang City, Henan Province, the PRC
Postal code	471009
Office address	No. 9, Tang Gong Zhong Lu, Xigong District, Luoyang City, Henan Province, the PRC
Postal code	471009
Website of the Company	http://www.zhglb.com/
E-mail	gfbgs@clfg.com

IV. Information Disclosure and Place for Inspection

Name of newspapers designated for information disclosure	China Securities Journal, Shanghai Securities News, Securities Daily
Website designated by CSRC for publishing annual reports	http://www.sse.com.cn , http://www.hkexnews.hk
Place for inspection of annual reports	Secretary Office of the Board of Luoyang Glass Company Limited

五. 公司股票簡況

股票種類	股票上市交易所	股票簡稱	股票代碼
A股	上海證券交易所	洛陽玻璃	600876
H股	香港聯合交易所有限公司	洛陽玻璃	01108

六. 公司報告期內註冊變更情況

公司報告期內註冊情況未變更。

第三節 會計數據和財務指標摘要

一. 公司主要會計數據和財務指標

(一) 主要會計數據

V. Basic Information of the Company's Shares

Type of shares	Place of listing of the Company's shares	Stock abbreviation	Stock code
A shares	Shanghai Stock Exchange	洛陽玻璃	600876
H shares	The Stock Exchange of Hong Kong Limited	Luoyang Glass	01108

VI. Changes in Registration Particulars of the Company during the Reporting Period

There was no change in registration particulars of the Company during the reporting period.

III. SUMMARY OF ACCOUNTING DATA AND FINANCIAL INDICATORS

I. Major Accounting Data and Financial Indicators of the Company

(I) Major Accounting Data

單位：元 幣種：人民幣
Unit: RMB

主要會計數據	Major accounting data	本報告期(1-6月)	上年同期	本報告期比 上年同期增減 (%)
		Reporting period (January-June)	Corresponding period last year	Increase/decrease for this reporting period from the corresponding period last year (%)
營業收入	Operating income	133,317,678.23	308,206,278.39	-56.74
歸屬於上市公司股東的淨利潤	Net profit attributable to shareholders of the Company	-47,311,964.99	-45,019,202.93	不適用 N/A
歸屬於上市公司股東的 扣除非經常性損益的淨利潤	Net profit attributable to shareholders of the Company after non-recurring items	-49,157,900.66	-46,208,782.23	不適用 N/A
經營活動產生的現金流量淨額	Net cash flow from operating activities	-5,614,662.34	-17,236,862.15	不適用 N/A
		本報告期末	上年度末	本報告期末比 上年度末增減 (%)
		As at 30 June 2013	As at 31 December 2012	Increase/decrease as at 30 June 2013 from the end of last year (%)
歸屬於上市公司股東的淨資產	Net assets attributable to shareholders of the Company	84,900,826.30	132,125,006.45	-35.74
總資產	Total assets	1,219,611,855.48	1,302,782,333.52	-6.38

(二) 主要財務數據

(II) Major Financial Data

主要財務指標	Major financial indicators	本報告期(1-6月) Reporting period (January-June)	上年同期 Corresponding period last year	本報告期比 上年同期增減 (%) Increase/decrease for this reporting period from the corresponding period last year (%)
基本每股收益(元/股)	Basic earnings per share (RMB/share)	-0.0946	-0.0900	不適用 N/A
稀釋每股收益(元/股)	Diluted earnings per share (RMB/share)	-0.0946	-0.0900	不適用 N/A
扣除非經常性損益後的 基本每股收益(元/股)	Basic earnings per share after non-recurring items (RMB/share)	-0.0983	-0.0924	不適用 N/A
加權平均淨資產收益率(%)	Weighted average return on net assets (%)	-43.62	-43.12	減少0.50個百分點 Decreased by 0.50 percentage point
扣除非經常性損益後的 加權平均淨資產收益率(%)	Weighted average return on net assets after non-recurring items (%)	-45.32	-44.26	減少1.06個百分點 Decreased by 1.06 percentage points

二. 非經常性損益項目和金額

II. Non-recurring Items and Amounts

單位：元 幣種：人民幣
Unit: RMB

項目	Items	金額 Amount
1. 非流動資產處置損益，包括已計提資產 減值準備的沖銷部分	1. Profit/loss on disposal of non-current assets, including write-off of provision for asset impairment	-114,619.11
2. 計入當期損益的政府補助(與企業業務 密切相關，按照國家統一標準定額或 定量享受的政府補助除外)	2. Government subsidies (except for the grants which are closely related to the Company's business and have the standard amount and quantities in accordance with the national standard) attributable to profit or loss for the period	2,331,162.81
3. 債務重組損益	3. Profit/loss from debt restructuring	238,941.43
4. 除上述各項之外的其他營業外收入和支出	4. Other non-operating income and expenses other than the aforesaid items	-430,626.78
5. 少數股東權益影響額	5. Effect of minority interests	63,320.20
6. 所得稅影響額	6. Effect of income tax	-242,242.88
合計	Total	1,845,935.67

第四節 董事會報告

一、 董事會關於公司報告期內經營情況的討論與分析

(一) 報告期內整體經營情況的討論與分析

2013年上半年，公司克服了玻璃市場持續低迷，產品售價下滑、銷量下降，生產經營資金異常緊張等不利因素，深入開展管理提升、專項提升活動，深挖內潛，提質降耗，促進生產成本進一步降低；加大超薄玻璃質量攻關，提升技術創新水平；加大市場營銷力度，降低庫存，增加回款；積極推進項目建設，龍昊650T/D升級改造項目已於6月7日順利點火投產，為其他停產線的技術改造奠定了基礎。通過上述措施的有效實施，保證了公司生產經營的正常運行。

報告期內，公司實現營業收入為人民幣13,331.77萬元，同比減少56.74%，實現營業利潤為人民幣-5,152.22萬元，同比增虧7.96%，歸屬於上市公司股東的淨利潤為人民幣-4,731.20萬元，同比增虧5.09%，歸屬於上市公司股東的基本每股收益為人民幣-0.09元。

(二) 主營業務分析

1. 財務報表相關科目變動分析表

		本期數	上年同期數	變動比例
		January-June 2013	January-June 2012	Increase/decrease (%)
營業收入	Operating revenue	133,317,678.23	308,206,278.39	-56.74
營業成本	Operating costs	110,078,534.75	272,420,641.11	-59.59
銷售費用	Selling expenses	12,127,616.18	13,256,480.23	-8.52
管理費用	Administrative expenses	57,430,149.55	57,217,158.58	0.37
財務費用	Financial expenses	5,292,810.73	4,835,028.02	9.47
經營活動產生的現金流量淨額	Net cash flow from operating activities	-5,614,662.34	-17,236,862.15	N/A
投資活動產生的現金流量淨額	Net cash flow from investment activities	-5,915,833.85	31,677,973.14	-118.67
籌資活動產生的現金流量淨額	Net cash flow from financing activities	-40,720,865.67	-34,166,675.60	N/A
研發支出	R&D expenditures	5,551,597.10	4,655,239.49	19.25

單位：元 幣種：人民幣
Unit: RMB

IV. REPORT OF THE BOARD

I. Discussion and Analysis of the Board on Overall Operations of the Company during the Reporting Period

(I) Discussion and Analysis on Overall Operations during the Reporting Period

In the first half of 2013, the Company overcame the continued slump in glass market, the decline in selling prices and sales volumes of its products, the extremely tight working capital position and other unfavorable factors and achieved a further reduction in product costs through launching in-depth management enhancement and special improvement activities to further tap internal potentials, improve product quality and reduce consumption. More efforts were put into improving the quality of ultra-thin glass and enhancing technical innovation abilities. Inventories were reduced through increased marketing efforts with an aim to increase proceeds received from sales. Thanks to its proactive efforts in pushing forward project construction, the 650T/D renovation project of Longhao Company came on stream on 7 June 2013, laying a good foundation for the technical renovation of other discontinued production lines. The effective implementation of the above measures ensured the normal operation of the Company's production activities.

The Company recorded operating revenue of RMB133,317,700 for the reporting period, representing a year-on-year decrease of 56.74%, and operating profit of RMB-51,522,200, representing a year-on-year increase of 7.96% in loss. Net profit attributable to shareholders of the Company amounted to RMB-47,312,000, representing a year-on-year increase of 5.09% in loss. Basic earnings per share attributable to shareholders of the Company were RMB-0.09.

(II) Analysis of Principal Businesses

1. Analysis of changes in relevant items in the financial statements of the Company

增減變動原因說明：

- (1) 本期營業收入13,331.77萬元，較去年同期減少56.74%，主要原因系產能減少，銷量、售價降低所致；
- (2) 本期營業成本11,007.85萬元，較去年同期減少59.59%，主要原因系本報告期產能、銷量減少所致；
- (3) 本期銷售費用1,212.76萬元，較去年同期減少8.52%，主要原因系本報告期銷量減少，發生的工資及相關費用、勞務費、物料消耗等同比減少；
- (4) 本期管理費用5,743.02萬元，較去年同期增加0.37%，主要原因系去年5月停產生產線的折舊費計入管理費用核算所致；
- (5) 本期財務費用529.28萬元，較去年同期增加9.47%，主要原因系本報告期票據貼現費用同比增加；
- (6) 經營活動產生的現金流量淨流出為561.47萬元，較去年同期相比減少淨流出1,162.22萬元，主要原因系本報告期支付的各項稅費同比減少所致。
- (7) 投資活動產生的現金流量淨流出為591.58萬元，較去年同期相比減少淨流入3,759.38萬元，主要原因系去年同期含有處置閑置生產線資產收入；
- (8) 籌資活動產生的現金流量淨流出為4,072.09萬元，較去年同期相比增加淨流出655.42萬元，主要原因是本報告期支付的票據保證金同比增加。

Reasons for the increase/decrease :

- (1) Operating revenue for the period decreased by 56.74% year-on-year to RMB133,317,700, mainly due to the decreases in production capacity and sales volume and selling prices of products;
- (2) Operating costs for the period decreased by 59.59% year-on-year to RMB110,078,500, mainly due to the decreases in production capacity and sales volumes in the reporting period;
- (3) Selling expenses for the period decreased by 8.52% year-on-year to RMB12,127,600, mainly due to the declines in staff wages and related expenses, labor costs and material consumption as a result of declined sales volumes;
- (4) Administrative expenses for the period increased by 0.37% year-on-year to RMB57,430,200, mainly due to the fact that the depreciation expenses of the production lines which stopped production since May 2012 were charged to administrative expenses;
- (5) Financial expenses for the period increased by 9.47% year-on-year to RMB5,292,800, mainly due to an increase in discounting charges;
- (6) Net cash outflow from operating activities decreased by RMB11,622,200 year-on-year to RMB5,614,700, mainly due to the decrease in taxes paid in the reporting period;
- (7) Net cash outflow from investment activities decreased by RMB37,593,800 year-on-year to RMB5,915,800, mainly attributable to the proceeds from disposal of idle production lines received in the same period last year;
- (8) Net cash outflow from financing activities increased by RMB6,554,200 year-on-year to RMB40,720,900, mainly due to the increase in bills deposit paid in the reporting period as compared to the same period last year.

2. 其他利潤構成或利潤來源發生重大變動的情況說明

- (1) 本期資產減值損失0萬元，去年同期665.11萬元，主要原因系去年同期庫存商品中含有普通浮法玻璃，普通浮法玻璃因成本售價倒掛計提了存貨跌價準備；
- (2) 本期投資收益241.06萬元，較去年同期增加38.89%，原因是本報告期公司控股子公司—龍飛公司收到三門峽商業銀行股利分紅同比增加；
- (3) 本期營業外收入289.72萬元，較去年同期增加58.52%，主要原因系本報告期子公司—龍海公司「0.45mm電子玻璃技術研究及應用」專項資金遞延收益分攤同比增加；
- (4) 本期營業外支出87.23萬元，較去年同期增加504.38%，主要原因系本報告期母公司處置廢舊固定資產形成的損失；
- (5) 本期所得稅281.33萬元，較上年同期減少55.81%，主要原因系本報告期子公司—龍海公司盈利減少所致。

(三) 行業、產品或地區經營情況分析

1. 主營業務分行業、分產品情況

2. Explanations for other substantial changes in the composition of profits or source of profits of the Company

- (1) Impairment loss on assets for the period was RMB0, while that for the same period last year was RMB6,651,100, mainly because the selling price of common float glass was below its costs and a provision for impairment loss on inventories (which included common float glass) was made in the same period last year;
- (2) Investment income for the period amounted to RMB2,410,600, up 38.89% year-on-year, mainly due to a year-on-year increase in cash dividends from Sanmenxia Commercial Bank (三門峽商業銀行) received by Longfei Company, a subsidiary controlled by the Company;
- (3) Non-operating income for the period amounted to RMB2,897,200, up 58.52% year-on-year, mainly due to the increase in amortized deferred income relating to the special fund for “0.45mm E-glass technology research and application projects” of Longhai Company, a subsidiary of the Company;
- (4) Non-operating expenses for the period amounted to RMB872,300, up 504.38% year-on-year, mainly attributable to the loss resulting from the disposal of the scrapped fixed assets by the Company in the reporting period;
- (5) Income tax for the period amounted to RMB2,813,300, down 55.81% year-on-year, mainly attributable to the decrease in the profit of Longhai Company, a subsidiary of the Company.

(III) Analysis of Operations by Industry, Product or Region

1. Principal operations by industry and by product

主營業務分行業情況
Principal operations by industry

分行業	營業收入	營業成本	毛利率 (%)	營業收入比	營業成本比	毛利率比
				上年同期增減 (%)	上年同期增減 (%)	上年同期增減 (%)
By industry	Operating revenue	Operating costs	Gross profit margin (%)	Year-on-year increase/ decrease in operating revenue (%)	Year-on-year increase/ decrease in operating costs (%)	Year-on-year increase/ decrease in gross profit margin (%)
浮法玻璃 Float glass	108,446,286.73	98,498,394.04	9.17	-58.75	-58.74	下降0.02個百分點 Decreased by 0.02 percentage point
硅砂 Silica sand	14,741,706.92	6,475,523.50	56.07	-1.88	0.03	下降0.84個百分點 Decreased by 0.84 percentage point

主營業務分產品情況
Principal operations by product

分產品	營業收入	營業成本	毛利率 (%)	營業收入比 上年增減 (%)	營業成本比 上年增減 (%)	毛利率比 上年增減 (%)
By product	Operating revenue	Operating costs	Gross profit margin (%)	Year-on-year increase/ decrease in operating revenue (%)	Year-on-year increase/ decrease in operating costs (%)	Year-on-year increase/ decrease in gross profit Margin (%)
浮法玻璃 Float glass	108,446,286.73	98,498,394.04	9.17	-58.75	-58.74	下降0.02個百分點 Decreased by 0.02 percentage point
其中：超薄玻璃 Including: ultra-thin glass	108,446,286.73	98,498,394.04	9.17	-27.00	-4.05	下降21.72個百分點 Decreased by 21.72 percentage points
硅砂 Silica sand	14,741,706.92	6,475,523.50	56.07	-1.88	0.03	下降0.84個百分點 Decreased by 0.84 percentage point

主營業務分行業和分產品情況的說明：
本報告期內的浮法玻璃全部為超薄玻璃，
去年同期浮法玻璃中含有普通玻璃和超
薄玻璃。

Explanations on principal operations by industry and by product: float
glass comprised only ultra-thin glass in the period, while it comprised
ultra-thin glass and common glass in the same period last year.

2. 主營業務分地區情況

2. Principal operations by region

地區	Region	營業收入 Operating revenue	營業收入比上年同期增減 (%) Year-on-year increase/decrease in operating revenue (%)
國內	Domestic	123,187,993.65	-55.67
國外	Overseas	0	0
合計	Total	123,187,993.65	-55.67

(四) 核心競爭力分析

報告期內，公司成功組織生產了國內目前最薄的
0.40mm浮法超薄玻璃，使公司超薄玻璃系列
產品品種增加至11個之多，進一步增強了公司
超薄玻璃產品的品種優勢，提高了公司產品的
競爭實力。

其他方面的競爭能力沒有發生大的變化。

(IV) Analysis of Core Competitiveness

In the reporting period, the Company successfully launched the production of
the 0.40mm ultra-thin float glass, which was the thinnest of its kind in China.
This has increased the varieties of the Company's ultra-thin glass products
to eleven and further enhanced its variety advantage, thus strengthening the
competitiveness of the Company's products.

There was no significant change in other aspects of the Company's
competitiveness.

(五) 投資狀況分析

(V) Analysis of Investment

1. 對外股權投資總體分析

1. Overall analysis of external equity investment

本報告期內，公司對外投資無增減變化。

There was no change in the Company's external investment during the reporting period.

持有金融企業股權情況：

Equity interests held in financial enterprises:

所持對象名稱	最初投資金額 (元)	期初持股比例 (%)	期末持股比例 (%)	期末賬面價值 (元)	報告期損益 (元)	報告期所有者 權益變動 (元)	會計核算科目	股份來源
Name of investee	Initial amount of investment (RMB)	Percentage of shareholding at the beginning of the period (%)	Percentage of shareholding at the end of the period (%)	Carrying amount at the end of the period (RMB)	Profit or loss during the reporting period (RMB)	Change in owner's equity during the reporting period (RMB)	Accounting subject	Source of shares
三門峽商業銀行股份有限公司 Bank of Sanmenxia Co., Ltd.	7,000,000.00	2.92	2.92	7,000,000.00	2,410,572.50		長期股權投資 Long-term equity investment	購買 Purchase
合計 Total	7,000,000.00	2.92	2.92	7,000,000.00	2,410,572.50		長期股權投資 Long-term equity investment	購買 Purchase

持有金融企業股權情況的說明：收到2012年現金分紅2,410,572.50元

Explanation of equity interests held in financial enterprises: dividends of RMB2,410,572.50 for the year 2012 were received.

2. 非金融類公司委託理財及衍生品投資的情況

2. Entrusted wealth management and derivative investment with non-financial corporations

(1) 委託理財情況

(1) Entrusted wealth management

本報告期無委託理財事項。

During the reporting period, there was no entrusted wealth management activity

(2) 委託貸款情況

(2) Entrusted loans

公司不涉及對外委託貸款，只涉及對子公司的委託貸款。截止2013年6月30日，本公司通過銀行向子公司提供委託貸款餘額為416,969,000.00元。詳見本報告財務報表附註七.5(4)。

The Company did not have any external entrusted loans, while it provided entrusted loans to its subsidiaries. As at 30 June 2013, the balance of the entrusted loans provided by the Company through banks to its subsidiaries amounted to RMB416,969,000.00. Please refer to note VII.5(4) to the financial statements set out in this report for details.

(3) 其他投資理財及衍生品投資情況

(3) Other wealth management and derivative investment

本報告期無其他投資理財及衍生品投資事項。

During the reporting period, there was no other wealth management and derivative investment activity.

3. 募集資金使用情況
不適用

3. Use of proceeds from fundraisings
N/A

4. 主要子公司、參股公司分析

4. Analysis of major subsidiaries and investee companies

公司名稱	所處行業	主要產品或服務	註冊資本 (元)	總資產 (元)	淨資產 (元)	淨利潤 (元)
Company name	Industry	Major products or services	Registered capital (RMB)	Total assets (RMB)	Net assets (RMB)	Net profit (RMB)
洛玻集團龍門玻璃 有限責任公司	建材	製造浮法平板玻璃	20,000,000.00	263,262,753.98	-283,108,118.10	-25,779,332.60
CLFG Longmen Glass Co., Ltd.	Building materials	Manufacture of float sheet glass				
洛玻集團龍飛玻璃 有限公司	建材	製造浮法平板玻璃	74,080,000.00	88,075,943.91	-177,564,971.33	-7,473,731.60
CLFG Longfei Glass Co., Ltd.	Building materials	Manufacture of float sheet glass				
沂南華盛礦產實業 有限公司	建材	開發礦產	28,000,000.00	44,808,767.96	8,419,311.71	927,617.83
Yinan Huasheng Mineral Products Industry Co., Ltd.	Building materials	Exploration of minerals				
洛玻集團洛陽龍海 電子玻璃有限公司	建材	製造浮法平板 玻璃及電子玻璃	60,000,000.00	447,454,013.06	298,569,154.97	8,183,006.80
CLFG Longhai Electronic Glass Co., Ltd.	Building materials	Manufacture of float sheet glass and electronic glass				
洛玻集團洛陽龍昊 玻璃有限公司	建材	製造浮法平板玻璃	50,000,000.00	218,185,869.13	-107,005,999.75	-16,076,901.40
CLFG Longhao Glass Co., Ltd.	Building materials	Manufacture of float sheet glass				
洛玻集團龍翔 玻璃有限公司	建材	製造浮法平板玻璃	50,000,000.00	85,416,793.32	-28,099,296.12	-6,944,592.60
CLFG Longxiang Glass Co., Ltd.	Building materials	Manufacture of float sheet glass				
登封洛玻硅砂有限公司	建材	硅砂銷售	13,000,000.00	11,322,860.71	11,270,414.79	-250,476.41
Dengfeng CLFG Silicon Co., Ltd.	Building materials	Sales of silica sand				
登封紅寨硅砂有限公司	建材	硅砂銷售	2,050,000.00	8,597,372.33	512,777.49	-266,082.74
Dengfeng Hongzhai Silicon Co., Ltd.	Building materials	Sales of silica sand				
洛陽洛玻實業有限公司	建材	玻璃及原燃材料銷售	5,000,000.00	3,151,117.04	3,190,809.96	-13,182.58
Luoyang Luobo Industrial Co., Ltd.	Building materials	Sales of glass and raw materials				

5. 非募集資金項目情況
無

5. Projects financed by non-raised capital
N/A

(六) 其他

1. 銀行借款和其他借貸

報告期內，有關銀行借款和其他借貸的詳情列載於財務報表附註五中18、25、26。

2. 流動資金及資本來源

截至2013年6月30日止本集團現金及現金等價物為人民幣3,552,100.42元。其中：美金存款為人民幣115,220.27元（於2012年12月31日：美金存款為人民幣117,201.96元），港元存款為人民幣5,704.60元（於2012年12月31日：港元存款為人民幣5,806.36元），歐元存款為人民幣4.85元（於2012年12月31日：歐元存款為人民幣5.00元）。與2012年12月31日總金額人民幣55,805,556.06元比較，共減少了人民幣52,253,455.64元。本集團的現金流入主要來自報告期內的銷售收入，以及上級公司的資金支持，該等資金主要用作營運資本、償還銀行借款及利息。

3. 資產抵押

報告期內，有關資產抵押的詳情列載於財務報表附註五中10、13、17。

4. 資本與負債比率

本期資本負債比率為1,411%，上期資本負債比率為2,296%。

5. 或有負債

於2013年6月30日，本集團已貼現或背書但尚未到期的票據為人民幣353,005,908.22元。

6. 匯率波動風險

本公司之資產、負債及交易主要以人民幣計算，因此匯率波動對本集團無重大影響。

(VI) Others

1. Bank and other loans

Details of the bank and other loans of the Company during the reporting period are set out in paragraphs 18, 25 and 26 under note V to the financial statements.

2. Liquidity and capital resources

As at 30 June 2013, the Group had cash and cash equivalents of RMB3,552,100.42, including US dollar deposits of RMB115,220.27 (as at 31 December 2012: RMB117,201.96), HK dollar deposits of RMB5,704.60 (as at 31 December 2012: RMB5,806.36) and Euro deposits of RMB4.85 (as at 31 December 2012: RMB5.00). The total cash and cash equivalents decreased by RMB52,253,455.64 as compared with RMB55,805,556.06 as at 31 December 2012. Cash inflows of the Group mainly came from sales revenue during the reporting period and financial support from the parent entities, which were mainly used as working capital and for repayment of bank loans and interests.

3. Pledge of assets

Details of the pledge of assets of the Company during the reporting period are set out in paragraphs 10, 13 and 17 under note V to the financial statements.

4. Gearing ratio

Gearing ratio was 1,411% for the period as compared with 2,296% for the same period last year.

5. Contingent liabilities

At 30 June 2013, the bills that the Group had discounted or endorsed but still unexpired amounted to RMB353,005,908.22.

6. Risk of exchange rate fluctuations

The Group's assets, liabilities and transactions are denominated in Renminbi. Therefore, fluctuations in foreign exchange rate do not have material impacts on the Group.

二. 利潤分配或資本公積金轉增預案

(一) 報告期實施的利潤分配方案的執行或調整情況

無

(二) 半年度擬定的利潤分配預案、公積金轉增股本預案

無

三. 公司2013年下半年業務展望

(一) 行業競爭狀況

下半年，進入玻璃銷售的傳統旺季，且隨著房地產融資的開閘、棚戶區改造以及國內光伏太陽能市場的啟動等，多重因素將拉動玻璃市場需求的增長，從而推動玻璃價格逐步走高。但也要看到，玻璃行業產能供給仍在持續增加，供需矛盾依然突出，加之天然氣漲價等，玻璃市場的競爭會越來越激烈。總之，下半年玻璃市場依舊是挑戰與機遇並存，公司將充分發揮技術、超薄產品品種等方面的優勢，抓住機遇，盡快步入良性循環。

(二) 下半年擬採取的措施

1. 持續開展管理提升工作，重點實施專項提升。

(1) 通過加強對標工作，持續開展降本增效、增效降債，以及重點難點項目攻關等措施，嚴格控制成本費用，扎實有效地落實管理提升工作，為公司生產經營和持續發展奠定管理基礎。

(2) 按照集團公司要求，認真貫徹落實國資委「雙指引」文件精神，結合公司實際制定方案、全體動員、扎實推進，提升企業核心競爭力，促進企業可持續發展。

II. Plans for Profit Distribution or Capitalization of Capital Reserve

(I) Implementation of profit distribution plan or adjustment thereto during the Reporting Period

Nil

(II) Plans for profit distribution and capitalization of capital reserve for the first half year

Nil

III. Business Outlook for the Second Half of 2013

(I) Industry competition dynamics

The second half of the year is traditionally the peak period for the sales of glass. Multiple factors such as the looser financing for real estate, shanty town transformation and the boom in China's photovoltaic market would drive up the demand in the glass market and in turn the glass price gradually. Yet it is also notable that the capacity in the glass industry is on the rise, the mismatch between supply and demand is still noticeable. With the increase in natural gas prices, the competition in the glass industry would be increasingly stiff. In sum, both challenges and opportunities exist in the glass market in the second half of this year. Leveraging its advantage in technology and a wide variety of ultra-thin products, the Company will seize opportunities and trigger a healthy cycle for the business in the shortest time possible.

(II) Proposed Measures for the Second Half of the Year

1. Continuing management improvement and focusing on targeted improvement

(1) With more rigorous benchmarking, the Company will continue to save costs to improve profitability and reduce debts and will attempt at breakthroughs for some key and difficult projects. Also, the control over costs and expenses would be tightened up. The effective implementation of management improvement efforts would lay a solid foundation for the operations and sustainable development of the Company.

(2) The company will implement the "two-guideline" document issued by SASAC in earnest, as per requirements of the group company. Following the schemes based on the Company's realities, the Company will motivate all the staff to make serious efforts to improve the Company's core competitiveness and foster its sustainable development.

2. 推行精細化、精益化生產管理，促進產品質量提高，降低生產成本。

- (1) 探索總結天然氣使用經驗，借鑒行業先進技術和方法，提高燃氣利用效率，降低單位產品燃料消耗。
- (2) 重點關注各生產線的熔窯和設備的運行情況，加強對重點部位和重點設備的巡檢制度，加強對各項工藝指標的控制，確保生產穩定。
- (3) 做好龍海公司超薄玻璃質量攻關，穩定提高產品質量，提高良品率；結合用戶信息反饋，認真總結經驗，為更大批量穩定生產0.4mm玻璃做好準備。
- (4) 做好龍玻公司0.7mm、0.9mm、1.0mm、2mm系列超白超薄玻璃的生產組織，爭取實現預期目標。
- (5) 做好龍昊公司650T/D生產線投產後的達產達標，力爭生產一流的優質玻璃。

3. 創新營銷機制，開創營銷新局面。

- (1) 加大營銷力度，制定針對性強的促銷策略，降低庫存，盡可能減少庫存減值損失。
- (2) 繼續努力開發超薄玻璃市場，多方面尋找市場機會，加大0.4mm系列產品的促銷力度，力爭實現商業化生產，使其成為龍海公司新的利潤增長點。
- (3) 積極做好龍玻超白超薄產品的市場宣傳、推廣及服務跟踪，力爭一舉打開市場。
- (4) 以洛陽周邊為主要市場，瞄準加工市場，積極做好龍昊公司產品銷售，確保產品順利銷售。

2. Promoting lean management, improving product quality and reducing production costs

- (1) The Company will improve the utilization efficiency of natural gas and reduce the fuel consumption of unit product by drawing on the experience of natural gas utilization and learning and adopting the advanced technology and methods in the industry.
- (2) Focus would be on the operation of the melting furnaces and equipment of the production lines. The Company will step up regular checking on key production sections and equipment and put in place stricter technical criteria to ensure stable production.
- (3) Longhai Company will make efforts to achieve a breakthrough in the quality of ultra-thin glass and steadily improve its product quality and yield. Feedback from customers would be garnered and analyzed for preparation of stable mass production of 0.4mm glass.
- (4) Longmen Company would better organize the manufacture of ultra-white and ultra-thin glass of 0.7mm, 0.9 mm, 1.0 mm and 2mm to fulfill the pre-set targets.
- (5) Longhao Company would achieve the production goal and reach standards for its 650T/D production line after it is put into operation and strive to manufacture glass of the highest quality.

3. Executing innovative marketing for better sales

- (1) The Company will step up marketing and formulate targeted promotion strategies to reduce inventory levels and minimize loss from inventory impairment.
- (2) The Company will tap into the ultra-thin glass market and seize market opportunity through various means. The 0.4mm series would be promoted more heavily, with the aim of achieving commercial production and making it a new profit driver for Longhai Company.
- (3) Marketing, promotion and follow-up service for the ultra-white and ultra-thin products manufactured by Longmen Company would be strengthened to establish them in the market.
- (4) We will target the areas surrounding Luoyang as the main market and aim at the processing market to actively market the products of Longhao Company to achieve good sales.

- (5) 加強區域市場廠家溝通和價格協同，有效傳導天然氣漲價等因素。
- (6) 加強產銷協調，提高市場快速反應能力。加強營銷人員培訓，提高業務水平和服務意識。

- (5) We will improve communication with the producers in local markets and price coordination to effectively factor in things like natural gas price hikes.
- (6) We will improve coordination between production and marketing and be a more nimble player in the market. We will train the sales staff harder to sharpen up their marketing expertise and awareness for customer service.

四. 其他披露事項

- (一) 預測年初至下一報告期期末的累計淨利潤可能為虧損或者與上年同期相比發生大幅度變動的警示及說明

不適用

- (二) 董事會、監事會對會計師事務所「非標準審計報告」的說明

不適用

第五節 重要事項

一. 重大訴訟、仲裁和媒體普遍質疑的事項

報告期內，公司無重大訴訟、仲裁和媒體普遍質疑的事項

二. 破產重整相關事項

報告期，公司無破產重整相關事項。

三. 資產交易、企業合併事項

- (一) 公司收購、出售資產和企業合併事項已在臨時公告披露且後續實施無變化的

無

- (二) 臨時公告未披露或有後續進展的情況

1. 收購資產情況

無

IV. Other Disclosures

- (I) Warnings on any potential loss in accumulated net profit for the period from the beginning of the year to the end of next reporting period or any material changes from the corresponding period of last year and the explanations thereof

N/A

- (II) Explanations of the Board and the supervisory committee of the Company on the “Non-standard Opinions” given by the auditors of the Company

N/A

V. SIGNIFICANT EVENTS

I. Material Litigation, Arbitration and Matters Commonly Questioned by the Media

During the reporting period, the Company was not involved in any material litigation or arbitration or matter commonly questioned by the media.

II. Events relating to Bankruptcy Restructuring

During the reporting period, there was no event relating to bankruptcy restructuring as far as the Company is concerned.

III. Asset Transactions and Business Combinations

- (I) Acquisition and disposal of assets and business combinations disclosed in interim announcements without any change in follow-up implementation

Nil

- (II) Matters having not been disclosed in interim announcements or having follow-up development

1. Acquisition of assets

Nil

2. 出售資產情況

2. Disposal of assets

單位：元 幣種：人民幣
Unit: RMB

交易對方	被出售資產	出售日	出售價格	本年初起至 出售日該資產為 上市公司貢獻的 淨利潤	出售產生的 損益	是否為 關聯交易	資產出售 定價原則	所涉及的 資產產權是否 已全部過戶	所涉及的 債權債務是否 已全部轉移	資產出售為 上市公司貢獻的 淨利潤佔利潤 總額的比例 (%)	關聯關係
Counterparty	Assets sold	date of disposal	Price	Contribution of the disposed assets to the net profit of the Company from the beginning of the year to the date of disposal	Gain or loss on the disposal	Whether constituting connected transactions	Pricing principle	Whether the ownership of the assets involved having been transferred in full	Whether the debt and credit involved having been transferred in full	Percentage of net profit contributed by the disposal in the total profit of the Company (%)	Connected relations
郴州雲湘礦冶有限責任公司 Chenzhou Yunxiang Mining and Metallurgy Co., Ltd.	錫 Tin	2013年4月 April 2013	1,515,647.66		1,101,117.40	否 No	市價 Market price	是 Yes	是 Yes	不適用 N/A	獨立第三方 Independent third party
洛陽漢德置業有限公司 Luoyang Hande Properties Co., Ltd.	電纜 Electric cables	2013年3月 March 2013	559,038.46		-197,425.21	否 No	市價 Market price	是 Yes	是 Yes	不適用 N/A	獨立第三方 Independent third party
洛陽匯鑫建築工程有限公司 Luoyang Huixin Construction Engineering Co. Ltd.	供/配電設施 Power supply/ distribution facilities	2013年6月 June 2013	323,653.85		48,353.77	否 No	市價 Market price	是 Yes	是 Yes	不適用 N/A	獨立第三方 Independent third party
江蘇泰禾金屬工業有限公司 Jiangsu Teho Metal Industry Co., Ltd.	氧化銅 copper oxide	2013年1月 January 2013	418,888.89		140,151.42	否 No	市價 Market price	是 Yes	是 Yes	不適用 N/A	獨立第三方 Independent third party
長葛市拔雲合金有限公司 Changee Lingyun Alloy Co., Ltd.	錫 Tin	2013年3-6月 March to June 2013	415,011.96		9,326.60	否 No	市價 Market price	是 Yes	是 Yes	不適用 N/A	獨立第三方 Independent third party

出售資產情況說明

Explanation on the disposal

公司出售閑置資產

Disposal of idle assets of the Company

四. 公司股權激勵情況及其影響

不適用

IV. Equity Incentives and Effects Thereof

N/A

五. 重大關聯交易

(一) 與日常經營相關的關聯交易

1. 已在臨時公告披露的關聯交易事項

事項概述

Overview of Events

2011年本公司分別與洛玻集團、中建材集團、華益玻璃簽訂13份框架協議，預計年度日常關聯交易上限額度，內容涉及金融服務、供貨、供水、供電、綜合服務、原材料供應、股權托管、玻璃供應、硅砂供應、社區服務等，上述持續關聯交易事項已先後於2011年10月19日公司的第六屆董事會第三十一次會議及12月28日公司召開的2011年第三次臨時股東大會審議通過。

In 2011, the Company entered into 13 framework agreements respectively with CLFG, CNBMG and Huayi Glass, estimating the annual cap amounts of relevant daily connected transactions involving financial services, provision of goods, provision of water and electricity, composite services, provision of raw materials, equity custodian, supply of glass and silica sand, community services, etc. The above continuing connected transactions were considered and approved at the 31st meeting of the sixth session of the Board on 19 October 2011 and the 2011 third extraordinary general meeting of the Company on 28 December 2011

本公司全資附屬公司龍昊公司與洛陽洛玻集團源通能源有限公司簽訂《管道天然氣供氣協議》，由源通能源為龍昊公司供應天然氣。

The Company's wholly-owned subsidiary Longhao Company entered into a pipeline gas supply agreement with CLFG Yuantong Engery Co., Ltd., pursuant to which, CLFG Yuantong Engery Co., Ltd. would supply natural gas to Longhao Company

本公司與中建材玻璃公司簽署《資金代付框架協議》，通過中建材玻璃公司向本公司及其附屬公司供貨商結算貨款

The Company entered into an advance payment framework agreement with China Building Materials Glass Company ("CBM Glass"), pursuant to which CBM Glass would make payment for goods supplied by the suppliers to the Company and its subsidiaries

2. 報告期內，與日常經營相關的關聯交易進展情況詳見財務報表附註第七部分內容。

V. Material Connected Transactions

(I) Connected transactions relating to day-to-day operations

1. Connected transactions having been disclosed in interim announcements

查詢索引

Search Index

2011-10-19臨2011-031號

<http://www.sse.com.cn>、<http://www.hkexnews.hk>及

2011-12-28臨2011-038

<http://www.sse.com.cn>、<http://www.hkexnews.hk>

Announcement Lin No. 2011-031 on 19 October 2011

at <http://www.sse.com.cn> and <http://www.hkexnews.hk> and

Announcement Lin No. 2011-038 on 28 December 2011

at <http://www.sse.com.cn> and <http://www.hkexnews.hk>

2013-06-05臨2013-013號

<http://www.sse.com.cn>、<http://www.hkexnews.hk>

Announcement Lin No.2013-013 on 5 June 2013

at <http://www.sse.com.cn> and <http://www.hkexnews.hk>

2013-06-07臨2013-015號

<http://www.sse.com.cn>、<http://www.hkexnews.hk>

Announcement Lin No.2013-015 on 7 June 2013

at <http://www.sse.com.cn> and <http://www.hkexnews.hk>

2. Details of development of the connected transactions relating to day-to-day operations during the reporting period are set out in sub-section VII under the notes to the financial statements.

(二) 資產收購、出售發生的關聯交易

報告期內，本公司未發生資產收購、出售的關聯交易。

(三) 共同對外投資的重大關聯交易

報告期內，本公司未發生與關聯方共同對外投資的關聯交易。

(四) 關聯債權債務往來

1. 已在臨時公告披露且後續實施無進展或變化的事項

事項概述

Overview of Events

中建材玻璃公司向本公司代付資金600萬元

CBM Glass paid RMB6,000,000 on behalf of the Company

中建材玻璃公司向本公司代付資金3,000萬元

CBM Glass paid RMB30,000,000 on behalf of the Company.

洛玻集團向本公司提供1,000萬元的委託貸款

CLFG provided entrusted loans of RMB10,000,000 to the Company

(II) Connected transactions in respect of acquisition and sale of assets.

The Company did not enter into any connected transactions involving acquisition and sale of assets in the reporting period.

(III) Material connected transactions relating to joint external investment

During the reporting period, there was no material connected transaction relating to joint external investment by the Company and related parties.

(IV) Creditor's rights and debts between the Company and related parties

1. Events disclosed in interim announcements without subsequent development or changes during implementation

查詢索引

Search Index

2013-03-14臨2013-004號

<http://www.sse.com.cn>、<http://www.hkexnews.hk>
Announcement Lin No. 2013-004 on 14 March 2013
at <http://www.sse.com.cn> and <http://www.hkexnews.hk>

2013-05-20臨2013-011號

<http://www.sse.com.cn>、<http://www.hkexnews.hk>
Announcement Lin No. 2013-011 on 20 May 2013
at <http://www.sse.com.cn> and <http://www.hkexnews.hk>

2013-05-28臨2013-012號

<http://www.sse.com.cn>、<http://www.hkexnews.hk>
Announcement Lin No. 2013-012
on 28 May 2013 at <http://www.sse.com.cn> and
<http://www.hkexnews.hk>

六. 重大合同及其履行情况

(一) 托管、承包、租賃事項

1. 托管情况

本公司托管的洛玻集團持有的龍新公司50%股份，因龍新公司已停產並已進入破產程序，股權托管實質中止。

2. 報告期內，公司無承包事項。

(二) 擔保情况

報告期內，公司無對外擔保情况。

(三) 其他重大合同或交易

無

七. 承諾事項履行情况

1. 本公司實際控制人中國建築材料集團有限公司於2007年9月11日在進行相關股權劃轉時承諾：中國建材集團（包括目前所控制的企業）將不會直接或間接從事與本公司構成競爭的業務；如有任何商業機會可從事、參與可能與本公司所從事的業務構成競爭的業務，將上述商業機會通知本公司；除作為財務投資者外，不投資於任何可能與本公司所從事業務構成競爭的業務；在認為條件恰當時繼續收購其他與本公司直接或間接產生同業競爭的業務時，將會採取措施防止實質性競爭的發生；如違反以上承諾導致上市公司遭受損失，將向本公司進行充分賠償。

至報告期末，中國建材集團遵守了承諾。

VI. Material Contracts and Performance Thereof

(I) Trusteeship, contracting and leasing

1. Trusteeship

Since Longxin Company has closed down and gone into bankruptcy proceedings, the management of CLFG's 50% equity interest in Longxin Company entrusted to the Company was terminated in essence.

2. During the reporting period, the Company did not have any contracting activities.

(II) Guarantees

During the reporting period, the Company did not have any external guarantee.

(III) Other material contracts or transactions

Nil

VII. Performance of Undertakings

1. During the transfer of relevant equity interests, CNBMG, the de facto controller of the Company, undertook on 11 September 2007 that: CNBMG (including its controlled enterprises by now) would not directly or indirectly involve in any businesses which constitute competition with the Company. In the event that the business opportunities obtained would compete with the operations of the Company, it would notify the Company of such business opportunities. Save as a financial investor, CNBMG would not invest in any businesses which may constitute competition with the operations of the Company, and would take measures to prevent the possibility of substantial competition when continuing to acquire other businesses which have horizontal competition with the Company directly or indirectly under appropriate conditions. In case of violation of the above undertakings, CNBMG would fully indemnify the Company for any loss so caused.

As at the end of the reporting period, CNBMG honored its undertaking.

2. 公司控制人中建材玻璃公司於2010年12月9日在進行相關股權劃轉時承諾：中建材玻璃公司及其所控制企業今後將不以任何方式（包括但不限於單獨經營、通過合資經營或擁有另一公司或企業的股份及其他權益）直接或間接參與任何與本公司主營業務構成競爭的業務或活動。如中建材玻璃公司或其所控制的公司獲得的商業機會與本公司主營業務有競爭或可能有競爭的，將立即通知本公司，盡力將該商業機會給予本公司，以確保本公司全體股東利益不受損害。

至報告期末，中建材玻璃公司遵守了承諾。

3. 2010年12月9日在進行股權劃轉時，本公司實際控制人中國建材集團及中建材玻璃公司承諾：中國建材集團及所屬中建材玻璃計劃在未來三年內，以本公司為平台，通過一系列業務和資產重組等方式進行整合，全面解決本公司與龍新玻璃、方興科技及中聯玻璃間存在的同業競爭情況。

為解決本公司與龍新玻璃的同業競爭情況，洛玻集團與本公司於2011年11月12日簽署了《股權托管協議》，洛玻集團將其持有龍新公司的50%股權托管給本公司。目前龍新公司已停產並已進入破產程序。

2011年6月30日，方興科技完成了重大資產置換，置換後公司原有的浮法玻璃業務置出，新增加電熔氧化鋁、硅酸鋁、球型石英粉等新材料業務，重組完成後，方興科技與本公司不存在同業競爭情況。

為落實在三年內全面解決本公司同業競爭，中國建材集團及中建材玻璃公司計劃在全面規劃集團玻璃業務發展戰略的基礎上，結合集團玻璃板塊內各企業（包括本公司）的具體情況進行業務和資產重組，目前尚未有具體業務和資產重組計劃。本公司一旦收到新的進展情況，將及時進行披露。

2. During transfer of relevant equity interests, CBM Glass, the controller of the Company, undertook on 9 December 2010 that: CBM Glass and its controlled enterprises will not directly or indirectly involve in any businesses or activities in competition with the principal operations of the Company, by any means (including but not limited to the independent business, joint venture or having shares or interest in another company or enterprise). In the event that the business opportunities obtained by CBM Glass or its controlled enterprises will compete with the principal operations of the Company, it will notify the Company as soon as possible and pass such business opportunities to the Company to ensure that there is no prejudice to the interests of the shareholders of the Company as a whole.

As at the end of the reporting period, CBM Glass honored its undertaking.

3. In transferring relevant equity interests, CNBMG and CBM Glass, the de facto controllers of the Company, undertook on 9 December 2010 that: they would come up with a comprehensive solution to the problem of horizontal competition between the Company and Longxin Company, Fangxing Science & Technology and Zhonglian Glass by way of consolidation in the form of a series of business and asset restructuring with the Company as a platform in the coming three years.

To solve the problem of horizontal competition between the Company and Longxin Company, CLFG and the Company entered into the Equity Custodian Agreement on 12 November 2011 pursuant to which CLFG entrusted the Company to manage the 50% equity interest in Longxin Company. Currently, Longxin Company has closed down and gone into bankruptcy proceedings.

On 30 June 2011, Fangxing Science & Technology completed the swap of major assets, and the Company traded the original float glass business in for new material business in respect of fused zirconia, zirconium silicate, spherical quartz powder, etc. Upon completion of the restructuring, there was no horizontal competition between Fangxing Science & Technology and the Company.

To realize comprehensive solution to horizontal competition with the Company within three years, CNBMG and CBM Glass have planned to conduct business and asset restructuring based on the overall glass business development strategy in the group and the specific realities of all entities (including the Company) in the glass sector. At present, no specific plan for business and asset restructuring has been made. The Company will make timely disclosure of any possible new progress.

八. 聘任、解聘會計師事務所情況

2013年6月6日，經公司2012年股東周年大會審議及批准，同意續聘大信會計師事務所(特殊普通合夥)為本公司2013年度審計機構。

九. 上市公司及其董事、監事、高級管理人員、持有5%以上股份的股東、實際控制人、收購人處罰及整改情況

本年度公司及其董事、監事、高級管理人員、持有5%以上股份的股東、實際控制人、收購人均未受中國證監會的稽查、行政處罰、通報批評及證券交易所的公開譴責。

十. 可轉換公司債券情況

不適用

十一. 公司治理情況

報告期內，公司嚴格執行境內外法律法規和上市規則的相關規定，不斷完善公司治理結構，提高公司治理水平。公司治理的實際情況基本符合中國證監會發佈的《上市公司治理準則》等規範性文件的要求。

在公司重大事項決策和日常經營管理中，按照已界定的股東大會、董事會、監事會、經營層之間的職責和定位，權力機構、決策機構、監督機構和經營層各司其職、各負其責、相互支持、相互制衡，為公司及股東的利益持續努力，確保了公司的規範運作和經營發展。

VIII. Appointment or Removal of Auditors

As considered and approved by shareholders at the 2012 annual general meeting of the Company on 6 June 2013, PKF DAXIN Certified Public Accountants LLP was reappointed as the auditors of the Company for the year of 2013.

IX. Penalties Imposed on the Company and its Directors, Supervisors, Senior Management, Shareholders Holding More Than 5% of Shares, De Facto Controllers and Acquiring Parties and Corrections thereof

During the year, neither the Company nor any of its Directors, supervisors, senior management, shareholders holding more than 5% of shares, de factor controllers and acquiring parties was subject to any investigation, administrative penalties or public reprimand by the CSRC or any public censure by stock exchanges.

X. Convertible Bonds

N/A

XI. Corporate Governance

During the reporting period, by vigorously implementing overseas and domestic laws and regulations and the listing rules, the Company kept improving its corporate governance structure and enhanced its corporate governance standard. The Company's corporate governance was in line with the requirements of Code of Corporate Governance for Listed Companies issued by CSRC.

In making significant decisions on major issues and managing the day-to-day operation of the Company, the Company's governing bodies, decision-making bodies, supervisory body and the corporate management acted in accordance with the prescribed responsibilities and functions of the shareholders' general meeting, the Board, the supervisory committee and the corporate management, duly discharged their respective duties and responsibilities, supported, checked and balanced against each other, made continued efforts in promoting the interests of the Company and its shareholders and ensured compliant operation and business development of the Company.

報告期內，本公司共召開了一次股東大會，九次董事會會議和三次監事會會議。

報告期內，公司嚴格按照香港聯合交易所有限公司《證券上市規則》、上海證券交易所《股票上市規則》和公司《信息披露管理制度》等的規定，及公司內部的相關制度規定，本著「從嚴不從寬、從多不從少」的原則，真實、準確、完整、及時地做好公司定期報告、臨時報告的編製和披露工作，認真履行了相關信息披露義務。

十二. 其他

(一) 股份回購、出售及贖回

報告期內，本公司或其任何附屬公司概無回購、出售及贖回本公司的任何證券。

(二) 審計委員會

本公司董事會審計(或審核)委員會已審閱了半年度報告。

(三) 企業管治守則之遵守

報告期內，本公司已經遵守了香港聯交所《上市規則》附錄十四《企業管治常規守則》之規定的所有守則條文。

(四) 標準守則之遵守

經向本公司所有董事查詢，本公司各位董事均在報告期內一直遵守《上市規則》附錄十所載的《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》(下稱《標準守則》)。本公司在董事證券交易方面所採納的行為守則並不比《標準守則》寬鬆。

第六節 股份變動及股東情況

一. 股本變動情況

報告期內本公司股份無變動。

During the reporting period, the Company convened one general meeting, nine Board meetings and three supervisory committee meetings.

In strict compliance with the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited, the Rules Governing the Listing of Stocks on the Shanghai Stock Exchange and the Information Disclosure Management System of the Company, and by upholding the principle of “being stringent rather than lenient, being abundant rather than scarce”, the Company earnestly fulfilled its information disclosure obligations and prepared and disclosed its regular reports and provisional reports in a true, accurate, complete and timely manner during the reporting period.

XII. Others

(I) Repurchase, Sale and Redemption of Shares

During the reporting period, the Company and its subsidiaries did not repurchase, sell and redeem any securities of the Company.

(II) Audit Committee

The audit committee under the Board of the Company has reviewed the interim report.

(III) Compliance with the Corporate Governance Code

During the reporting period, the Company complied with all the code provisions under the Corporate Governance Code as set out in Appendix 14 to the Rules Governing the Listing of Securities on the Hong Kong Stock Exchange (the “Listing Rules”).

(IV) Compliance with the Model Code

Having made specific enquires to all Directors, the Company confirmed all Directors have complied with the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers (the “Model Code”) set out in Appendix 10 to the Listing Rules during the reporting period. In respect of the securities transactions by the Directors, the code of conduct adopted by the Company is no less exacting than the Model Code.

VI. CHANGES IN SHARES AND INFORMATION OF SHAREHOLDERS

I. Change in Share Capital

During the reporting period, there was no change in the shares of the Company.

二. 股東情況

(一) 股東總數：

截止報告期末股東總數 (戶)

Total number of shareholders as at the end of the reporting period

(二) 前十名股東持股情況

II. Information of Shareholders

(I) Total number of shareholders:

共18,441戶，其中A股18,386戶，H股55戶

There were 18,441 shareholders of the Company in total, including 18,386 holders of A shares and 55 holders of H shares

(II) Shareholdings of the top 10 shareholders

前10名股東持股情況 Shareholdings of the top 10 shareholders

股東名稱(全稱) Full name of shareholder	報告期內增減 Increase/decrease during the reporting period	期末持股總數 Total number of shares held as at the end of the reporting period	比例 (%) Shareholding Percentage (%)	持有有限售條件 股份數量 Number of shares subject to trading moratorium held	質押或凍結的股份數量 Number of shares pledged or frozen		股東性質 Nature of shareholder
					股份狀態 Status of shares	數量 Number	
香港中央結算(代理人)有限公司 HKSCC Nominees Limited	-28,000	247,838,998	49.57	0	未知 Unknown		境外法人 Overseas legal person
中國洛陽浮法玻璃集團 有限責任公司 China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited	0	159,018,242	31.80	0	質押 Pledged	159,018,242	國有法人 State-owned legal person
張立新 Zhang Lixin	+10,000	2,764,944	0.55	0	未知 Unknown		境內自然人 Domestic natural person
毛江慧 Mao Jianghui	+1,678,500	1,678,500	0.34	0	未知 Unknown		境內自然人 Domestic natural person
紀海濱 Ji Haibin	+1,421,792	1,421,792	0.28	0	未知 Unknown		境內自然人 Domestic natural person
國信證券股份有限公司 約定購回式證券 交易專用證券賬戶 Dedicated securities account for stock repo trading of Guosen Securities Co., Ltd.	+1,302,650	1,302,650	0.26	0	未知 Unknown		境內法人 Domestic legal person
北京代維德邦投資 諮詢有限公司 Beijing Daiwei Debang Investment Consultation Co., Ltd.	+1,021,853	1,021,853	0.20	0	未知 Unknown		境內法人 Domestic legal person
安徽安糧興業有限公司 AHCOF Yuye Co., Ltd.	+809,392	809,392	0.16	0	未知 Unknown		境內法人 Domestic legal person
劉宇軍 Liu Yujun	+679,200	679,200	0.14	0	未知 Unknown		境內自然人 Domestic natural person
張瑞穎 Zhang Ruiying	0	670,000	0.13	0	未知 Unknown		境內自然人 Domestic natural person

前10名無限售條件股東持股情況
Shareholdings of the top 10 holders of shares not subject to trading moratorium

股東名稱	持有無限售條件 股份數量 Number of shares held not subject to trading moratorium	股份種類及數量	
		種類	數量
Name of shareholder		Type	Number
香港中央結算(代理人)有限公司 HKSCC Nominees Limited	247,838,998	境外上市外資股 Overseas listed foreign shares	247,838,998
中國洛陽浮法玻璃集團有限責任公司 China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited	159,018,242	人民幣普通股 Ordinary shares denominated in RMB	159,018,242
張立新 Zhang Lixin	2,764,944	人民幣普通股 Ordinary shares denominated in RMB	2,764,944
毛江慧 Mao Jianghui	1,678,500	人民幣普通股 Ordinary shares denominated in RMB	1,678,500
紀海濱 Ji Haibin	1,421,792	人民幣普通股 Ordinary shares denominated in RMB	1,421,792
國信證券股份有限公司約定購回式證券交易專用證券賬戶 Dedicated securities account for stock repo trading of Guosen Securities Co., Ltd.	1,302,650	人民幣普通股 Ordinary shares denominated in RMB	1,302,650
北京代維德邦投資諮詢有限公司 Beijing Daiwei Debang Investment Consultation Co., Ltd.	1,021,853	人民幣普通股 Ordinary shares denominated in RMB	1,021,853
安徽安糧興業有限公司 AHCOF Yuye Co., Ltd	809,392	人民幣普通股 Ordinary shares denominated in RMB	809,392
劉宇軍 Liu Yujun	679,200	人民幣普通股 Ordinary shares denominated in RMB	679,200
張瑞穎 Zhang Ruiying	670,000	人民幣普通股 Ordinary shares denominated in RMB	670,000

上述股東關聯關係或一致行動的說明

Explanation on connected relationship or action acting in concert among the aforesaid shareholders

- 註：
1. 香港中央結算(代理人)有限公司所持股份是代理客戶持股，本公司未接獲香港中央結算(代理人)有限公司任何單一H股股東持股數量有超過本公司總股本10%或以上的股份公司。
 2. 除上述披露之外，於2013年6月30日，根據香港之《證券及期貨條例》第336條規定須存置之披露權益登記冊中，並無任何其他人士在公司股份或股本衍生工具的相關股份中擁有權益或持有淡倉的任何記錄；

三. 控股股東或實際控制人變更情況

不適用

公司前十名股東中，中國洛陽浮法玻璃集團有限責任公司與其他流通股股東不存在關聯關係，也不屬於《上市公司股東持股變動信息披露管理辦法》中規定的一致行動人；公司未知其他流通股股東是否屬於一致行動人，也未知其他流通股股東之間是否存在關聯關係。

There are no connected parties or persons acting in concert as defined by Regulations for Disclosure of Changes in Shareholding of Listed Companies (《上市公司股東持股變動信息披露管理辦法》) issued by CSRC among the top ten shareholders of the Company, including China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited and other shareholders of circulating shares. The Company is not aware of any parties acting in concert or any connected relationship among other shareholders of circulating shares.

- Notes:
1. HKSCC Nominees Limited held shares on behalf of its clients and the Company has not been notified by HKSCC Nominees Limited that there was any single holder of H shares who held 10% or above of the Company's total share capital;
 2. Save as disclosed above, as at 30 June 2013, there were no other persons who have any interests or short position in the shares or underlying shares in the equity derivatives of the Company as recorded in the register of interest kept under section 336 of the Securities and Futures Ordinance of Hong Kong.

III. Changes in Controlling Shareholder or De Facto Controller of the Company

N/A

第七節 董事、監事、高級管理人員情況

一、 持股變動情況

(一) 現任及報告期內離任董事、監事和高級管理人員持股變動情況

無

(二) 董事、監事、高級管理人員報告期內被授予的股權激勵情況

不適用

二、 公司董事、監事、高級管理人員變動情況

1. 報告期公司董事、監事、高級管理人員變動情況表

姓名 Name	擔任的職務 Position held	變動情形 Change	變動原因 Reason for change
宋建明 Song Jianming	董事長、執行董事 Chairman, Executive Director	離任 Resignation	工作調動 Work reassignment
宋飛 Song Fei	執行董事、副總經理、 董事會秘書、財務總監 Executive Director, Deputy General Manager, Secretary to the Board, Chief Financial Controller	離任 Resignation	工作調動 Work reassignment
趙遠翔 Zhao Yuanxiang	非執行董事 Non-executive Director	離任 Resignation	工作調動 Work reassignment
馬立雲 Ma Liyun	董事長、執行董事 Chairman, Executive Director	選舉 Election	補充董事會缺員 To fill a vacancy of the Board
張沖 Zhang Chong	副董事長、非執行董事 Vice Chairman, Non-executive Director	選舉 Election	補充董事會缺員 To fill a vacancy of the Board
孫蕾 Sun Lei	執行董事、副總經理、財務總監 Executive Director, Deputy General Manager, Chief Financial Controller	選舉及聘任 Election and appointment	補充董事會缺員等 To fill a vacancy of the Board
謝軍 Xie Jun	副總經理 Deputy General Manager	聘任 Appointment	聘任 Appointment
何江 He Jiang	董事會秘書 Secretary to the Board	聘任 Appointment	聘任 Appointment

VII. DIRECTORS, SUPERVISORS AND SENIOR MANAGEMENT

I. Changes in Shareholdings

(I) Changes in shareholding of the existing and resigned Directors, supervisors and senior management during the reporting period

Nil

(II) Equity incentives granted to Directors, supervisors and senior management during the reporting period

N/A

II. Changes in Directors, Supervisors and Senior Management

1. Changes in Directors, supervisors and senior management of the Company during the reporting period

2. 期後事項

為補充第七屆董事會、監事會缺員，公司於2013年7月29日召開了本公司2013年第一次臨時股東大會，選舉謝軍先生為本公司第七屆董事會執行董事、王瑞芹女士為本公司第七屆監事會股東代表擔任的監事。

3. 報告期內本公司董事、監事、行政總裁或其他高級管理人員擁有的本公司股本權益

截至2013年6月30日止，本公司各董事、監事或高級管理人員及就董事所知其關聯人士概無在本公司或其相聯法團的股份、相關股份及債權證中擁有權益或淡倉，或根據《證券及期貨條例》第352條規定記錄在冊之權益或淡倉；或根據《上市公司董事進行證券交易的標準守則》所規定的需要知會本公司和香港聯交所的。

2. Subsequent events

The 2013 first extraordinary general meeting of the Company was held on 29 July 2013 for the purposes of filling the vacancies of the seventh Board and its supervisory committee, whereat Mr. Xie Jun and Ms. Wang Ruiqin were elected as executive Director of the seventh Board and shareholder representative supervisor of the seventh supervisory committee of the Company, respectively.

3. Equity interests of the Company held by Directors, supervisors, chief executive and other senior management members of the Company during the reporting period

As at 30 June 2013, none of the Directors, supervisors, and senior management members of the Company or their respective associates had any interest or short position in the shares, underlying shares or debentures of the Company or its associated corporations which was required to be entered into the register of interest maintained by the Company pursuant to section 352 of the Securities and Futures Ordinance; or which was required to be notified to the Company and the Hong Kong Stock Exchange pursuant to the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

第八節 財務報告

VIII. FINANCIAL REPORT

合併資產負債表

Consolidated Balance Sheet

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司
Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

2013年6月30日
30 June 2013

單位：人民幣元
Monetary unit: RMB

項目	Item	附註 Note	期末餘額 30 June 2013	年初餘額 31 December 2012
流動資產：	Current assets:			
貨幣資金	Bank balance and cash	V.1	193,588,397.27	236,619,040.45
結算備付金	Balances with clearing companies			
拆出資金	Placements with banks and other financial institutions			
交易性金融資產	Held-for-trading financial assets			
應收票據	Bills receivable	V.2	5,953,024.86	9,779,980.14
應收賬款	Accounts receivable	V.3	25,051,316.22	76,455,808.54
預付款項	Prepayments	V.4	19,062,065.41	14,037,265.28
應收保費	Premiums receivable			
應收分保賬款	Reinsurance accounts receivable			
應收分保合同準備金	Reinsurance contract reserves receivable			
應收利息	Interest receivable			
應收股利	Dividends receivable			
其他應收款	Other receivables	V.5	62,504,562.51	61,938,475.53
買入返售金融資產	Financial assets purchased under agreements to resell			
存貨	Inventories	V.6	236,614,749.18	211,968,354.99
一年內到期的非流動資產	Non-current assets due within one year			
其他流動資產	Other current assets			
流動資產合計	Total current assets		542,774,115.45	610,798,924.93

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

合併資產負債表 (續)

Consolidated Balance Sheet (Continued)

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司

2013年6月30日

單位：人民幣元

Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

30 June 2013

Monetary unit: RMB

項目	Item	附註 Note	期末餘額 30 June 2013	年初餘額 31 December 2012
非流動資產：	Non-current assets:			
發放委託貸款及墊款	Entrusted loans and advances granted			
可供出售金融資產	Available-for-sale financial assets			
持有至到期投資	Held-to-maturity investments			
長期應收款	Long-term receivables			
長期股權投資	Long-term equity investments	V.8	7,000,000.00	7,000,000.00
投資性房地產	Investment properties	V.9	13,952,786.57	14,170,232.57
固定資產	Fixed assets	V.10	504,981,229.84	539,787,058.69
在建工程	Construction in progress	V.11	94,986,608.12	74,565,910.15
工程物資	Construction materials	V.12	608,683.15	483,109.38
固定資產清理	Disposal of fixed assets			
生產性生物資產	Biological assets for production			
油氣資產	Fuel assets			
無形資產	Intangible assets	V.13	48,928,928.27	50,184,175.01
開發支出	Development expenses			
商譽	Goodwill			
長期待攤費用	Long-term deferred expenses			
遞延所得稅資產	Deferred income tax assets	V.14		
其他非流動資產	Other non-current assets	V.16	6,379,504.08	5,792,922.79
非流動資產合計	Total non-current assets		676,837,740.03	691,983,408.59
資產總計	Total assets		1,219,611,855.48	1,302,782,333.52

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

合併資產負債表 (續)

Consolidated Balance Sheet (Continued)

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司
Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

2013年6月30日
30 June 2013

單位：人民幣元
Monetary unit: RMB

項目	Item	附註 Note	期末餘額 30 June 2013	年初餘額 31 December 2012
流動負債：	Current liabilities:			
短期借款	Short-term loans	V.18		20,000,000.00
向中央銀行借款	Loans from central bank			
吸收存款及同業存放	Deposit taking and deposit in inter-bank market			
拆入資金	Placements from banks and other financial institutions			
交易性金融負債	Held-for-trading financial liabilities			
應付票據	Bills payable	V.19	270,000,000.00	250,000,000.00
應付賬款	Accounts payable	V.20	210,374,251.85	206,951,139.66
預收款項	Payments received in advance	V.21	39,378,866.00	35,535,060.88
賣出回購金融資產款	Disposal of repurchased financial assets			
應付手續費及佣金	Handling charges and commissions payable			
應付職工薪酬	Staff remuneration payables	V.22	48,166,603.50	39,331,753.50
應交稅費	Taxes payable	V.23	-15,517,639.29	-15,217,888.93
應付利息	Interest payable			
應付股利	Dividends payable			
其他應付款	Other payables	V.24	60,997,572.11	82,736,432.67
應付分保賬款	Reinsurance accounts payable			
保險合同準備金	Reserve for insurance contracts			
代理買賣證券款	Customer deposits for trading in securities			
代理承銷證券款	Customer deposits for underwriting			
一年內到期的非流動負債	Non-current liabilities due within one year	V.25	47,594,169.62	48,663,873.14
其他流動負債	Other current liabilities			
流動負債合計	Total current liabilities		660,993,823.79	668,000,370.92

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

合併資產負債表 (續)

Consolidated Balance Sheet (Continued)

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司

2013年6月30日

單位：人民幣元

Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

30 June 2013

Monetary unit: RMB

項目	Item	附註 Note	期末餘額 30 June 2013	年初餘額 31 December 2012
非流動負債：	Non-current liabilities			
長期借款	Long-term loans	V.26	529,165,889.46	552,413,447.95
應付債券	Debentures payable			
長期應付款	Long-term payables			
專項應付款	Specific payables			
預計負債	Accrued liabilities			
遞延所得稅負債	Deferred income tax liabilities			
其他非流動負債	Other non-current liabilities	V.27	10,953,571.83	11,728,097.91
非流動負債合計	Total non-current liabilities		540,119,461.29	564,141,545.86
負債合計	Total liabilities		1,201,113,285.08	1,232,141,916.78
所有者權益：	Owners' equity:			
實收資本(或股本)	Share capital	V.28	500,018,242.00	500,018,242.00
資本公積	Capital reserve	V.29	857,450,406.90	857,450,406.90
減：庫存股	Less: Treasury shares			
專項儲備	Special reserve	V.30	293,632.28	205,847.44
盈餘公積	Surplus reserve	V.31	51,365,509.04	51,365,509.04
一般風險準備	General risk provision			
未分配利潤	Retained earnings	V.32	-1,324,226,963.92	-1,276,914,998.93
外幣報表折算差額	Currency translation differences			
歸屬於母公司所有者權益合計	Total equity attributable to the owners of the Company		84,900,826.30	132,125,006.45
少數股東權益	Minority interests		-66,402,255.90	-61,484,589.71
所有者權益合計	Total owners' equity		18,498,570.40	70,640,416.74
負債和所有者權益總計	Total liabilities and owners' equities		1,219,611,855.48	1,302,782,333.52

法定代表人：
Legal representative:
馬立雲
Ma Liyun

主管會計工作負責人：
Chief accountant:
孫蕾
Sun Lei

會計機構負責人：
Person in charge of accounting department:
陳靜
Chen Jing

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

母公司資產負債表

Balance Sheet of the Company

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司

2013年6月30日

單位：人民幣元

Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

30 June 2012

Monetary unit: RMB

項目	Item	附註 Note	期末餘額 30 June 2013	年初餘額 31 December 2012
流動資產：	Current assets:			
貨幣資金	Bank balance and cash		125,498,772.08	120,425,157.76
交易性金融資產	Held-for-trading financial assets			
應收票據	Bills receivable		10,601,827.68	3,150,557.58
應收賬款	Accounts receivable	VII.1	468,777,819.42	495,330,532.83
預付款項	Prepayments		4,243,285.36	267,252.70
應收利息	Interest receivable			
應收股利	Dividends receivable			
其他應收款	Other receivables	VII.2	212,627,265.55	245,494,831.18
存貨	Inventories		5,787,785.18	6,121,332.71
一年內到期的非流動資產	Non-current assets due within one year			
其他流動資產	Other current assets			
流動資產合計	Total current assets		827,536,755.27	870,789,664.76
非流動資產：	Non-current assets:			
可供出售金融資產	Available-for-sale financial assets			
持有至到期投資	Held-to-maturity investments		139,969,000.00	134,969,000.00
長期應收款	Long-term receivables			
長期股權投資	Long-term equity investments	VII.3	64,582,026.93	64,582,026.93
投資性房地產	Investment properties		13,952,786.57	14,170,232.57
固定資產	Fixed assets		22,241,511.17	24,045,494.47
在建工程	Construction in progress			
工程物資	Construction materials		420,701.59	420,701.59
固定資產清理	Disposal of fixed assets			
生產性生物資產	Biological assets for production			
油氣資產	Fuel assets			
無形資產	Intangible assets		7,192,598.38	7,304,690.80
開發支出	Development expenses			
商譽	Goodwill			
長期待攤費用	Long-term deferred expenses			
遞延所得稅資產	Deferred income tax assets			
其他非流動資產	Other non-current assets			
非流動資產合計	Total non-current assets		248,358,624.64	245,492,146.36
資產總計	Total assets		1,075,895,379.91	1,116,281,811.12

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

母公司資產負債表(續)

Balance Sheet of the Company (Continued)

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司

2013年6月30日

單位：人民幣元

Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

30 June 2012

Monetary unit: RMB

項目	Item	附註 Note	期末餘額 30 June 2013	年初餘額 31 December 2012
流動負債：	Current liabilities:			
短期借款	Short-term loans			
交易性金融負債	Held-for-trading financial liabilities			
應付票據	Bills payable		175,000,000.00	170,000,000.00
應付賬款	Accounts payable		107,223,304.32	115,312,193.59
預收款項	Payments received in advance		34,214,185.45	30,883,052.25
應付職工薪酬	Staff remuneration payables		28,721,403.70	24,323,874.04
應交稅費	Taxes payable		-523,995.54	-476,089.13
應付利息	Interest payable			
應付股利	Dividends payable			
其他應付款	Other payables		123,928,824.71	142,233,929.22
一年內到期的非流動負債	Non-current liabilities due within one year		43,445,249.06	43,458,315.85
其他流動負債	Other current liabilities			
流動負債合計	Total current liabilities		512,008,971.70	525,735,275.82
非流動負債：	Non-current liabilities:			
長期借款	Long-term loans		496,125,889.46	517,933,447.95
應付債券	Debentures payable			
長期應付款	Long-term payables			
專項應付款	Specific payables			
預計負債	Accrued liabilities			
遞延所得稅負債	Deferred income tax liabilities			
其他非流動負債	Other non-current liabilities			
非流動負債合計	Total non-current liabilities		496,125,889.46	517,933,447.95
負債合計	Total liabilities		1,008,134,861.16	1,043,668,723.77
所有者權益：	Owners' equity:			
實收資本(或股本)	Share capital		500,018,242.00	500,018,242.00
資本公積	Capital reserve		891,129,782.23	891,129,782.23
減：庫存股	Less: Treasury shares			
專項儲備	Special reserve			
盈餘公積	Surplus reserve		51,365,509.04	51,365,509.04
一般風險準備	General risk provision			
未分配利潤	Retained earnings		-1,374,753,014.52	-1,369,900,445.92
所有者權益合計	Total owners' equity		67,760,518.75	72,613,087.35
負債和所有者權益總計	Total liabilities and owners' equities		1,075,895,379.91	1,116,281,811.12

法定代表人：
Legal representative:
馬立雲
Ma Liyun

主管會計工作負責人：
Chief accountant:
孫蕾
Sun Lei

會計機構負責人：
Person in charge of accounting department:
陳靜
Chen Jing

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

合併利潤表

Consolidated Income Statement

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司
Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

2013年1-6月
January-June 2013

單位：人民幣元
Monetary unit: RMB

項目	Item	附註 Note	本期金額 January-June 2013	上期金額 January-June 2012
一、營業總收入	I. Total operating revenue		133,317,678.23	308,206,278.39
其中：營業收入	Including: Operating revenue	V.33	133,317,678.23	308,206,278.39
利息收入	Interest income			
已賺保費	Premiums earned			
手續費及佣金收入	Handling charges and commission income			
二、營業總成本	II. Total operating costs		187,250,455.91	357,665,770.95
其中：營業成本	Including: Operating costs	V.33	110,078,534.75	272,420,641.11
利息支出	Interest expenses			
手續費及佣金支出	Handling charges and commission expenses			
退保金	Surrender payment			
賠付支出淨額	Net expenditure for compensation payments			
提取保險合同準備金淨額	Net provision for insurance contracts			
保單紅利支出	Policyholder dividend expenses			
分保費用	Reinsurance costs			
營業稅金及附加	Business taxes and surcharges	V.34	2,321,344.70	3,285,349.21
銷售費用	Selling expenses	V.35	12,127,616.18	13,256,480.23
管理費用	Administrative expenses	V.36	57,430,149.55	57,217,158.58
財務費用	Finance expenses	V.37	5,292,810.73	4,835,028.02
資產減值損失	Impairment loss on assets	V.39		6,651,113.80
其他	Others			
加：公允價值變動收益 (損失以「-」號填列)	Add: Gains from changes in fair value (losses are represented by “-”)			
投資收益(損失以「-」號 填列)	Investment income (losses are represented by “-”)	V.38	2,410,572.50	1,735,612.20
其中：對聯營企業和合營企業 的投資收益	Including: Gains from investment in associates and joint ventures			
匯兌收益(損失以「-」號 填列)	Gains from currency exchange (losses are represented by “-”)			

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

合併利潤表(續)

Consolidated Income Statement (Continued)

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司

2013年1-6月

單位：人民幣元

Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

January-June 2013

Monetary unit: RMB

項目	Item	附註 Note	本期金額 January-June 2013	上期金額 January-June 2012
三. 營業利潤(虧損以「-」號填列)	III. Operating profit (loss is represented by “-”)		-51,522,205.18	-47,723,880.36
加：營業外收入	Add: Non-operating income	V.40	2,897,208.34	1,827,621.52
減：營業外支出	Less: Non-operating expenses	V.41	872,349.99	144,337.55
其中：非流動資產處置淨損失	Including: Loss from disposal of non-current assets		327,425.21	
四. 利潤總額(虧損總額以「-」號填列)	IV. Total profit (total loss is represented by “-”)		-49,497,346.83	-46,040,596.39
減：所得稅費用	Less: Income tax expenses	V.42	2,813,316.51	6,366,523.28
五. 淨利潤(淨虧損以「-」號填列)	V. Net profit (net loss is represented by “-”)		-52,310,663.34	-52,407,119.67
其中：歸屬於母公司所有者的 淨利潤	Including: Net profit attributable to the owners of the Company		-47,311,964.99	-45,019,202.93
少數股東損益	Minority interests		-4,998,698.35	-7,387,916.74
六. 每股收益：	VI. Earnings per share			
(一) 基本每股收益(元/股)	(1) Basic earnings per share (RMB/share)	V.43	-0.09	-0.09
(二) 稀釋每股收益(元/股)	(2) Diluted earnings per share (RMB/share)	V.43	-0.09	-0.09
七. 其他綜合收益	VII. Other comprehensive income			
八. 綜合收益總額	VIII. Total comprehensive income		-52,310,663.34	-52,407,119.67
其中：歸屬於母公司所有者的 綜合收益總額	Including: Total comprehensive income attributable to owners of the Company		-47,311,964.99	-45,019,202.93
歸屬於少數股東的 綜合收益總額	Total comprehensive income attributable to minority interests		-4,998,698.35	-7,387,916.74

法定代表人：

Legal representative:

馬立雲
Ma Liyun

主管會計工作負責人：

Chief accountant:

孫蕾
Sun Lei

會計機構負責人：

Person in charge of accounting department:

陳靜
Chen Jing

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

母公司利潤表

Income Statement of the Company

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司
Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

2013年1-6月
January-June 2013

單位：人民幣元
Monetary unit: RMB

項目	Item	附註 Note	本期金額 January-June 2013	上期金額 January-June 2012
一、營業收入	I. Operating revenue	VII.4	106,921,897.89	166,890,289.69
減：營業成本	Less: Operating costs	VII.4	104,504,140.88	162,206,438.46
營業稅金及附加	Business taxes and surcharges		676,375.19	1,442,161.37
銷售費用	Selling expenses		957,037.09	1,429,010.98
管理費用	Administrative expenses		16,048,210.85	19,024,708.16
財務費用	Finance expenses		438,065.12	1,023,649.05
資產減值損失	Impairment loss on assets			-70,760.00
其他	Others			
加：公允價值變動收益	Add: Gains from changes in fair value			
投資收益	Investment income	VII.5	10,884,243.90	14,390,909.02
其中：對聯營企業和合營企業的投資收益	Including: Gains from investment in associates and joint ventures			
匯兌收益 (損失以「-」號填列)	Gains from currency exchange (losses are represented by “-”)			
二、營業利潤	II. Operating profit		-4,817,687.34	-3,774,009.31
加：營業外收入	Add: Non-operating income		402,543.95	548,165.75
減：營業外支出	Less: Non-operating expenses		437,425.21	
其中：非流動資產處置淨損失	Including: Loss from disposal of non-current assets		327,425.21	
三、利潤總額	III. Total profit		-4,852,568.60	-3,225,843.56
減：所得稅費用	Less: Income tax expenses			
四、淨利潤	IV. Net profit		-4,852,568.60	-3,225,843.56
五、每股收益	V. Earnings per share			
(一) 基本每股收益 (元/股)	(1) Basic earnings per share (RMB/share)			
(二) 稀釋每股收益 (元/股)	(2) Diluted earnings per share (RMB/share)			
六、其他綜合收益	VI. Other comprehensive income			
七、綜合收益總額	VII. Total comprehensive income		-4,852,568.60	-3,225,843.56

法定代表人：
Legal representative:
馬立雲
Ma Liyun

主管會計工作負責人：
Chief accountant:
孫蕾
Sun Lei

會計機構負責人：
Person in charge of accounting department:
陳靜
Chen Jing

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

合併現金流量表

Consolidated Cash Flow Statement

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司

2013年1-6月

單位：人民幣元

Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

January-June 2013

Monetary unit: RMB

項目	Item	附註 Note	本期金額 January-June 2013	上期金額 January-June 2012
一. 經營活動產生的現金流量：	I. Cash flows from operating activities:			
銷售商品、提供勞務收到的現金	Cash received from sale of goods or rendering of services		78,255,170.74	171,199,783.81
客戶存款和同業存放款項淨增加額	Net increase in customer and interbank deposits			
向中央銀行借款淨增加額	Net increase in loans from central bank			
向其他金融機構拆入資金淨增加額	Net increase in loans from other financial institutions			
收到原保險合同保費取得的現金	Cash received from premiums under original insurance contract			
收到再保險業務現金淨額	Net cash received from reinsurance business			
保戶儲金及投資款淨增加額	Net increase in deposits of policy holders and investment			
處置交易性金融資產淨增加額	Net increase in disposal of held-for-trading financial assets			
收取利息、手續費及佣金的現金	Cash received from interest, handling charges and commissions			
拆入資金淨增加額	Net increase in loans			
回購業務資金淨增加額	Net increase in income from repurchase business			
收到的稅費返還	Tax rebates			
收到其他與經營活動有關的現金	Other cash received from activities related to operation	V.44(1)	5,267,979.47	110,319,085.19
經營活動現金流入小計	Sub-total of cash inflow from operating activities		83,523,150.21	281,518,869.00
購買商品、接受勞務支付的現金	Cash paid for goods purchased and services rendered		31,595,239.65	165,536,526.14
客戶貸款及墊款淨增加額	Net increase in loans and advances from customers			
存放中央銀行和同業款項淨增加額	Net increase in deposits with central bank and interbank deposits			
支付原保險合同賠付款項的現金	Cash paid for compensation payments under original insurance contracts			
支付利息、手續費及佣金的現金	Cash paid for interest, handling charges and commissions			
支付保單紅利的現金	Cash paid for insurance policy dividend			
支付給職工以及為職工支付的現金	Cash paid to and on behalf of employees		29,781,509.67	35,017,219.10
支付的各项稅費	Tax payments		17,400,970.06	27,223,000.25
支付其他與經營活動有關的現金	Other cash paid for activities related to operation	V.44(2)	10,360,093.17	70,978,985.66
經營活動現金流出小計	Sub-total of cash outflow from operating activities		89,137,812.55	298,755,731.15
經營活動產生的現金流量淨額	Net cash flow from operating activities		-5,614,662.34	-17,236,862.15

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表(按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

合併現金流量表(續)

Consolidated Cash Flow Statement (Continued)

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司
Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

2013年1-6月
January-June 2013

單位：人民幣元
Monetary unit: RMB

項目	Item	附註 Note	本期金額 January-June 2013	上期金額 January-June 2012
二. 投資活動產生的現金流量：	II. Cash flow from investment activities:			
收回投資收到的現金	Cash received from disposal of investment			410,000.00
取得投資收益收到的現金	Cash received from return of investments		2,410,572.50	1,804,601.63
處置固定資產、無形資產和其他長期資產收回的現金淨額	Net cash received from disposal of fixed assets, intangible assets and other long-term assets		2,103,211.54	32,835,000.00
處置子公司及其他營業單位收到的現金淨額	Net cash received from disposal of subsidiaries and other operating entities			
收到其他與投資活動有關的現金	Other cash received from activities related to investment			
投資活動現金流入小計	Sub-total of cash inflow from investment activities		4,513,784.04	35,049,601.63
購建固定資產、無形資產和其他長期資產支付的現金	Cash paid for purchase and construction of fixed assets, intangible assets and other long-term assets		10,429,617.89	3,020,417.53
投資支付的現金	Cash paid for investment			200,000.00
質押貸款淨增加額	Net increase in pledged loans			
取得子公司及其他營業單位支付的現金淨額	Net cash paid for acquisition of subsidiaries and other operating entities			
支付其他與投資活動有關的現金	Other cash paid for activities related to investment	V.44(3)		151,210.96
投資活動現金流出小計	Sub-total of cash outflow from investment activities		10,429,617.89	3,371,628.49
投資活動產生的現金流量淨額	Net cash flow from investment activities		-5,915,833.85	31,677,973.14

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

合併現金流量表(續)

Consolidated Cash Flow Statement (Continued)

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司

2013年1-6月

單位：人民幣元

Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

January-June 2013

Monetary unit: RMB

項目	Item	附註 Note	本期金額 January-June 2013	上期金額 January-June 2012
三、籌資活動產生的現金流量：	III. Cash flow from financing activities:			
吸收投資收到的現金	Cash received from investments			
其中：子公司吸收少數股東投資 收到的現金	Including: Proceeds received by subsidiaries from minority shareholders' investment			
取得借款收到的現金	Proceeds from loans		50,000,000.00	184,046,000.00
發行債券收到的現金	Cash received from issuing bonds			
收到其他與籌資活動有關 的現金	Other cash received from financing-related activities	V.44(4)	358,402,106.13	
籌資活動現金流入小計	Sub-total of cash inflow from financing activities		408,402,106.13	184,046,000.00
償還債務支付的現金	Repayment of loans		73,204,731.25	216,656,073.31
分配股利、利潤或 償付利息支付的現金	Cash paid for dividends, profit, or interest payments		918,240.55	1,556,602.29
其中：子公司支付給少數股東的 股利、利潤	Including: Dividend and profit paid by subsidiaries to minority shareholders			
支付其他與籌資活動有關的 現金	Other cash paid for financing- related activities	V.44(5)	375,000,000.00	
籌資活動現金流出小計	Sub-total of cash outflow from financing activities		449,122,971.80	218,212,675.60
籌資活動產生的現金流量淨額	Net cash flow from financing activities		-40,720,865.67	-34,166,675.60
四、匯率變動對現金及現金等價物的影響	IV. Effects of changes in exchange rate on cash and cash equivalents		-2,093.78	479.43
五、現金及現金等價物淨增加額 加：期初現金及現金等價物餘額	V. Net increase in cash and cash equivalents Add: Opening balance of cash and cash equivalents		-52,253,455.64 55,805,556.06	-19,725,085.18 40,929,682.13
六、期末現金及現金等價物餘額	VI. Closing balance of cash and cash equivalents		3,552,100.42	21,204,596.95

法定代表人：
Legal representative:
馬立雲
Ma Liyun

主管會計工作負責人：
Chief accountant:
孫蕾
Sun Lei

會計機構負責人：
Person in charge of accounting department:
陳靜
Chen Jing

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

母公司現金流量表

Cash Flow Statement of the Company

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司
Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

2013年1-6月
January-June 2013

單位：人民幣元
Monetary unit: RMB

項目	Item	附註 Note	本期金額 January-June 2013	上期金額 January-June 2012
一、經營活動產生的現金流量：	I. Cash flows from operating activities:			
銷售商品、提供勞務收到的現金	Cash received from sale of goods or rendering of services		47,245,800.58	200,065,616.10
收到的稅費返還	Tax rebates			
收到其他與經營活動有關的現金	Other cash received from activities related to operation		295,855,164.53	211,784,982.08
經營活動現金流入小計	Sub-total of cash inflow from operating activities		343,100,965.11	411,850,598.18
購買商品、接受勞務支付的現金	Cash paid for goods purchased and services rendered		25,872,230.84	145,125,627.47
支付給職工以及為職工支付的現金	Cash paid to and on behalf of employees		10,563,747.82	10,886,149.60
支付各項稅費	Tax payments		1,146,504.58	7,057,894.06
支付其他與經營活動有關的現金	Other cash paid for activities related to operation		129,350,350.22	392,984,080.74
經營活動現金流出小計	Sub-total of cash outflow from operating activities		166,932,833.46	556,053,751.87
經營活動產生的現金流量淨額	Net cash flow from operating activities		176,168,131.65	-144,203,153.69
二、投資活動產生的現金流量：	II. Cash flow from investment activities:			
收回投資收到的現金	Cash received from disposal of investment			120,000,187.27
取得投資收益收到的現金	Cash received from return of investments		2,946,866.81	12,905,891.43
處置固定資產、無形資產和其他長期資產收回的現金淨額	Net cash received from disposal of fixed assets, intangible assets and other long-term assets		780,000.00	32,750,000.00
處置子公司及其他營業單位收到的現金淨額	Net cash received from disposal of subsidiaries and other operating entities			
收到其他與投資活動有關的現金	Other cash received from activities related to investment			
投資活動現金流入小計	Sub-total of cash inflow from investment activities		3,726,866.81	165,656,078.70
購建固定資產、無形資產和其他長期資產支付的現金	Cash paid for purchase and construction of fixed assets, intangible assets and other long-term assets			
投資支付的現金	Cash paid for investment		5,000,000.00	
取得子公司及其他營業單位支付的現金淨額	Net cash paid for acquisition of subsidiaries and other operating entities			
支付其他與投資活動有關的現金	Other cash paid for activities related to investment			151,210.96
投資活動現金流出小計	Sub-total of cash outflow from investment activities		5,000,000.00	151,210.96
投資活動產生的現金流量淨額	Net cash flow from investment activities		-1,273,133.19	165,504,867.74

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

母公司現金流量表(續)

Cash Flow Statement of the Company (Continued)

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司

2013年1-6月

單位：人民幣元

Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

January-June 2013

Monetary unit: RMB

項目	Item	附註 Note	本期金額 January-June 2013	上期金額 January-June 2012
三. 籌資活動產生的現金流量：	III. Cash flow from financing activities:			
吸收投資收到的現金	Cash received from investments			
取得借款收到的現金	Proceeds from loans		50,000,000.00	184,046,000.00
發行債券收到的現金	Cash received from issuing bonds			
收到其他與籌資活動有關的現金	Other cash received from financing-related activities		97,561,808.49	
籌資活動現金流入小計	Sub-total of cash inflow from financing activities		147,561,808.49	184,046,000.00
償還債務支付的現金	Repayment of loans		51,764,731.25	202,306,073.31
分配股利、利潤或償付利息支付的現金	Cash paid for dividends, profit, or interest payments		397,129.44	1,345,512.29
支付其他與籌資活動有關的現金	Other cash paid for financing-related activities		270,000,000.00	
籌資活動現金流出小計	Sub-total of cash outflow from financing activities		322,161,860.69	203,651,585.60
籌資活動產生的現金流量淨額	Net cash flow from financing activities		-174,600,052.20	-19,605,585.60
四. 匯率變動對現金及現金等價物的影響	IV. Effects of changes in exchange rate on cash and cash equivalents		-2,093.78	479.43
五. 現金及現金等價物淨增加額	V. Net increase in cash and cash equivalents		292,852.48	1,696,607.88
加： 期初現金及現金等價物餘額	Add: Opening balance of cash and cash equivalents		205,919.60	329,428.91
六. 期末現金及現金等價物餘額	VI. Closing balance of cash and cash equivalents		498,772.08	2,026,036.79

法定代表人：
Legal representative:
馬立雲
Ma Liyun

主管會計工作負責人：
Chief accountant:
孫蕾
Sun Lei

會計機構負責人：
Person in charge of accounting department:
陳靜
Chen Jing

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

合併所有者權益變動表

Consolidated Statement of Changes in Owners' Equity

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司
Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

2013年1-6月
January-June 2013

單位：人民幣元
Monetary unit: RMB

		本期金額 January-June 2013										
		歸屬於母公司所有者權益 Attributable to owners of the Company										
項目	Item	股本 Share capital	資本公積 Capital reserve	減：庫存股 Less: Treasury shares	專項儲備 Special reserve	盈餘公積 Surplus reserve	一般風險準備 General risk provision	未分配利潤 Retained earnings	其他 Others	小計 Sub-total	少數股東權益 Minority interest	所有者 權益合計 Total owners' equity
一、上年年末餘額	I. Balance at the end of last year	500,018,242.00	857,450,406.90		205,847.44	51,365,509.04		-1,276,914,998.93		132,125,006.45	-61,484,589.71	70,640,416.74
加：會計政策變更	Add: Effects of changes in accounting policies											
前期差錯更正	Effects of correction of prior year errors											
其他	Others											
二、本年期初餘額	II. Balance at the beginning of the year	500,018,242.00	857,450,406.90		205,847.44	51,365,509.04		-1,276,914,998.93		132,125,006.45	-61,484,589.71	70,640,416.74
三、本期增減變動金額 (減少以「-」號填列)	III. Increase/decrease in the period (decrease is represented by "-")				87,784.84			-47,311,964.99		-47,224,180.15	-4,917,666.19	-52,141,846.34
(一) 淨利潤	(I) Net profit							-47,311,964.99		-47,311,964.99	-4,998,698.35	-52,310,663.34
(二) 其他綜合收益	(II) Other comprehensive income											
上述(一)和(二)小計	Sub-total of above (I) and (II)							-47,311,964.99		-47,311,964.99	-4,998,698.35	-52,310,663.34
(三) 所有者投入和減少資本	(III) Owners' contribution and decrease in capital											
1. 所有者投入資本	1. Owners' capital contribution											
2. 股份支付計入所有者權益的金額	2. Share based payments credited to owners' equity											
3. 其他	3. Others											
(四) 利潤分配	(IV) Profit distribution											
1. 提取盈餘公積	1. Appropriation to surplus reserve											
2. 提取一般風險準備	2. Appropriation to general risk provision											
3. 對所有者的分配	3. Distribution to owners											
4. 其他	4. Others											
(五) 所有者權益內部結轉	(V) Internal carry-forward of owners' equity											
1. 資本公積轉增資本	1. Conversion of capital reserve into capital											
2. 盈餘公積轉增資本	2. Conversion of surplus reserve into capital											
3. 盈餘公積彌補虧損	3. Making good of loss with surplus reserve											
4. 其他	4. Others											
(六) 專項儲備	(VI) Special reserve				87,784.84					87,784.84	81,032.16	168,817.00
1. 本期提取	1. Amount withdrawn in the period				87,784.84					87,784.84	81,032.16	168,817.00
2. 本期使用	2. Amount utilized in the period											
(七) 其他	(VII) Others											
四、本期期末餘額	IV. Balance at the end of the period	500,018,242.00	857,450,406.90		293,632.28	51,365,509.04		-1,324,226,963.92		84,900,826.30	-66,402,255.90	18,498,570.40

法定代表人：
Legal representative:
馬立雲
Ma Liyun

主管會計工作負責人：
Chief accountant:
孫蕾
Sun Lei

會計機構負責人：
Person in charge of accounting department:
陳靜
Chen Jing

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

合併所有者權益變動表 (續)

Consolidated Statement of Changes in Owners' Equity (Continued)

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司

2013年1-6月

單位：人民幣元

Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

January-June 2013

Monetary unit: RMB

		上期金額 January-June 2013										
		歸屬於母公司所有者權益 Attributable to owners of the Company										
項目	Item	股本 Share capital	資本公積 Capital reserve	減：庫存股 Less: Treasury shares	專項儲備 Special reserve	盈餘公積 Surplus reserve	一般風險準備 General risk provision	未分配利潤 Retained earnings	其他 Others	小計 Sub-total	少數股東權益 Minority interest	所有者 權益合計 Total owners' equity
一、上年年末餘額	I. Balance at the end of last year	500,018,242.00	857,546,199.44		91,819.17	51,365,509.04		-1,282,008,136.21		127,013,633.44	-48,304,436.73	78,709,196.71
加：會計政策變更	Add: Effects of changes in accounting policies											
前期差錯更正	Effects of correction of prior year errors											
其他	Others											
二、本年初餘額	II. Balance at the beginning of the year	500,018,242.00	857,546,199.44		91,819.17	51,365,509.04		-1,282,008,136.21		127,013,633.44	-48,304,436.73	78,709,196.71
三、本期增減變動金額 (減少以“-”號填列)	III. Increase/decrease in the period (decrease is represented by "-")		-95,792.54		55,769.43			-45,019,202.93		-45,059,226.04	-7,440,644.73	-52,499,870.77
(一) 淨利潤	(I) Net profit							-45,019,202.93		-45,019,202.93	-7,387,916.74	-52,407,119.67
(二) 其他綜合收益	(II) Other comprehensive income											
上述(一)和(二)小計	Sub-total of above (I) and (II)							-45,019,202.93		-45,019,202.93	-7,387,916.74	-52,407,119.67
(三) 所有者投入和減少資本	(III) Owners' contribution and decrease in capital		-95,792.54							-95,792.54	-104,207.46	-200,000.00
1. 所有者投入資本	1. Owners' capital contribution											
2. 股份支付計入所有者權益的金額	2. Share based payments credited to owners' equity											
3. 其他	3. Others		-95,792.54							-95,792.54	-104,207.46	-200,000.00
(四) 利潤分配	(IV) Profit distribution											
1. 提取盈餘公積	1. Appropriation to surplus reserve											
2. 提取一般風險準備	2. Appropriation to general risk provision											
3. 對所有者的分配	3. Distribution to owners											
4. 其他	4. Others											
(五) 所有者權益內部結轉	(V) Internal carry-forward of owners' equity											
1. 資本公積轉增資本	1. Conversion of capital reserve into capital											
2. 盈餘公積轉增資本	2. Conversion of surplus reserve into capital											
3. 盈餘公積彌補虧損	3. Making good of loss with surplus reserve											
4. 其他	4. Others											
(六) 專項儲備	(VI) Special reserve				55,769.43					55,769.43	51,479.47	107,248.90
1. 本期提取	1. Amount withdrawn in the period				55,859.43					55,859.43	51,479.47	107,338.90
2. 本期使用	2. Amount utilized in the period				-90.00					-90.00		-90.00
(七) 其他	(VII) Others											
四、本期末餘額	IV. Balance at the end of the period	500,018,242.00	857,450,406.90		147,588.60	51,365,509.04		-1,327,027,339.14		81,954,407.40	-55,745,081.46	26,209,325.94

法定代表人：
Legal representative:
馬立雲
Ma Liyun

主管會計工作負責人：
Chief accountant:
孫蕾
Sun Lei

會計機構負責人：
Person in charge of accounting department:
陳靜
Chen Jing

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

母公司所有者權益變動表

Statement of Changes in Owners' Equity of the Company

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司

2013年1-6月

單位：人民幣元

Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

January-June 2013

Monetary unit: RMB

項目	Item	本期金額 January-June 2013						所有者 權益合計 Total owners' equity
		股本 Share capital	資本公積 Capital reserve	減：庫存股 Less: Treasury shares	專項儲備 Special reserve	盈餘公積 Surplus reserve	一般風險準備 General risk provision	
一、上年年末餘額	I. Balance at the end of last year	500,018,242.00	891,129,782.23			51,365,509.04	-1,369,900,445.92	72,613,087.35
加：會計政策變更	Add: Effects of changes in accounting policies							
前期差錯更正	Effects of correction of prior year errors							
其他	Others							
二、本年初餘額	II. Balance at the beginning of the year	500,018,242.00	891,129,782.23			51,365,509.04	-1,369,900,445.92	72,613,087.35
三、本期增減變動金額(減少以“-”號填列)	III. Increase/decrease in the period (decrease is represented by “-”)						-4,852,568.60	-4,852,568.60
(一) 淨利潤	(I) Net profit						-4,852,568.60	-4,852,568.60
(二) 其他綜合收益	(II) Other comprehensive income							
上述(一)和(二)小計	Sub-total of above (I) and (II)							
(三) 所有者投入和減少資本	(III) Owners' contribution and decrease in capital							
1. 所有者投入資本	1. Owners' capital contribution							
2. 股份支付計入所有者權益的金額	2. Share based payments credited to owners' equity							
3. 其他	3. Others							
(四) 利潤分配	(IV) Profit distribution							
1. 提取盈餘公積	1. Appropriation to surplus reserve							
2. 提取一般風險準備	2. Appropriation to general risk provision							
3. 對所有者的分配	3. Distribution to owners							
4. 其他	4. Others							
(五) 所有者權益內部結轉	(V) Internal carry-forward of owners' equity							
1. 資本公積轉增資本	1. Conversion of capital reserve into capital							
2. 盈餘公積轉增資本	2. Conversion of surplus reserve into capital							
3. 盈餘公積彌補虧損	3. Making good of loss with surplus reserve							
4. 其他	4. Others							
(六) 專項儲備	(VI) Special reserve							
1. 本期提取	1. Amount withdrawn in the period							
2. 本期使用	2. Amount utilized in the period							
(七) 其他	(VII) Others							
四、本期末餘額	IV. Balance at the end of the period	500,018,242.00	891,129,782.23			51,365,509.04	-1,374,753,014.52	67,760,518.75

法定代表人：
Legal representative:
馬立雲
Ma Liyun

主管會計工作負責人：
Chief accountant:
孫蕾
Sun Lei

會計機構負責人：
Person in charge of accounting department:
陳靜
Chen Jing

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

母公司所有者權益變動表

Statement of Changes in Owners' Equity of the Company

編製單位：洛陽玻璃股份有限公司

2013年1-6月

單位：人民幣元

Prepared by: Luoyang Glass Company Limited

January-June 2013

Monetary unit: RMB

項目	Item	上期金額						所有者 權益合計
		股本 Share capital	資本公積 Capital reserve	減：庫存股 Less: Treasury shares	專項儲備 Special reserve	盈餘公積 Surplus reserve	一般風險準備 General risk provision	
一、上年年末餘額	I. Balance at the end of last year	500,018,242.00	891,129,782.23			51,365,509.04	-1,391,446,689.82	51,066,843.45
加：會計政策變更	Add: Effects of changes in accounting policies							
前期差錯更正	Effects of correction of prior year errors							
其他	Others							
二、本年初餘額	II. Balance at the beginning of the year	500,018,242.00	891,129,782.23			51,365,509.04	-1,391,446,689.82	51,066,843.45
三、本期增減變動金額 (減少以[-]號填列)	III. Increase/decrease in the period (decrease is represented by "-")	-3,225,843.56	-3,225,843.56				-3,225,843.56	-3,225,843.56
(一) 淨利潤	(I) Net profit						-3,225,843.56	-3,225,843.56
(二) 其他綜合收益	(II) Other comprehensive income							
上述(一)和(二)小計	Sub-total of above (I) and (II)						-3,225,843.56	-3,225,843.56
(三) 所有者投入和減少資本	(III) Owners' contribution and decrease in capital							
1. 所有者投入資本	1. Owners' capital contribution							
2. 股份支付計入所有者權益的金額	2. Share based payments credited to owners' equity							
3. 其他	3. Others							
(四) 利潤分配	(IV) Profit distribution							
1. 提取盈餘公積	1. Appropriation to surplus reserve							
2. 提取一般風險準備	2. Appropriation to general risk provision							
3. 對所有者的分配	3. Distribution to owners							
4. 其他	4. Others							
(五) 所有者權益內部結轉	(V) Internal carry-forward of owners' equity							
1. 資本公積轉增資本	1. Conversion of capital reserve into capital							
2. 盈餘公積轉增資本	2. Conversion of surplus reserve into capital							
3. 盈餘公積彌補虧損	3. Making good of loss with surplus reserve							
4. 其他	4. Others							
(六) 專項儲備	(VI) Special reserve							
1. 本期提取	1. Amount withdrawn in the period							
2. 本期使用	2. Amount utilized in the period							
(七) 其他	(VII) Others							
四、本期末餘額	IV. Balance at the end of the period	500,018,242.00	891,129,782.23			51,365,509.04	-1,394,672,533.38	47,840,999.89

法定代表人：
Legal representative:
馬立雲
Ma Liyun

主管會計工作負責人：
Chief accountant:
孫蕾
Sun Lei

會計機構負責人：
Person in charge of accounting department:
陳靜
Chen Jing

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

財務報表附註

2013年1月1日 — 2013年6月30日

(除特別注明外，本附註金額單位均為人民幣元)

一. 基本情況

洛陽玻璃股份有限公司 (以下簡稱「本公司」) 是在中華人民共和國 (「中國」) 註冊組建成立的股份有限公司。

本公司是國有企業中國洛陽浮法玻璃集團有限責任公司 (以下簡稱「洛玻集團」) 重組計劃中的一部分。經國家體改委、國家國有資產管理局等中國政府有關部門的批准，洛玻集團於1994年4月6日獨家發起成立本公司。本公司成立時，註冊資本為人民幣400,000,000元，分為400,000,000股國有法人股，每股面值人民幣1.00元。註冊資本是由洛玻集團以轉讓其主要企業和子公司及其相關資產和負債的方式足額繳付。

於1994年6月29日，本公司發行了250,000,000股H股，每股發行價為港幣3.65元。上述H股已於1994年7月8日在香港聯合交易所掛牌上市。

根據H股招股書披露的計劃及中國國務院證券委員會的審批，本公司於1995年9月29日，在中華人民共和國境內以每股人民幣5.03元發行40,000,000股A股予社會公眾和10,000,000股A股予本公司的員工。40,000,000股社會公眾A股及10,000,000股內部職工A股分別於1995年10月30日及1996年5月10日在上海證券交易所上市流通。

2006年6月，依據中國證券監督管理委員會《上市公司股權分置改革管理辦法》和上海證券交易所《上市公司股權分置改革業務操作指引》的規定，經本公司股東大會通過並經中華人民共和國商務部商資批[2006]1232號文批准，洛玻集團以其所持有本公司股份2100萬股作對價支付給A股流通股股東以取得其所持本公司股份的流通權。股權分置改革實施後，洛玻集團持有本公司股份變更為37,900萬股。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

(FROM 1 JANUARY 2013 TO 30 JUNE 2013)

(All amounts expressed in RMB unless otherwise stated)

I. COMPANY PROFILE

Luoyang Glass Company Limited (“the Company”) was incorporated in the People’s Republic of China (“the PRC”) as a joint stock limited company.

The Company was established as part of the restructuring plan of China Luoyang Float Glass Group Company Limited (“CLFG”), a state-owned enterprise. Pursuant to the approvals from relevant authorities including the State Restructuring Commission and the National Administrative Bureau of State-owned Assets, CLFG established the Company on 6 April 1994 with CLFG as the sole promoter. At the time of its establishment, the Company had a registered capital of RMB400,000,000, including 400,000,000 state-owned legal person shares of RMB1.00 each which was paid up in full by CLFG by way of transfer of its principal business undertakings and subsidiaries together with the relevant assets and liabilities.

On 29 June 1994, 250,000,000 H shares were issued at HK\$3.65 per share, which were listed on the Stock Exchange of Hong Kong Limited on 8 July 1994.

According to the plan disclosed in the H shares prospectus and with the approval from the China Securities Regulatory Commission, the Company issued 40,000,000 A shares to the public in the PRC and 10,000,000 A shares to the employees of the Company on 29 September 1995 at RMB5.03 each, which were listed on the Shanghai Stock Exchange on 30 October 1995 and 10 May 1996 respectively.

In June 2006, as approved at the general meeting of the Company and approved by the document (Shang Zi Pi [2006] No. 1232) from the Ministry of Commerce of the PRC, CLFG enabled the shares it held in the Company to be tradable by transfer of 21,000,000 shares of the Company at nil consideration to the holders of tradable A shares in accordance with regulations of “Provisions on Management of Share Reform Proposals of Listed Companies” (《上市公司股權分置改革管理辦法》) issued by China Securities Regulatory Commission (“CSRC”) and “Guidelines on Share Reform Proposals of Listed Companies” (《上市公司股權分置改革業務操作指引》) issued by Shanghai Stock Exchange. Upon the completion of the reform, CLFG reduced its shareholding in the Company to 379,000,000 shares.

一. 基本情況 (續)

於2006年11月30日，河南省洛陽市中級人民法院(2007)洛執字第18-32號裁定書的裁定，洛玻集團以其持有本公司的199,981,758股的A股股票抵償所欠本公司的債務人民幣629,942,543元。中國證券登記結算有限責任公司上海分公司已於2006年12月6日辦理了相關股份變更登記，洛玻集團持有本公司股份變更為179,018,242股，本公司總股本變更為500,018,242股。

於2010年9月3日，洛玻集團通過上海證券交易所大宗交易系統減持本公司無限售條件流通股20,000,000股，佔本公司總股本約4%。本次減持後，洛玻集團持有本公司無限售條件流通股159,018,242股，佔公司總股本的31.8%，仍為本公司第一大股東。

本公司及其子公司 (以下簡稱「本集團」) 主要從事浮法平板玻璃的製造和銷售業務，經營範圍包括生產玻璃，深加工製品，機械成套設備，電器與配件，銷售自產產品，提供技術諮詢，技術服務。主要產品為各種浮法玻璃及車用玻璃。

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯

1. 財務報表的編製基礎

本公司財務報表以持續經營假設為基礎，根據實際發生的交易和事項，按照財政部2006年2月15日頒佈的《企業會計準則-基本準則》和38項具體會計準則，以及企業會計準則應用指南、企業會計準則解釋及其他規定，並基於以下所述重要會計政策、會計估計進行編製。

2. 遵循企業會計準則的聲明

本公司編製的財務報表符合《企業會計準則》的要求，真實、完整地反映了公司2013年6月30日的財務狀況以及2013年1-6月的經營成果和現金流量等相關信息。

I. COMPANY PROFILE (Continued)

According to the judgment (2007) Luo Zhi Zi No. 18-32 issued by the Intermediate People's Court of Luoyang, Henan Province on 30 November 2006, 199,981,758 A shares of the Company held by CLFG were used to offset the debts of RMB629,942,543 due to the Company. The transfer registration has been processed by China Securities Depository and Clearing Corporation Limited Shanghai Branch on 6 December 2006. Accordingly, CLFG reduced its shareholding in the Company to 179,018,242 shares and the Company's total share capital was changed to be 500,018,242 shares.

On 3 September 2010, CLFG sold 20,000,000 non-restricted circulating shares of the Company (representing approximately 4% of the total share capital of the Company) via the Block Trading System of the Shanghai Stock Exchange. After the sale of the shares, CLFG still holds 159,018,242 shares of the Company, all being non-restricted circulating shares and representing 31.8% of the total share capital of the Company, and remains the biggest shareholder of the Company.

The principal activities of the Company and its subsidiaries ("the Group") are the manufacturing and selling of float sheet glass. The scope of business includes the manufacturing of glass and relevant sophisticated processing goods, machineries and complete plants, electric appliances, accessories and component parts, sale of self-produced products, provision of technical consultancy and technical services. The major products include various types of float sheet glass and vehicle use glass.

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD

1. Basis of preparation of financial statements

The financial statements of the Company have been prepared on a going concern basis in respect of the actual transactions and events in accordance with the requirements of "Accounting Standards for Business Enterprises-Basic Standard" and 38 Specific Accounting Standards issued by the Ministry of Finance (MOF) of the PRC on 15 February 2006, and application guidance, interpretations and other relevant accounting regulations and based on the following significant accounting policies and estimates.

2. Declaration on compliance with Accounting Standards for Business Enterprises

The financial statements of the Company were prepared under the requirements of Accounting Standards for Business Enterprises, reflecting the Company's financial positions as at 30 June 2013, and operating results, cash flows and other relevant information for January-June 2013 on a true and complete basis.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

3. 會計期間

本公司會計年度為公曆年度，即每年1月1日起至12月31日止。

4. 記賬本位幣

本公司以人民幣為記賬本位幣。

5. 同一控制下和非同一控制下企業合併的會計處理方法

(1) 同一控制下的企業合併

對於同一控制下的企業合併，合併方在企業合併中取得的資產和負債，按照合併日在被合併方的賬面價值計量。合併方取得的淨資產賬面價值與支付的合併對價賬面價值（或發行股份面值總額）的差額，調整資本公積；資本公積不足沖減的，調整留存收益。合併方為進行企業合併發生的直接相關費用計入當期損益。

(2) 非同一控制下的企業合併

對於非同一控制下的企業合併，合併成本為購買方在購買日為取得對被購買方的控制權而付出的資產、發生或承擔的負債以及發行的權益性證券的公允價值。通過多次交換交易分步實現的企業合併，合併成本為每一單項交易成本之和。購買方為進行企業合併發生的各項直接相關費用計入當期損益。在合併合同中對可能影響合併成本的未來事項作出約定的，購買日如果估計未來事項很可能發生並且對合併成本的影響金額能夠可靠計量的，也計入合併成本。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

3. Accounting year

Accounting year of the Company is the calendar year from January 1 to December 31.

4. Measurement currency

The Company's reporting currency is the Renminbi ("RMB").

5. The accounting treatment of business combination under common control and not under common control

(1) Business combination under common control

For this kind of business combination, assets and liabilities that are obtained in a business combination shall be measured at the carrying amounts of the acquiree. The difference between the carrying amount of the net assets obtained and the carrying amount of the consideration paid (or aggregate nominal value of shares issued) for the combination shall be adjusted to capital reserve. If the capital reserve is not sufficient to absorb the difference, any excess shall be adjusted against retained earnings. The direct costs of the combining enterprise arising from the business combination shall be charged to profit or loss in the period in which they are incurred.

(2) Business combination not under common control

For this kind of business combination, the acquisition cost is the fair value of assets paid, liabilities occurred or suffered and equity bonds issued, in exchange of control of acquiree. The cost is the total amount of cost of every business combination if the combination is realized through several stages. The directly relevant various costs incurred by the acquirer during the course of business combination shall be recognised in the profit or loss in the period when the costs are incurred. In case of the provision regarding future events that may affect the combination cost in the combination contract, if the future events are estimated on the acquisition date to be very likely, and the amount affecting the combination cost can be reliably measured, such amount shall also be included in the combination cost.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

5. 同一控制下和非同一控制下企業合併的會計處理方法 (續)

(2) 非同一控制下的企業合併 (續)

非同一控制下企業合併中所取得的被購買方符合確認條件的可辨認資產、負債及或有負債，在購買日以公允價值計量。購買方對合併成本大於合併中取得的被購買方可辨認淨資產公允價值份額的差額，確認為商譽。購買方對合併成本小於合併中取得的被購買方可辨認淨資產公允價值份額的，經覆核後合併成本仍小於合併中取得的被購買方可辨認淨資產公允價值份額的差額，計入當期損益。

6. 合併財務報表的編製方法

本公司將擁有實際控制權的子公司和特殊目的主體納入合併財務報表範圍。

本公司合併財務報表按照《企業會計準則第33號—合併財務報表》及相關規定的要求編製，合併時抵銷合併範圍內的所有重大內部交易和往來。子公司的股東權益中不屬於母公司所擁有的部分作為少數股東權益在合併財務報表中單獨列示。

子公司與本公司採用的會計政策或會計期間不一致的，在編製合併財務報表時，按照本公司的會計政策或會計期間對子公司財務報表進行必要的調整。

對於非同一控制下企業合併取得的子公司，在編製合併財務報表時，以購買日可辨認淨資產公允價值為基礎對其個別財務報表進行調整；對於同一控制下企業合併取得的子公司，視同該企業合併於合併當期的年初已經發生，從合併當期的年初起將其資產、負債、經營成果和現金流量納入合併財務報表。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

5. The accounting treatment of business combination under common control and not under common control (Continued)

(2) Business combination not under common control (Continued)

The recognizable and identifiable assets, liabilities and contingent liabilities of the acquiree obtained in the business combination not under the same control shall be measured at fair value on the acquisition date. Where the cost of a business combination exceeds the acquirer's interest in the fair value of the acquiree's identifiable net assets, the difference shall be recognized as goodwill. Where the cost of combination is less than the acquirer's interest in the fair value of the acquiree's identifiable net assets, the difference shall be recognized in profit or loss for the current period if it remains true after reassessment.

6. Preparation method of consolidated financial statements

The scope of consolidated financial statements is controlled subsidiaries and entities of special purposes.

The consolidated financial statements are prepared in accordance with "Accounting Standards for Business Enterprises No.33-Consolidated Financial Statement" and relevant provisions, and all significant internal transactions included in the consolidated scope shall be offset. Shareholders' equity of subsidiaries which is not attributable to parent company should be presented individually as minority interest in Shareholders' equity in consolidated financial statements.

An adjustment of subsidiaries' financial statements is needed when preparing consolidated financial statements if the accounting policy and accounting period are different between the Company and its subsidiaries.

For subsidiaries acquired not under common control, when preparing consolidated financial statements, subsidiaries' financial statements should be adjusted on the basis of the fair value of identifiable net assets on the date of acquisition. For subsidiaries acquired under common control, the assets, liabilities, operating results and cash flow of acquired subsidiaries should be included in consolidated financial statements from the beginning of the year of acquisition.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯(續)

7. 現金及現金等價物的確定標準

本公司在編製現金流量表時所確定的現金，是指本公司庫存現金以及可以隨時用於支付的存款。

本公司在編製現金流量表時所確定的現金等價物，是指本公司持有的期限短、流動性強、易於轉換為已知金額現金、價值變動風險很小的投資。

8. 外幣業務及外幣財務報表折算

(1) 外幣業務折算

本公司對發生的外幣交易，採用與交易發生日期即期匯率折合本位幣入賬。

資產負債表日外幣貨幣性項目按資產負債表日即期匯率折算，因該日的即期匯率與初始確認時或者前一資產負債表日即期匯率不同而產生的匯兌差額，除符合資本化條件的外幣專門借款的匯兌差額在資本化期間予以資本化計入相關資產的成本外，均計入當期損益。

以歷史成本計量的外幣非貨幣性項目，仍採用交易發生日的即期匯率折算，不改變其記賬本位幣金額。以公允價值計量的外幣非貨幣性項目，採用公允價值確定日的即期匯率折算，折算後的記賬本位幣金額與原記賬本位幣金額的差額，作為公允價值變動(含匯率變動)處理，計入當期損益或確認為其他綜合收益並計入資本公積。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

7. Recognition standard of cash and cash equivalents

In preparation of the cash flow statement, cash represents the Company's treasury cash and deposit withdrawn on demand.

Cash equivalents defined in preparation of the cash flow statement by the Company refer to short-term, highly liquid investments held by the Company that are readily convertible to known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk on change in value.

8. Foreign currency transactions and translation of financial statements denominated in foreign currency

(1) Translation of business denominated in foreign currency

Translation of business denominated in foreign currency in initial recognition of foreign currency business, it shall be translated at the spot exchange rate of the transaction date.

At the balance sheet date, monetary items denominated in foreign currencies are translated to RMB using the spot exchange rate at that date. Exchange differences arising from the difference between the spot exchange rate on the balance sheet date and the spot exchange rate at the time of initial recognition or on the last balance sheet date shall be recorded into the profit or loss for the period, other than the exchange difference of special foreign currency borrowings eligible for capitalization which shall be capitalized and recorded in the cost of relevant assets.

Non-monetary items denominated in foreign currency measured at historical cost shall continue to be translated into the reporting currency at the spot exchange rate at the date of transaction with the amount of its functional currency unchanged. The foreign currency non-monetary items measured at fair value shall be translated into the amount in its bookkeeping base currency at the spot exchange rate on the date the fair value was determined, the exchange gains and losses arising therefrom shall be treated as the change in fair value (including the change in exchange rate), and included in the gains and losses for the current period or recognised as other comprehensive income and recorded in the capital reserve.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯(續)

8. 外幣業務及外幣財務報表折算(續)

(2) 外幣財務報表折算

本公司的控股子公司、合營企業、聯營企業等，若採用與本公司不同的記賬本位幣，需對其外幣財務報表折算後，再進行會計核算及合併財務報表的編報。

資產負債表中的資產和負債項目，採用資產負債表日的即期匯率折算，所有者權益項目除「未分配利潤」項目外，其他項目採用發生時的即期匯率折算。利潤表中的收入和費用項目，採用交易發生日的即期匯率折算。折算產生的外幣財務報表折算差額，在資產負債表中所有者權益項目下單獨列示。

外幣現金流量按照系統合理方法確定的，採用交易發生日的即期匯率折算。匯率變動對現金的影響額，在現金流量表中單獨列示。

處置境外經營時，與該境外經營有關的外幣報表折算差額，全部或按處置該境外經營的比例轉入處置當期損益。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

8. Foreign currency transactions and translation of financial statements denominated in foreign currency (Continued)

(2) Translation of Financial Statements Denominated in Foreign Currency

If the functional currencies used as the bookkeeping base currency by the subsidiaries, joint ventures and associates under the control of the Company are different from that of the Company, their financial statements denominated in foreign currencies shall be translated to perform accounting and prepare the consolidated financial statements.

The assets and liabilities in the financial statements are translated into functional currency at the spot exchange rates at the balance sheet date. Except the item "Retained earnings", the owner's equity items are translated into functional currency at the transaction dates. The income and expenses of foreign operations in the income statement are translated into functional currency at the spot exchange rates at the transaction dates. The resulting exchange differences are recognized in a separate component of owner's equity in the balance sheet.

The cash flow of foreign currency which can be determined by the systematic and reasonable system shall be translated at the spot exchange rate at the transaction date. The effect of exchange movement shall be included separately in the cash flow statement.

On disposal of foreign operations, exchange differences arising from the translation of financial statements denominated in foreign currencies related to the disposed foreign operation shall be transferred to profit or loss in proportionate share in the period in which the disposal took place.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯(續)

9. 金融工具

(1) 金融工具的分類、確認和計量

金融工具劃分為金融資產或金融負債。

金融資產於初始確認時分類為：以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融資產(包括交易性金融資產和指定為以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融資產)、持有至到期投資、貸款和應收款項、可供出售金融資產。除應收款項以外的金融資產的分類取決於本公司及其子公司對金融資產的持有意圖和持有能力等。

金融負債於初始確認時分類為：以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融負債(包括交易性金融負債和指定為以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融負債)以及其他金融負債。

本公司成為金融工具合同的一方時，確認為一項金融資產或金融負債。

本公司金融資產或金融負債初始確認按公允價值計量。後續計量則分類進行處理：以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融資產、可供出售金融資產及以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融負債按公允價值計量；財務擔保合同及以低於市場利率貸款的貸款承諾，在初始確認後按照《企業會計準則第13號-或有事項》確定的金額和初始確認金額扣除按照《企業會計準則第14號-收入》的原則確定的累計攤銷額後的餘額之中的較高者進行後續計量；持有到期投資、貸款和應收款項以及其他金融負債按攤餘成本計量。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

9. Financial instruments

(1) Classification, recognition and measurement of financial instrument

Financial instrument is classified as financial asset and financial liability.

When initially recognized, financial asset should be divided into financial assets at fair value through profit or loss (including held-for-trading financial assets and financial assets designated as at fair value through profit or loss), held-to-maturity investments, loans and receivables and available-for-sale financial assets. Classification of financial asset other than receivables is based on the purpose and capability of financial asset of the Company and its subsidiaries.

When initially recognized, financial liability should be divided into financial liability at fair value through profit or loss (including held-for-trading financial liability and financial liability designated as at fair value through profit or loss) and other financial liability.

The Company should recognize a financial asset or a financial liability when the Company becomes a party to a contract of financial instrument.

Financial asset and financial liability should be recognized and measured at its fair value. Subsequent measurement shall be dealt with according to the classification: The financial assets measured at fair value through profit or loss, financial assets available for sale and financial liabilities measured at fair value through profit or loss shall be measured at fair value. The financial guarantee contracts and loan commitments with the interest rate lower than the market rate are measured subsequently at the higher of the amount determined in accordance with the Accounting Standards for Business Enterprises No.13-Contingent Liabilities, and the residual value of the amount initially recognized less accumulated amortization in accordance with the principles of Accounting Standards for Business Enterprises No.14-Income, after initial recognition. The held-to-maturity investments, loans and receivables and other financial liabilities are measured at amortised cost.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

9. 金融工具 (續)

(1) 金融工具的分類、確認和計量 (續)

本公司金融資產或金融負債後續計量中公允價值變動形成的利得或損失，除與套期保值有關外，按照如下方法處理：①以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融資產或金融負債公允價值變動形成的利得或損失，計入公允價值變動損益；在資產持有期間所取得的利息或現金股利，確認為投資收益；處置時，將實際收到的金額與初始入賬金額之間的差額確認為投資收益，同時調整公允價值變動損益。②可供出售金融資產的公允價值變動計入資本公積；持有期間按實際利率法計算的利息，計入投資收益；可供出售權益工具投資的現金股利，於被投資單位宣告發放股利時計入投資收益；處置時，將實際收到的金額與賬面價值扣除原直接計入資本公積的公允價值變動累計額之後的差額確認為投資收益。

(2) 金融資產轉移的確認依據和計量方法

本公司金融資產轉移的確認依據：金融資產所有權上幾乎所有的風險和報酬轉移時，或既沒有轉移也沒有保留金融資產所有權上幾乎所有的風險和報酬，但放棄了對該金融資產控制的，應當終止確認該項金融資產。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

9. Financial instruments (Continued)

(1) Classification, recognition and measurement of financial instrument (Continued)

The gains or losses resulting from the change in the fair value in the subsequent measurement of the Company's financial assets or financial liabilities, except for those related to hedging, shall be dealt with according to the following methods: (1) The gains or losses resulted from the change in the fair value of the financial assets or financial liabilities which are measured at fair values through profit and loss for the current period shall be included in the profit or loss of the change in fair value; the interest or the cash dividend gained in the period of holding the assets shall be recognised as the investment gains. When disposing, the differences between the amount actually gained and the amount of the initial account shall be recognised as the investment gains and meanwhile adjusts the profit or loss of the movement in fair values. (2) The change in the financial assets available for sale shall be recorded in the capital reserve. The interest calculated by using the effective interest method in the period of holding the assets shall be recorded in the investment gains. The dividend income from the investment in available-for-sale equity instruments is recognized in investment gains when the investee declares the dividends. When disposing, the differences between the actually gained amount and the amount that the book value deducts the accumulative amount of changes in the fair value which has been recognized directly in the capital reserve shall be recognized as the investment gains.

(2) Recognition and measurement of transfer of financial assets

Recognition of transfer of financial assets of the Company: When the Company has transferred nearly all of the risks and rewards related to the ownership of the financial asset to the transferee, or neither transfer nor retained nearly all of the risks and rewards related to the ownership of the financial asset, but it has given up control over the financial instrument, it shall derecognize the financial asset.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

9. 金融工具 (續)

(2) 金融資產轉移的確認依據和計量方法 (續)

本公司金融資產轉移的計量：金融資產滿足終止確認條件，應進行金融資產轉移的計量，即將所轉移金融資產的賬面價值與因轉移而收到的對價和原直接計入資本公積的公允價值變動累計額之和的差額部分，計入當期損益。

金融資產部分轉移滿足終止確認條件的，將所轉移金融資產整體的賬面價值，在終止確認部分和未終止確認部分之間，按照各自的相對公允價值進行分攤，並將終止確認部分的賬面價值與終止確認部分的收到對價和原直接計入資本公積的公允價值變動累計額之和的差額部分，計入當期損益。

(3) 金融負債終止確認條件

本公司金融負債終止確認條件：金融負債的現時義務全部或部分已經解除的，則應終止確認該金融負債或其一部分。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

9. Financial instruments (Continued)

(2) Recognition and measurement of transfer of financial assets (Continued)

Measurement of transfer of financial assets of the Company: when financial asset is suitable for all conditions of termination, the transfer of financial asset should be measured. That is the differences between the carrying value of transferred financial asset and the total amount of the consideration received for the transfer and the changes of fair value directly recorded into capital reserves should be recorded into the profits and losses in the current period.

If the transfer of partial financial asset satisfies the conditions to terminate recognition, the entire book value of the transferred financial asset shall, between the portion whose recognition has been terminated and the portion whose recognition has not been terminated, be apportioned according to their respective relative fair value, and the differences between the book value of the portion whose recognition has been terminated and the sum of consideration received from the portion whose recognition has been terminated and the accumulative amount of changes in the fair value which has been recognized directly in the capital reverse shall be included in the profit or loss of the current period.

(3) Derecognition of financial liabilities

Derecognition of financial liabilities of the Company: All or part of the current obligation to the financial liabilities are terminated, and then derecognize financial liability or part of it.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

9. 金融工具 (續)

(4) 金融資產和金融負債的公允價值確認方法

本公司對金融資產和金融負債的公允價值的確認方法：如存在活躍市場的金融工具，以活躍市場中的報價確定其公允價值；如不存在活躍市場的金融工具，採用估值技術確定其公允價值。

估值技術包括參考熟悉情況並自願交易的各方最近進行的市場交易中使用的價格、參照實質上相同的其他金融資產的當前公允價值、現金流量折現法等。採用估值技術時，優先最大程度使用市場參數，減少使用與本公司及其子公司特定相關的參數。

(5) 金融資產減值

本公司在資產負債日對除以公允價值計量且變動計入當期損益的金融資產以外的金融資產的賬面價值進行減值檢查，當客觀證據表明金融資產發生減值，則應當對該金融資產進行減值測試，以根據測試結果計提減值準備。

本公司對單項金額重大的金融資產單獨進行減值測試；對單項金額不重大的金融資產，單獨進行減值測試或包括在具有類似信用風險特徵的金融資產組合中進行減值測試。單獨測試未發生減值的金融資產（包括單項金額重大和不重大的金融資產），包括在具有類似信用風險特徵的金融資產組合中再進行減值測試。已單項確認減值損失的金融資產，不包括在具有類似信用風險特徵的金融資產組合中進行減值測試。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

9. Financial instruments (Continued)

(4) Recognition of the fair value of financial assets and financial liabilities

As for the financial assets or financial liabilities for which there is an active market, the quoted prices in the active market shall be used to recognize the fair values thereof. Where there is no active market for a financial instrument, the enterprise concerned shall adopt value appraisal techniques to determine its fair value.

The value appraisal techniques mainly include the prices adopted by the parties, who are familiar with the condition, in the latest market transaction upon their own free will, the current fair value obtained by referring to other financial instruments of the same essential nature, the discounted cash flow method, etc. The market parameters shall be chosen with priority, minimizing the specific parameters relating to the Company and its subsidiaries when utilizing the appraisal technology.

(5) Impairment of financial assets

The carrying values of all financial assets except financial assets at fair value through profit or loss should be tested for impairment. If impairment is demonstrated by objective evidences, the financial assets should be tested for impairment and the provision of impairment should be prepared according to the impairment test.

The Company shall carry out independent impairment test for financial assets of significant single amounts. With regard to the financial assets with insignificant single amounts, an independent impairment test shall be included in a combination of financial assets with similar credit risk characteristics so as to carry out an impairment test. In the event, upon independent test, the financial asset (including those financial assets with significant single amounts and those with insignificant amounts) has not been impaired, it shall be included in a combination of financial assets with similar characteristics so as to conduct another impairment test. Financial assets that have conducted independent test as impairment loss shall not be included in a combination of financial assets with similar risk characteristics so as to conduct another impairment test.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

9. 金融工具 (續)

(5) 金融資產減值 (續)

持有至到期投資、貸款和應收款項發生減值時，將其賬面價值減記至預計未來現金流量現值，減記金額確認為減值損失，計入當期損益。可供出售金融資產發生減值時，將原直接計入資本公積的因公允價值下降形成的累計損失予以轉出並計入當期損益，該轉出的累計損失為該資產初始取得成本扣除已收回本金和已攤銷金額、當前公允價值和原已計入損益的減值損失後的餘額。

(6) 金融資產重分類

尚未到期的持有至到期投資重分類為可供出售金融資產主要判斷依據：

- 1) 沒有可利用的財務資源持續地為該金融資產投資提供資金支持，以使該金融資產投資持有至到期；
- 2) 管理層沒有意圖持有至到期；
- 3) 受法律、行政法規的限制或其他原因，難以將該金融資產持有至到期；
- 4) 其他表明本公司沒有能力持有至到期。

重大的尚未到期的持有至到期投資重分類為可供出售金融資產需經董事會審批後決定。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

9. Financial instruments (Continued)

(5) Impairment of financial assets (Continued)

When held-to-maturity investments, loans and accounts receivables have been impaired, the book value of the financial assets shall be written down to the current value of estimated future cash flow, the write-down amount is recorded as impairment loss and written into profit or loss of the current period. When there is impairment occurred in the available-for-sale financial assets, the accumulated losses that are originally recorded in the capital reserve due to the fall of fair value are reversed and recorded in profit or loss of the current period. The reversed accumulated loss is the balance of the initial income cost of the said asset less the recovered principal, amortized amounts, current fair value as well as impairment loss originally recorded into profit or loss of the current period.

(6) Reclassification of financial assets

The main basis of the held-to-maturity investment reclassified as available-for-sale financial asset if it is not held to maturity:

- 1) There is no available financial fund to support constantly until it is held to maturity;
- 2) The management has no intention to hold to maturity;
- 3) It is hard to hold to maturity for a restriction of law or administrative regulations or other reason;
- 4) Other indications present that there is no capability of the Company to hold to maturity.

The reclassification of significant undue held-to-maturity investment as held-for-sale financial assets shall be subject to consideration and approval by the board of directors.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

10. 應收款項

本公司應收款項主要包括應收賬款、長期應收款和其他應收款。在資產負債表日有客觀證據表明其發生了減值的，本公司根據其賬面價值與預計未來現金流量現值之間差額確認減值損失。

(1) 單項金額重大並單項計提壞賬準備的應收款項：

單項金額重大的 淨資產5%以上
判斷依據或
金額標準

單項金額重大並 單獨進行減值
單項計提壞賬 測試，如無減
準備的計提 值，則同賬齡
方法 分析法

(2) 按組合計提壞賬準備的應收款項：

確定組合的依據

賬齡分析法計提壞賬準備的組合

單項金額不重大但按信用風險特徵組合後該組合的風險較大的應收款項，相同賬齡的應收款項具有類似信用風險特徵。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

10. Accounts receivable

The receivables include accounts receivable, long-term receivables and other receivables. If there is objective evidence that they have been impaired, impairment loss shall be recognized and provision for impairment shall be made based on the differences between book values and the present value of estimated future cash flows.

(1) *Accounts receivable which single amount is significant and is individually provided for bad debts:*

Basis and criteria for determining significant single amount 5% or more of net assets

Provision for accounts receivable which single amount is significant and is individually provided for bad debts Conduct individual impairment test, and in absence of impairment, use the same aging analysis

(2) *Accounts receivable with provision for bad debts in group:*

Basis for group determination

The group with provision for bad debts based on aging analysis

Accounts receivable of not significant single amount but higher risk in the group after grouped according to the credit risk characteristics the group. Accounts receivable with the same age have similar credit risk characteristics.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

10. 應收款項 (續)

10. Accounts receivable (Continued)

(2) 按組合計提壞賬準備的應收款項：
(續)

(2) Accounts receivable with provision for bad debts in group;
(Continued)

不計提壞賬準備的組合

The group without provision for bad debts

- (1) 與生產經營項目有關且期滿可以全部收回各種保證金、押金；
- (2) 公司與關聯方之間發生的應收款項，關聯方單位財務狀況良好。
- (3) 其他有確鑿證據可以全額收回的款項。

- (1) Various margins and deposits related to the production and operations that are fully recoverable upon maturity;
- (2) Accounts receivable incurred between the Company and related party which has good financial position.
- (3) Other amounts that have positive evidence indicating they are fully recoverable.

按組合計提壞賬準備的計提方法

Provision methods for bad debts in group

賬齡分析法計提壞賬準備的組合

The group with provision for bad debts based on aging analysis

賬齡分析法

Aging analysis method

不計提壞賬準備的組合

The group without provision for bad debts

不計提壞賬準備

Without provision for bad debts

組合中，採用賬齡分析法計提壞賬準備情況如下：

In the group, the provision for bad debts based on aging analysis:

賬齡	Age	應收賬款 計提比例 (%) Percentage of accounts receivable provided for (%)	其他應收款 計提比例 (%) Percentage of other receivables provided for (%)
1年以內(含1年)	Within 1 year (including 1 year)	0	0
1至2年	1-2 years	30	30
2至3年	2-3 years	50	50
3年以上	Over 3 years	100	100

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

10. 應收款項 (續)

(3) 單項金額雖不重大但單項計提壞賬準備的應收賬款

單項計提壞賬準備的理由 確鑿證據表明可收回性存在明顯差異

壞賬準備的計提方法 採用個別認定法計提壞賬準備，對於其中預計全部無法收回的應收關聯方的款項也可全額計提壞賬準備。

10. Accounts receivable (Continued)

(3) Accounts receivable which single amount is not significant but individually provided for bad debts

Reason of the individual provision for bad debts

Positive evidence indicates that there is obvious difference in recoverability

Provision method for bad debts

For the provision for bad debts by using individual determination method, the accounts receivable from the related party shall be fully provided for in the event that it is estimated that it cannot be fully recovered.

11. 存貨

(1) 存貨的分類

存貨是指本公司在日常活動中持有以備出售的產成品或商品、處在生產過程中的在產品、在生產過程或提供勞務過程中耗用的材料和物料等。主要包括原材料、周轉材料、在產品、庫存商品等。

(2) 發出存貨的計價方法

存貨發出時，採取加權平均法確定其發出的實際成本。

11. Inventory

(1) Categories

Inventories are finished products or goods held for sale in the ordinary course of business, unfinished products in the process of production, materials or supplies to be consumed in the production process or in the rendering of services. Inventories mainly include raw materials, work in progress, unfinished goods and other materials for turnover.

(2) Measurement for delivered inventories

Upon delivery of inventories, the actual cost of delivery will be determined by using weighted average method.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

11. 存貨 (續)

(3) 存貨可變現淨值的確定依據及存貨跌價準備的計提方法

資產負債表日，存貨按照成本與可變現淨值孰低計量，並按單個存貨項目計提存貨跌價準備，但對於數量繁多、單價較低的存貨，按照存貨類別計提存貨跌價準備。

存貨可變現淨值的確定依據：①產成品可變現淨值為估計售價減去估計的銷售費用和相關稅費後金額；②為生產而持有的材料等，當用其生產的產成品的可變現淨值高於成本時按照成本計量；當材料價格下降表明產成品的可變現淨值低於成本時，可變現淨值為估計售價減去至完工時估計將要發生的成本、估計的銷售費用以及相關稅費後的金額確定。③持有待售的材料等，可變現淨值為市場售價。

(4) 存貨的盤存制度

本公司的存貨盤存制度為永續盤存制。

(5) 低值易耗品和包裝物的攤銷方法

低值易耗品採用一次轉銷法進行攤銷，周轉使用的包裝物及其他周轉材料採用五五攤銷法進行核算。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

11. Inventory (Continued)

(3) Determination of net realizable value and provision for loss on realization of inventories

As at the balance sheet date, inventories are measured at the lower of cost and net realizable value and provision for decline in value is made on an individual item basis. As for inventories with low price and large quantities, provision for decline in value is provided according to different classes of the inventories.

Net realizable value of inventories: 1) net realizable value of finished products are the selling prices less relevant tax and expenses; 2) materials held for production in the ordinary course of business are accounted as cost when net realizable value is higher than cost, and when the market price of materials has decreased with net realizable value lower than cost, net realizable value is the estimated selling price in the ordinary course of business less the estimated costs to completion and the estimated expenses and the related taxes necessary to make the sale; 3) for held-for-sale materials, net realizable values are their market prices.

(4) Record policy

The Company adopts perpetual inventory record policy.

(5) Amortization method of low-value consumables and packaging materials

Low-value consumables acquired may be amortized at one-off write-off method. Packaging materials and other materials for turnover use are amortized at equal-split amortization method.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯(續)

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

12. 長期股權投資

12. Long-term equity investment

(1) 初始投資成本確定

(1) Recognition of initial investment cost

- ① 對於企業合併取得的長期股權投資，如為同一控制下的企業合併，應當按照取得被合併方所有者權益賬面價值的份額確認為初始成本；非同一控制下的企業合併，應當按購買日確定的合併成本確認為初始成本；
- ② 以支付現金取得的長期股權投資，初始投資成本為實際支付的購買價款；
- ③ 以發行權益性證券取得的長期股權投資，初始投資成本為發行權益性證券的公允價值；
- ④ 投資者投入的長期股權投資，初始投資成本為合同或協議約定的價值；
- ⑤ 非貨幣性資產交換取得或債務重組取得的，初始投資成本根據準則相關規定確定。

- 1) For long-term equity investments due from business consolidation under common control, the initial cost should be the shares acquired of the acquiree's value of Shareholders' equity; for long-term equity investments due from business consolidation not under common control, the initial cost should be the consolidated cost accounted at the date of acquisition;
- 2) for a long-term equity investment acquired by cash, the initial investment cost shall be the total purchase price;
- 3) for a long-term equity investment acquired by the issue of equity securities, the initial investment cost shall be the fair value of the securities issued;
- 4) for a long-term equity investment contributed by an investor, the initial investment cost shall be the value stipulated in the investment contract or agreement;
- 5) for a long-term equity investment acquired by exchange of non-cash assets or debt restructuring, the initial investment cost is recognized according to relevant Accounting Standards.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯(續)

12. 長期股權投資(續)

(2) 後續計量及損益確認方法

長期股權投資後續計量分別採用權益法或成本法。採用權益法核算的長期股權投資，按照應享有或應分擔的被投資單位實現的淨損益的份額，確認投資收益並調整長期股權投資。當宣告分派的利潤或現金股利計算應分得的部分，相應減少長期股權投資的賬面價值。

採用成本法核算的長期股權投資，除追加或收回投資外，賬面價值一般不變。當宣告分派的利潤或現金股利計算應分得的部分，確認投資收益。

長期股權投資具有共同控制、重大影響的採用權益法核算，其他採用成本法核算。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

12. Long-term equity investment (Continued)

(2) Method for subsequent measurement and profit or loss recognition

There is cost method and equity method for the subsequent measurement of long-term equity investments. When using equity method, the share of net profits or losses of the investee shall be recognized as investment income or loss, and the long-term equity investment shall be adjusted accordingly. Cash dividends or profit distributions declared by the investee shall be recognized as a deduction of carrying value of long-term equity investments.

When using cost method, carrying amount of the long-term equity investments shall remain unchanged except for additional investment or collection of investment. Cash dividends or profit distributions declared by the investee shall be recognized as investment income in the current period.

When an investing enterprise can exercise joint control or significant influence over the investee, a long-term equity investment shall be accounted for using the equity method. And others should be accounted for using the cost method.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

12. 長期股權投資 (續)

(3) 確定對被投資單位具有共同控制、重大影響的依據

- ① 確定對被投資單位具有共同控制的依據：兩個或多個合營方通過合同或協議約定，對被投資單位的財務和經營政策必須由投資雙方或若干方共同決定的情形。
- ② 確定對被投資單位具有重大影響的依據：當持有被投資單位20%以上至50%的表決權資本時，具有重大影響。或雖不足20%，但符合下列條件之一時，具有重大影響：
 - ①. 在被投資單位的董事會或類似的權力機構中派有代表；
 - ②. 參與被投資單位的政策制定過程；
 - ③. 向被投資單位派出管理人員；
 - ④. 被投資單位依賴投資公司的技術或技術資料；
 - ⑤. 其他能足以證明對被投資單位具有重大影響的情形。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

12. Long-term equity investment (Continued)

(3) Judgment of common control and significant influence over the investee

- 1) Judgment of common control: Two or more parties to the joint venture agreed through contract or agreement that the financial and operational decisions of the joint venture shall be determined by two or more parties.
- 2) Judgment of significant influence: the acquirer holds 20% to 50% of equity interests with voting rights in the investee; or though less than 20%, but one of the following conditions is satisfied:
 1. there are representatives of the acquirer in the board of directors or other similar organization of the acquiree;
 2. the acquirer takes part in the acquiree's decision-making process;
 3. there is the manager of acquirer taking part in the operation of acquiree;
 4. the technology or technical information of acquirer is significant to the acquiree's operation;
 5. such other circumstances which are sufficient to evidence the acquirer's significant influence on the investee.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

12. 長期股權投資 (續)

(4) 減值測試方法及減值準備計提方法

資產負債表日，本公司對長期股權投資檢查是否存在可能發生減值的跡象，當存在減值跡象時應進行減值測試確認其可收回金額，按賬面價值與可收回金額孰低計提減值準備，減值損失一經計提，在以後會計期間不再轉回。

可收回金額按照長期股權投資出售的公允價值淨額與預計未來現金流量的現值之間孰高確定。長期股權投資出售的公允價值淨額，如存在公平交易的協議價格，則按照協議價格減去相關稅費；若不存在公平交易銷售協議但存在資產活躍市場或同行業類似資產交易價格，按照市場價格減去相關稅費。

13. 投資性房地產

(1) 投資性房地產的種類和計量模式

本公司投資性房地產的種類：出租的土地使用權、出租的建築物、持有並準備增值後轉讓的土地使用權。

本公司投資性房地產按照成本進行初始計量，採用成本模式進行後續計量。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

12. Long-term equity investment (Continued)

(4) Impairment test and provision of impairment

At the balance sheet date, the Company will review the long-term equity investments to check whether there is any sign of impairment, and an impairment test is needed to recognize the recoverable amount when there are signs that long-term equity investments may impair. The impairment loss should be the lower of the carrying value and recoverable amount and impairment loss can not be reversed in the following accounting period if it has been accounted.

The recoverable amount should base on the higher value between fair value less disposal expense and present value of estimated cash flow in the future. The net fair value on disposal should be agreed amount less relevant tax and expense if the agreed amount is fair; or if the sale agreement for fair transaction does not exist but there is an active market of asset or trading prices for similar assets in the industry, it should be the market value less relevant tax.

13. Investment property

(1) Category and measurement mode of investment property

Investment property of the Company includes land use rights and buildings leased out, and land use rights held for sale after appreciation.

Investment property is initially measured at cost. And cost method is adopted for subsequent measurement of investment property.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

13. 投資性房地產 (續)

(2) 採用成本模式核算政策

本公司投資性房地產中出租的建築物採用年限平均法計提折舊，具體核算政策與固定資產部分相同。投資性房地產中出租的土地使用權、持有並準備增值後轉讓的土地使用權採用直線法攤銷，具體核算政策與無形資產部分相同。

資產負債表日，本公司對投資性房地產檢查是否存在可能發生減值的跡象，當存在減值跡象時應進行減值測試確認其可收回金額，按賬面價值與可收回金額孰低計提減值準備，減值損失一經計提，在以後會計期間不再轉回。

14. 固定資產

(1) 固定資產確認條件

固定資產指為生產商品、提供勞務、出租或經營管理而持有的，使用壽命超過一個會計年度的有形資產。同時滿足以下條件時予以確認：

- ① 與該固定資產有關的經濟利益很可能流入企業；
- ② 該固定資產的成本能夠可靠地計量。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

13. Investment property (Continued)

(2) Adoption of accounting policy at costs

The Company uses average ageing depreciation policy for leased buildings, as the same depreciation method for fixed assets. The Company uses straight-line amortization policy for leased land use rights, land use rights held for sale after appreciation, as the same amortization method for intangible assets.

At the balance sheet date, the Company has a review on long-term equity investments to check whether there is any sign of impairment and an impairment test is needed to recognize the recoverable amount when there are signs that long-term equity investments may impair. The impairment loss should be the lower of the carrying value and recoverable amount and impairment loss can not be reversed in the following accounting period if it has been accounted.

14. Fixed assets

(1) Recognition conditions of fixed assets

Fixed assets are tangible assets that are held by the Company for production of products or supply of services, for rental purposes, or for administrative purposes, and have useful lives more than one accounting year. They are recognized when all the following conditions are satisfied:

- 1) Economic benefits in relation to the fixed assets are very likely to flow into the enterprise;
- 2) The cost of the fixed assets can be calculated in a reliable way.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

14. 固定資產 (續)

14. Fixed assets (Continued)

(2) 固定資產分類和折舊方法

(2) Classification and depreciation methods for fixed assets

本公司固定資產主要分為：房屋建築物、機器設備、電子設備、運輸設備等；折舊方法採用年限平均法。根據各類固定資產的性質和使用情況，確定固定資產的使用壽命和預計淨殘值。並在年度終了，對固定資產的使用壽命、預計淨殘值和折舊方法進行覆核，如與原先估計數存在差異的，進行相應的調整。除已提足折舊仍繼續使用的固定資產和單獨計價入賬的土地之外，本公司對所有固定資產計提折舊。

Main fixed assets held by the Company are buildings and structures, machine and equipment, electronic equipment, and transportation tools etc. Depreciation is provided based upon the straight-line method. The Company determines the useful life and estimates net residual value of a fixed asset according to the nature and use pattern of the fixed asset. The Company, at the end of each year, has a review on the useful life, expected residual value and the depreciation method of the fixed assets. If it differs from its previous estimate, adjustment will be made accordingly. The Company provides depreciation for all its fixed assets other than fully depreciated fixed assets that are still in use and land individually accounted for.

資產類別	Category	預計使用壽命 (年) Estimated useful lives (years)	預計淨殘值率 Expected residual value rate	年折舊率 Annual depreciation rate
房屋建築物	Buildings and structures	30-50	3-5	1.90-3.23
機器設備	Machine and equipment	4-28	3-5	3.39-24.25
電子設備	Electronic equipment	10	3	9.70
運輸設備	Transportation tools	6-12	3-5	7.92-16.17
其他設備	Other equipment	4-28	3-5	3.39-24.25

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯(續)

14. 固定資產(續)

(3) 固定資產的減值測試方法、減值準備計提方法

資產負債表日，本公司對固定資產檢查是否存在可能發生減值的跡象，當存在減值跡象時應進行減值測試確認其可收回金額，按賬面價值與可收回金額孰低計提減值準備，減值損失一經計提，在以後會計期間不再轉回。

固定資產可收回金額根據資產公允價值減去處置費用後淨額與資產預計未來現金流量的現值兩者孰高確定。固定資產的公允價值減去處置費用後淨額，如存在公平交易中的銷售協議價格，則按照銷售協議價格減去可直接歸屬該資產處置費用的金額確定；或不存在公平交易銷售協議但存在資產活躍市場或同行業類似資產交易價格，按照市場價格減去處置費用後的金額確定。

(4) 融資租入固定資產的認定依據、計價方法

融資租入固定資產的認定依據：實質上轉移了與資產所有權有關的全部風險和報酬的租賃。具體認定依據為符合下列一項或數項條件的：①在租賃期屆滿時，租賃資產的所有權轉移給承租人；②承租人有購買租賃資產的選擇權，所訂立的購買價款預計將遠低於行使選擇權時租賃資產的公允價值，因而在租賃開始日就可以合理確定承租人會行使這種選擇權；③即使資產的所有權不轉移，但租賃期佔租賃資產使用壽命的大部分；④承租人在租賃開始日的最低租賃付款額現值，幾乎相當於租賃開始日租賃資產公允價值；⑤租賃資產性質特殊，如不作較大改造只有承租人才能使用。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

14. Fixed assets (Continued)

(3) Impairment test of fixed assets and impairment provision

At the balance sheet date, the Company reviews fixed asset to check whether there is any sign of impairment, and an impairment test is needed to recognize the recoverable amount when there are signs that fixed assets may impair. The impairment loss should be the lower of the carrying value and recoverable amount and the impairment loss cannot be reversed in the following accounting period if it has been accounted for.

The recoverable amount should base on the higher value between the net amount of the fair value less disposal expense and present value of estimated cash flow in the future. The net amount of the fair value less disposal expense shall be the sales agreement price less the amount which may be directly attributable to the asset disposal expense if the sales agreement price in fair transaction exists; or if the sale agreement for fair transaction does not exist but there is an active market of asset or trading prices for similar assets in the industry, it should be the market value less disposal expense.

(4) Recognition and measurement of fixed assets under finance lease

Recognition of fixed assets under finance lease: the nature of this kind of lease is a transfer of all risk and rewards related to the ownership of assets. Recognition should be accounted when one or more conditions satisfied as follows: (1) the lessor transfers the ownership of asset to the lessee by the end of the lease term; (2) the lessee has the option to purchase the asset at a price that is expected to be sufficiently lower than the fair value at the date the option becomes exercisable for it to be reasonably certain, at the inception of lease, that the option will be exercised; (3) the lease term represents the major part of the economic life of the asset even if the title is not transferred; (4) at the inception of the lease, the present value of the minimum lease payments is almost equivalent to the fair value of the leased asset, and; (5) the leased assets are of such a specialized nature that only the lessee can use them without major modification.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

14. 固定資產 (續)

(4) 融資租入固定資產的認定依據、計價方法 (續)

融資租入固定資產的計價方法：融資租入固定資產初始計價為租賃期開始日租賃資產公允價值與最低租賃付款額現值較低者作為入賬價值；

融資租入固定資產後續計價採用與自有固定資產相一致的折舊政策計提折舊及減值準備。

15. 在建工程

(1) 在建工程的類別

本公司在建工程分為自營方式建造和出包方式建造兩種。

(2) 在建工程結轉固定資產的標準和時點

本公司在建工程在工程完工達到預定可使用狀態時，結轉固定資產。預定可使用狀態的判斷標準，應符合下列情況之一：

- ①. 固定資產的實體建造 (包括安裝) 工作已經全部完成或實質上已經全部完成；
- ②. 已經試生產或試運行，並且其結果表明資產能夠正常運行或能夠穩定地生產出合格產品，或者試運行結果表明其能夠正常運轉或營業；
- ③. 該項建造的固定資產上的支出金額很少或者幾乎不再發生；
- ④. 所購建的固定資產已經達到設計或合同要求，或與設計或合同要求基本相符。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

14. Fixed assets (Continued)

(4) Recognition and measurement of fixed assets under finance lease (Continued)

Measurement of fixed assets under finance lease: the initial amount of a fixed asset under finance lease should be recorded as the lower of fair value of the leased asset at the beginning date of lease term and the present value of minimum lease payment;

Subsequent measurement of fixed assets under finance lease should be in accordance with the accounting policies adopted for self-owned fixed assets in respect of provision of depreciation and impairment.

15. Construction in progress

(1) Categories

There are two kinds of construction in progress for the Company, self-construction and sub-contracting construction.

(2) Standard and date of transfer from construction in progress to fixed assets

Construction in progress is transferred to fixed assets when the project is completed and ready for its intended use, which shall satisfy one of the following conditions:

- 1) The construction of the fixed assets (including installation) has been completed or substantially completed;
- 2) The fixed asset has been used for trial operation and it is evidenced that the asset can operate ordinarily or produce steadily qualified products; or the result of trial operation proves that it can operate normally;
- 3) Few or no expenditure was incurred for construction of the fixed assets;
- 4) The fixed asset constructed has achieved or almost achieved the requirement of design or contract.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

15. 在建工程 (續)

(3) 在建工程減值測試方法、減值準備計提方法

資產負債表日，本公司對在建工程檢查是否存在可能發生減值的跡象，當存在減值跡象時應進行減值測試確認其可收回金額，按賬面價值與可收回金額孰低計提減值準備，減值損失一經計提，在以後會計期間不再轉回。

在建工程可收回金額根據資產公允價值減去處置費用後的淨額與資產預計未來現金流量的現值兩者孰高確定。

16. 借款費用

(1) 借款費用資本化的確認原則

本公司發生的借款費用，可直接歸屬於符合資本化條件的資產的購建或者生產的，予以資本化，計入相關資產成本；其他借款費用，在發生時根據其發生額確認為費用，計入當期損益。符合資本化條件的資產，是指需要經過相當長時間的購建或者生產活動才能達到預定可使用或者可銷售狀態的固定資產、投資性房地產和存貨等資產。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

15. Construction in progress (Continued)

(3) Impairment test and provision of impairment of construction in progress

At the balance sheet date, the Company reviews the construction in progress to check whether there is any sign of impairment and an impairment test is needed to recognize the recoverable amount when there are signs that construction in progress may impair. The impairment loss should be the lower of the carrying value and recoverable amount and impairment loss can not be reversed in the following accounting period if it has been accounted.

The recoverable amount should base on the higher value between fair value less disposal expense and present value of estimated cash flow in the future.

16. Borrowing costs

(1) Recognition principle for capitalization of borrowing costs

The Company's borrowing costs that are directly attributable to the acquisition or production of an asset eligible for capitalization are capitalized and included in cost of the relevant asset. Other borrowing costs should be recognized as expenses when incurred through profit and loss account. Qualifying assets include fixed assets, investment property and inventories that necessarily take a substantial period of time for acquisition, construction or production to get ready for their intended use or sale.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

16. 借款費用 (續)

(2) 資本化金額計算方法

資本化期間：指從借款費用開始資本化時點到停止資本化時點的期間。借款費用暫停資本化的期間不包括在內。

暫停資本化期間：在購建或生產過程中發生非正常中斷、且中斷時間連續超過3個月的，應當暫停借款費用的資本化期間。

資本化金額計算：①借入專門借款，按照專門借款當期實際發生的利息費用，減去將尚未動用的借款資金存入銀行取得的利息收入或進行暫時性投資取得的投資收益後的金額確定；②佔用一般借款按照累計資產支出超過專門借款部分的資產支出加權平均數乘以所佔用一般借款的資本化率計算確定，資本化率為一般借款的加權平均利率；③借款存在折價或溢價的，按照實際利率法確定每一會計期間應攤銷的折價或溢價金額，調整每期利息金額。

實際利率法是根據借款實際利率計算其攤銷折價或溢價或利息費用的方法。其中實際利率是借款在預期存續期間的未來現金流量，折現為該借款當前賬面價值所使用的利率。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

16. Borrowing costs (Continued)

(2) Calculation of capitalized amount

Capitalization period is the period from the beginning of borrowing costs capitalized to the cessation date of capitalization and the interruption period should not be included.

Where the acquisition and construction or production of a qualified asset is interrupted abnormally and the interruption period lasts for more than 3 months, the capitalization of the borrowing costs shall be suspended.

The measurement of capitalized amount: should be accounted as: (1) To the extent that funds are borrowed specially for the purpose of obtaining a qualifying asset, the amount of borrowing costs eligible for capitalization on that asset shall be determined as the actual borrowing costs incurred on that borrowing during the period less any interest income thereon or investment income on the temporary investment of those borrowings; (2) To the extent that funds are borrowed generally and used for the purpose of obtaining a qualifying asset, the amount of borrowing costs eligible for capitalization shall be determined by applying a capitalization rate to the expenditure on that asset. The capitalization rate shall be the weighted average interest rate of the ordinary borrowings. (3) Borrowing interests of every period shall be adjusted if there is a premium or a discount of borrowings which should be deferred at actual rate in every accounting period.

Actual rate method is a method that interest expense or deferred discount or premium according to the actual rate of borrowings. And actual rate is a discounted rate by which the future cash flow in the estimate duration discounted to the current carrying value of borrowings.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

17. 無形資產

(1) 無形資產的計價方法

本公司無形資產主要包括土地使用權、礦山開採權、探礦權及商標使用權等。本公司無形資產按照成本進行初始計量。購入的無形資產，按實際支付的價款和相關支出作為實際成本。投資者投入的無形資產，按投資合同或協議約定的價值確定實際成本，但合同或協議約定價值不公允的，按公允價值確定實際成本。自行開發的無形資產，其成本為達到預定用途前所發生的支出總額。

本公司無形資產後續計量，分別為①使用壽命有限無形資產採用直線法攤銷，並在年度終了，對無形資產的使用壽命和攤銷方法進行覆核，如與原先估計數存在差異的，進行相應的調整。具體為：土地使用權從出讓起始日起，按其出讓年限平均攤銷；其他使用壽命有限的無形資產按預計使用年限、合同規定的受益年限和法律規定的有效年限三者中最短者分期平均攤銷。攤銷金額按其受益對象計入相關資產成本和當期損益。②使用壽命不確定的無形資產不攤銷，但在年度終了，對使用壽命進行覆核，當有確鑿證據表明其使用壽命是有限的，則估計其使用壽命，按直線法進行攤銷。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

17. Intangible assets

(1) Measurement of intangible assets

Intangible assets of the Company mainly include land use right, mining right, mineral exploration right and the right to use trademark. Intangible assets should be initially measured at cost. The actual cost of purchased intangible assets should include the consideration paid and relevant expenditures. The actual cost of intangible assets invested in by investors should be the fair value according to the investment contract or agreed value but the actual cost shall be measured at cost if the contract or the agreed value is not at arm's length. The cost of self developed intangible assets is the total expenses before it achieves the predicted condition of use.

Subsequent measurement of the Company's intangible assets:
(1) Intangible assets with finite useful lives should use straight-line amortization method and the Company shall, at the end of each year, review the useful life and the amortization method of the intangible assets and adjust accordingly if they differ from the estimated figures. Specifically, the land use right is amortised based on the average useful life of the land transfer from the first day of land transfer. The intangible assets with limited useful life are averagely amortized according to the shortest of the estimated useful life, contracted beneficial useful life and legally effective useful life. The amortized amount shall be recorded into the cost of relevant assets and profit or loss for the current period in accordance with the benefited object.
(2) Intangible assets with indefinite useful lives shall not be amortized, but require an annual review of useful lives at the end of the year. If it is evident that there are intangible assets with definite useful lives it should be amortized in straight-line method after estimating its useful life.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

17. 無形資產 (續)

(1) 無形資產的計價方法 (續)

本公司探礦權以成本減去減值準備後的淨額在其他非流動資產中列示。本公司為取得探礦權而繳納的探礦權使用費、探礦權價款及各項費用等，在實際發生時計入「勘探開發成本」。在可合理地肯定礦山可作商業生產並取得探礦權後，已發生的勘探開發成本可轉入「無形資產-探礦權」，按照直線法攤銷。倘任何工程於開發階段被放棄或不能取得探礦權而使項目無法進行，則其總開支將予核銷，計入當期費用。

(2) 使用壽命有限的無形資產使用壽命估計

本公司對使用壽命有限的無形資產，估計其使用壽命時通常考慮以下因素：①運用該資產生產的產品通常的壽命周期、可獲得的類似資產使用壽命的信息；②技術、工藝等方面的現階段情況及對未來發展趨勢的估計；③以該資產生產的產品或提供勞務的市場需求情況；④現在或潛在的競爭者預期採取的行動；⑤為維持該資產帶來經濟利益能力的預期維護支出，以及公司預計支付有關支出的能力；⑥對該資產控制期限的相關法律規定或類似限制，如特許使用期、租賃期等；⑦與公司持有其他資產使用壽命的關聯性等。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

17. Intangible assets (Continued)

(1) Measurement of intangible assets (Continued)

The exploration right of the Company is included in other non-current liabilities as the net after the cost less the provision for impairment. The charge for the use of the exploration right, the cost of the exploration right and other costs paid by the Company for acquiring the exploration right is included into “the exploration and development cost” when it is actually incurred. Once it can be reasonably confirmed that the mine can be used for commercial production and the relevant mining right can be obtained, the exploration and development cost incurred can be transferred to “intangible asset-mining right” and amortised using the straight-line method. In the event that any project has been abandoned at the development stage or cannot proceed due to the failure to obtain the mining right, the total expenses shall be written-off and included in the expenses for the current period.

(2) Estimated useful life of the intangible assets with limited useful lives

As for the intangible assets with limited useful life, the Company generally considers the following factors when estimating its useful life: (1) the information about the ordinary useful life of the products made by using the assets and the useful life of the available similar assets; (2) the estimates of the current conditions and future development trends in the technology and process, etc; (3) the market demand for the products made and labour services provided by the assets; (4) the action expected to be taken by the current and potential competitors; (5) the expected maintenance expenses for maintaining the economic benefits brought by such asset, and the estimated ability of the Company to pay the relevant expenses; (6) relevant legal provisions or similar restrictions for the control of such asset, such as franchised period and leasehold period; (7) the relevance to the useful life of other assets held by the Company, etc.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

17. 無形資產 (續)

(3) 使用壽命不確定的判斷依據

本公司將無法預見該資產為公司帶來經濟利益的期限，或使用期限不確定等無形資產確定為使用壽命不確定的無形資產。

使用壽命不確定的判斷依據：① 來源於合同性權利或其他法定權利，但合同規定或法律規定無明確使用年限；② 綜合同行業情況或相關專家論證等，仍無法判斷無形資產為公司帶來經濟利益的期限。

每年年末，對使用壽命不確定無形資產使用壽命進行覆核，主要採取自下而上的方式，由無形資產使用相關部門進行基礎覆核，評價使用壽命不確定判斷依據是否存在變化等。

(4) 無形資產的減值測試方法及減值準備計提方法

資產負債表日，本公司對無形資產檢查是否存在可能發生減值的跡象，當存在減值跡象時應進行減值測試確認其可收回金額，按賬面價值與可收回金額孰低計提減值準備，減值損失一經計提，在以後會計期間不再轉回。

無形資產可收回金額根據資產公允價值減去處置費用後的淨額與資產預計未來現金流量的現值兩者孰高確定。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

17. Intangible assets (Continued)

(3) Judgment of intangible assets with indefinite useful lives

An intangible asset is regarded as having an indefinite useful life when there is no foreseeable limit to the period over which the asset is expected to generate economic benefits for the Company or it has no definite useful life.

The judgment basis of intangible assets with indefinite useful life: (1) derived from the contractual rights or other legal rights but the contract or the law does not specify certain useful life; (2) in light of the conditions of the competitors and the opinions of relevant experts, the specific period that intangible asset can generate economic benefits to the Company still can not be determined.

At the end of each year, the useful life shall be reviewed for those intangible assets with indefinite useful life by mainly using the bottom-up method. The relevant department that uses intangible asset will perform the basic review and evaluate whether there are changes in the basis for judgments of the indefinite useful life, etc.

(4) Methods for impairment test and provision for impairment of intangible assets

At the balance sheet date, the Company reviews the intangible assets to check whether there is a sign of impairment and an impairment test is needed to recognize the recoverable amount when there are signs that intangible assets may impair. The impairment loss should be the lower of the carrying value and recoverable amount and provision for impairment loss can not be reversed in the following accounting periods if it has been accounted for.

The recoverable amount should be based on the higher value between fair value less disposal expense and present value of estimated cash flow in the future.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

17. 無形資產 (續)

- (5) 內部研究開發項目的研究階段和開發階段具體標準，以及開發階段支出符合資本化條件的具體標準

內部研究開發項目研究階段的支出，於發生時計入當期損益；開發階段的支出，同時滿足下列條件的，確認為無形資產：(1)完成該無形資產以使其能夠使用或出售在技術上具有可行性；(2)具有完成該無形資產並使用或出售的意圖；(3)無形資產產生經濟利益的方式，包括能夠證明運用該無形資產生產的產品存在市場或無形資產自身存在市場，無形資產將在內部使用的，能證明其有用性；(4)有足夠的技術、財務資源和其他資源支持，以完成該無形資產的開發，並有能力使用或出售該無形資產；(5)歸屬於該無形資產開發階段的支出能夠可靠地計量。

劃分內部研究開發項目的研究階段和開發階段的具體標準：為獲取新的技術和知識等進行的有計劃的調查階段，應確定為研究階段，該階段具有計劃性和探索性等特點；在進行商業性生產或使用前，將研究成果或其他知識應用於某項計劃或設計，以生產出新的或具有實質性改進的材料、裝置、產品等階段，應確定為開發階段，該階段具有針對性和形成成果的可能性較大等特點。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

17. Intangible assets (Continued)

- (5) *The specific standards at the research stage and development stage of an internal research and development project, and the specific standards of the expenditures at the development stage satisfying the capitalization condition*

As for internal research and development, expenditure arising from the research phase is recognized into profit or loss in the current period in which it is incurred. Expenses incurred during the development stage that satisfy the following conditions are recognized as intangible assets: (1) the technical feasibility of completing the intangible asset so that it will be available for use or sale; (2) the intention to complete the intangible asset and use or sell it; (3) how the intangible asset will generate economic benefits including there is evidence that the products produced using the intangible asset has a market or the intangible asset itself has a market; if the intangible asset is for internal use, there is evidence that there exists usage for the intangible asset; (4) the availability of adequate technical, financial and other resources to complete the development and to use or sell the intangible assets; and (5) the ability to measure reliable the expenditure attributable to the intangible asset during its development.

The specific standards for the classification of the research stage and the development stage of an internal research and development project: the research stage can be determined as the planned investigation stage for obtaining the new technology and knowledge, etc characterized by the plan and exploration; the development stage can be determined as the stage where the research findings or other knowledge can be applied to the certain plan and design before commercial production or usage commences to produce new or substantially innovate material, equipment, product, etc which is characterized by pertinence and higher possibility to generate the results.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

18. 長期待攤費用

本公司長期待攤費用是指已經支出，但受益期限在一年以上(不含一年)的各項費用，主要包括車位使用費、房屋裝修費等。長期待攤費用按費用項目的受益期限分期攤銷。若長期待攤的費用項目不能使以後會計期間受益，則將尚未攤銷的該項目的攤餘價值全部轉入當期損益。

19. 預計負債

(1) 預計負債的確認標準

當與或有事項相關的義務是公司承擔的現時義務，且履行該義務很可能導致經濟利益流出，同時其金額能夠可靠地計量時確認該義務為預計負債。

(2) 預計負債的計量方法

按照履行相關現時義務所需支出的最佳估計數進行初始計量，如所需支出存在一個連續範圍，且該範圍內各種結果發生的可能性相同，最佳估計數按照該範圍內的中間值確定；如涉及多個項目，按照各種可能結果及相關概率計算確定最佳估計數。

資產負債表日應當對預計負債賬面價值進行覆核，有確鑿證據表明該賬面價值不能真實反映當前最佳估計數，應當按照當前最佳估計數對該賬面價值進行調整。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

18. Long-term deferred expenses

Long-term deferred expenses of the Company are expenses which have been paid but whose benefit period is over one year (not including one year), mainly including the expense of leasing parking, decoration fees of buildings and so on. Long-term deferred expenses are amortized evenly over the estimated benefit period of the expense item. In the case that the long-term deferred expense cannot benefit the future accounting period, the residue value of such projects not amortized yet shall all be transferred to the profit or loss in the current period.

19. Accrued liability

(1) Recognition standard

If an obligation in relation to contingency is the present obligation of the Company and the performance of such obligation are likely to lead to the outflow of economic benefits and its amount can be reliably measured, such obligation shall be recognized as accrued liability.

(2) Measurement of the accrued liability

Initial measurement should be in accordance with the best appraisable amount of expenses to fulfill relevant current obligation. The best appraisable amount should be a middle value if the expense occurred in a continuous period in which kinds of results occurred at the same possibility. If there are lots of projects, the best appraisable amount should be based on kinds of results and relevant possibility.

At the balance sheet date, the Company reviews the carrying value of accrued liability and an adjustment is necessary according to the current best appraisable amount if there is obvious evidence that carrying value can not fairly represent the best appraisable amount.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

20. 股份支付及權益工具

1. 股份支付是指本集團為獲取職工和其他方提供服務而授予權益工具或者承擔以權益工具為基礎確定的負債的交易，包括以權益結算和以現金結算兩種方式。
2. 以權益結算方式換取職工提供服務的，按照授予職工權益工具的公允價值計量；換取其他方服務的，按照其他方服務在取得日的公允價值計量，若其他方服務的公允價值不能可靠計量，按照權益工具在服務取得日的公允價值計量。
3. 權益工具的公允價值按照以下方法確定：
 - (1) 存在活躍市場的，按照活躍市場中的報價確定；
 - (2) 不存在活躍市場的，採用合理的估值技術確定，包括參考熟悉情況並自願交易的各方最近進行的市場交易中使用的價格、參照實質上相同的其他金融工具的當前公允價值、現金流量折現法和期權定價模型等。
4. 以現金結算方式的，按照承擔的以股份或其他權益工具為基礎計算確定的負債的公允價值計量。
5. 根據最新取得可行權職工數變動等後續信息進行估計確定可行權權益工具最佳估計數。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

20. Share-based payments and equity instruments

1. Share-based payment refers to a transaction in which the Group grants equity instruments or undertakes equity-instrument-based liabilities in return for services from employee or other parties. The share-based payments shall consist of equity-settled share-based payments and cash-settled share-based payments.
2. For equity-settled share-based payment transaction in return for services from employees, it shall be measured at the fair value of equity instruments granted to the employees; for equity-settled share-based payment transaction in return for services from other parties, it shall be measured at the fair value of services of other parties on the date of provision of such services. If the services of other parties cannot be measured reliably, it shall be measured at fair value of equity instruments on the date which the services are provided.
3. The fair value of equity instruments shall be determined in the following way:
 - (1) to adopt the quoted prices in active markets if such active markets exist;
 - (2) If the market prices are not available, the Company shall estimate the fair value of the equity instruments granted using a valuation technique to estimate what the price of those equity instruments would have been on the measurement date in an arm's length transaction between knowledgeable and willing parties, with reference to the current fair value of other financial instruments which are substantially same, and by using discount cash flow and option pricing model.
4. The cash-settled share-based payments are measured at the fair value of liabilities identified on the basis of shares or other equity instruments undertaken by the Company.
5. According to the latest vesting employees to make a best estimate of exercisable equity instruments.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯(續)

21. 收入

(1) 銷售商品

本公司銷售的商品在同時滿足下列條件時，按從購貨方已收或應收的合同或協議價款的金額確認銷售商品收入：①已將商品所有權上的主要風險和報酬轉移給購貨方；②既沒有保留通常與所有權相聯繫的繼續管理權，也沒有對已售出的商品實施有效控制；③收入的金額能夠可靠地計量；④相關的經濟利益很可能流入企業；⑤相關的已發生或將發生的成本能夠可靠地計量。

合同或協議價款的收取採用遞延方式，實質上具有融資性質的，按照應收的合同或協議價款的公允價值確定銷售商品收入金額。

(2) 提供勞務

在資產負債表日提供勞務交易的結果能夠可靠估計的，採用完工百分比法確認提供勞務收入。本公司根據已完工作的測量確定提供勞務交易的完工進度(完工百分比)。

在資產負債表日提供勞務交易結果不能夠可靠估計的，分別下列情況處理：①已經發生的勞務成本預計能夠得到補償的，按照已經發生的勞務成本金額確認提供勞務收入，並按相同金額結轉勞務成本；②已經發生的勞務成本預計不能夠得到補償的，將已經發生的勞務成本計入當期損益，不確認提供勞務收入。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

21. Revenue

(1) Revenue from sales of goods

Revenue from the sale of goods shall be recognized at the amount received or receivable from buyer under contracts or as agreed only when all the following conditions are satisfied: 1) the Company has transferred to the buyer the significant risks and rewards of ownership of the goods; 2) the Company retains neither continuing managerial involvement to the degree usually associated with ownership nor effective control over the goods sold; 3) the amount of revenue can be measured reliably; 4) it is probable that the economic benefits associated with the transaction will flow to the enterprise; 5) and the costs incurred or to be incurred in respect of the transaction can be measured reliably.

If the selling income according to the contract or agreement is deferred and is of financial nature, the value of selling goods should be the fair value of receivable amount of contract or agreement.

(2) Revenue from rendering of services

When the outcome of a transaction involving the rendering of services can be estimated reliably, revenue associated with the transaction shall be recognized by reference to the stage of completion of the transaction at the balance sheet date. The Company determines the stage of completion of the transaction involving the rendering of services (percentage of completion) based on the measurement of the completed part.

At the balance sheet date when the outcome of the transaction cannot be estimated reliably, it shall be dealt with in the following way: 1) if the cost of services incurred is expected to be compensated, the revenue from the rendering of services shall be recognized in accordance with the amount of the cost of services incurred, and the cost of services shall be carried forward at the same amount; 2) if the cost of services incurred is not expected to be compensated, the cost incurred should be included in the current profits and losses, and no revenue from the rendering of services may be recognized.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

21. 收入 (續)

(3) 讓渡資產使用權

本公司在讓渡資產使用權相關的經濟利益很可能流入並且收入的金額能夠可靠地計量時確認讓渡資產使用權收入。

22. 政府補助

(1) 政府補助類型

政府補助主要包括與資產相關的政府補助和與收益相關的政府補助兩種類型。

(2) 政府補助會計處理

與資產相關的政府補助，確認為遞延收益，並在相關資產使用壽命內平均分配，計入當期損益；按照名義金額計量的政府補助，直接計入當期損益。與收益相關的政府補助，分別下列情況處理：①用於補償企業以後期間的相關費用或損失的，確認為遞延收益，並在確認相關費用的期間，計入當期損益；②用於補償企業已發生的相關費用或損失的，直接計入當期損益。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

21. Revenue (Continued)

(3) Revenue from abalienating the right to use assets

The Company recognizes the revenues from abalienating the right to use assets when economic benefits in relation to abalienating the right to use assets are very likely to flow in and the amount of revenue can be measured reliably.

22. Government grants

(1) Types of government grants

Government grants mainly consist of the government grants related to assets and government grants related to income.

(2) Accounting treatment of government grants

Government grants related to an asset shall be recognized as deferred income in profit or loss of the period on an even basis over the useful life of the asset. Government grants measured at nominal amount shall be recorded directly in profit and loss of the period. Government grants related to income shall be treated in the following (1) those used to compensate relevant expenses or losses to be incurred by the enterprise in subsequent periods are recognized as deferred income and recorded in profit and loss of the period when such expenses are recognized; (2) those used to compensate relevant expenses or losses that have been incurred by the enterprise are recorded directly in profit and loss of the period.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

23. 遞延所得稅資產和遞延所得稅負債

本公司遞延所得稅資產和遞延所得稅負債的確認：

- (1) 根據資產、負債的賬面價值與其計稅基礎之間的差額 (未作為資產和負債確認的項目按照稅法規定可以確定其計稅基礎的，確定該計稅基礎為其差額)，按照預期收回該資產或清償該負債期間的適用稅率計算確認遞延所得稅資產或遞延所得稅負債。
- (2) 遞延所得稅資產的確認以很可能取得用來抵扣可抵扣暫時性差異的應納稅所得額為限。資產負債表日，有確鑿證據表明未來期間很可能獲得足夠的應納稅所得額用來抵扣可抵扣暫時性差異的，確認以前會計期間未確認的遞延所得稅資產。如未來期間很可能無法獲得足夠的應納稅所得額用以抵扣遞延所得稅資產的，則減記遞延所得稅資產的賬面價值。
- (3) 對與子公司及聯營企業投資相關的應納稅暫時性差異，確認遞延所得稅負債，除非本公司能夠控制暫時性差異轉回的時間且該暫時性差異在可預見的未來很可能不會轉回。對與子公司及聯營企業投資相關的可抵扣暫時性差異，當該暫時性差異在可預見的未來很可能轉回且未來很可能獲得用來抵扣可抵扣暫時性差異的應納稅所得額時，確認遞延所得稅資產。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

23. Deferred income tax assets and deferred income tax liabilities

Recognition of the deferred income tax assets and deferred income tax liabilities of the Company:

- (1) The deferred income tax assets and income tax liabilities shall be calculated and recognized at the applicable tax rate during which such asset are expected to be recovered or such liabilities can be settled, based on the difference between the carrying amount of assets and liabilities and their tax basis (for the items that have not been recognized as the assets and liabilities and whose taxable basis can be determined according to the tax law, the taxable basis can be determined as its difference).
- (2) The deferred income tax assets are recognized to the extent that it is probable that future taxable profits will be available against which deductible temporary differences can be utilized. At the balance sheet date, if there is positive evidence indicating that sufficient taxable profits can be obtained in the future period to a lawful deductible temporary differences, and the unrecognized deferred income tax asset in the previous accounting period shall be recognized. The carrying amount of a deferred tax asset is reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profits will be available to allow the benefit of the deferred tax asset to be utilized.
- (3) As for taxable temporary difference related to the investments of subsidiaries and associated enterprises, the deferred income tax liabilities are recognized unless the Company can control the time for the reversal of temporary differences and such differences are much likely not to be reversed in the foreseeable future. As for the deductible temporary difference related to investments of subsidiaries and associated enterprises, the deferred income tax assets shall be recognized when such temporary differences are much likely to be reversed in the foreseeable future and the taxable profit are available against which the deductible temporary difference can be utilised.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

24. 租賃

如果租賃條款在實質上將與租賃資產所有權有關的全部風險和報酬轉移給承租人，該租賃為融資租賃，其他租賃則為經營租賃。

本集團無融資租賃業務。

本集團對經營性租入資產的租金，在租賃期內的各個期間按直線法確認為費用。如果出租人對經營租賃提供激勵措施，如免租期、承擔承租人某些費用等。在出租人提供了免租期的情況下，應將租金總額在整個租賃期內，按直線法或其他合理的方法進行分攤，免租期內應確認租金費用；在出租人承擔了承租人的某些費用的情況下，應將該費用從租金總額中扣除，並將租金餘額在租賃期內進行分攤。

本集團經營性租出資產收取的租金應當在租賃期內的各個期間按直線法確認為收入，如果其他方法更合理，也可以採用其他方法。某些情況下，本集團可能對經營租賃提供激勵措施，如免租期、承擔承租人某些費用等。在提供了免租期的情況下，應將租金總額在整個租賃期內按直線法或其他合理的方法進行分配，免租期內應確認租賃收入；在本集團承擔了承租人的某些費用的情況下，應將該費用從租金總額中扣除，並將租金餘額在租賃期內進行分配。

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

24. Lease

A finance lease is a lease that transfers substantially all the risks and rewards incidental to ownership of an asset to the lessee, and others should be classified as operating lease.

The Group has no financing lease business.

The Group recognizes the lease payment under operating lease as an expense on a straight-line basis over the lease term. Under the operating lease of the incentives such as rent-free period and bearing part of rent costs etc provided by the lessor, the total rent amount shall be amortized in the whole lease term including the rent-free period on the straight-line basis or other reasonable method; or the total rent amount except the cost borne by lessor shall be amortized in the whole lease term.

Lease income from operating leases shall be recognized in income on a straight-line basis over the lease term, unless other systematic basis is more reasonable. Under some conditions, the Group may provide incentives such as rent-free period and bearing part of rent costs etc. Under the condition of providing rent-free period the total rent amount shall be amortized in the whole lease term including the rent-free period on the straight-line basis or other reasonable method; or the total rent amount except the cost borne by the Group shall be amortized in the whole lease term.

二. 主要會計政策、會計估計和前期差錯 (續)

II. MAJOR ACCOUNTING POLICIES, ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS OF PREVIOUS PERIOD (Continued)

25. 持有待售資產

25. Assets held for sale

(1) 持有待售資產的確認標準

(1) Recognition standards of assets held for sale

同時滿足下列條件:公司已經就處置該資產作出決議;公司已經與受讓方簽訂了不可撤消的轉讓協議;該項資產轉讓將在一年內完成。

Assets held for sale shall be recognized only when all of the following conditions are satisfied: the Company has passed resolution in respect of disposal of the asset; the Company has signed irrevocable transfer agreement with transferee and the transfer of the assets would be completed in one year.

(2) 持有待售資產的會計處理

(2) Accounting treatment of assets held for sale

對於持有待售的固定資產,應當調整該項固定資產的預計淨殘值,使該固定資產的預計淨殘值反映其公允價值減去處置費用後的金額,但不得超過符合持有待售條件時該項固定資產的原賬面價值,原賬面價值高於調整後預計淨殘值的差額,應作為資產減值損失計入當期損益。

Estimated net residual value of an asset held for sale should be adjusted to reflect the amount of fair value less disposal expense, which is limited to the carrying value of the asset when recognized as asset held for sale. If the carrying value is higher than the adjusted estimated net residual value, the difference should be recorded as impairment of asset to the profit and loss in the current period.

對於持有待售其他非流動資產,比照上述原則處理,持有待售的非流動資產包括單項資產和處置組,處置組是指作為整體出售或其他方式一併處置的一組資產。

Other non-current assets held for sale, including individual asset item and disposal asset group which is a group of assets held for sale as a whole or disposal together, should be measured according to above principles.

26. 主要會計政策變更、會計估計變更的說明

26. Changes of significant accounting policies and accounting estimates

(1) 主要會計政策變更說明

(1) Changes of significant accounting policies

報告期內,公司無會計政策變更事項。

During the reporting period, the Company did not change any accounting policy.

(2) 主要會計估計變更說明

(2) Changes of significant accounting estimates

報告期內,公司無會計估計變更事項。

During the reporting period, the Company did not change any accounting estimate.

27. 前期會計差錯更正

27. Error correction for the previous years

報告期內,公司無會計差錯更正事項。

During the reporting period, the Company did not correct any accounting error.

三. 稅項

III. TAXES

(一) 主要稅種及稅率

1. Main taxation and tax rate:

稅種 Category	計稅依據 Tax basis	稅率 Tax rate
增值稅 Value added tax	銷售收入、加工及修理、修配勞務收入等應稅增值額部分 The value-added part of sales revenue, and revenue from processing and repair, fitting and labour services	13%-17%
資源稅 Resources tax	銷售量 Selling volume	3元/噸 RMB3/ton
營業稅 Business tax	營業額 Turnover	5%
城市維護建設稅 City maintenance tax	繳納的增值稅和營業稅 Value added tax and business tax paid	5%-7%
教育費附加 Education surcharges	繳納的增值稅和營業稅 Value added tax and business tax paid	3%
企業所得稅 Enterprise income taxes	企業所得額 Enterprise income	15%、25%

(二) 稅收優惠及批文

2. Tax preference and approvals

本公司之全資子公司龍海公司，於2010年11月8日經河南省科學技術廳審核並認定為高新技術企業，並獲得《高新技術企業資格證書》。根據豫高企[2013]12號文，龍海公司於2013年通過高新技術企業復審，按照《中華人民共和國企業所得稅法》第二十八條第二款、《中華人民共和國企業所得稅法實施條例》第九十三條及《國家稅務總局關於實施高新技術企業所得稅優惠有關問題的通知》(國稅函[2009]203號)相關規定，龍海公司2013年度按15%稅率繳納企業所得稅。

On 8th November 2010, Longhai Company, the Company's wholly-owned subsidiary, was recognized as high-tech enterprise as verified by Henan Scientific and Technological Department, and awarded "High-tech Enterprise Certificate". Pursuant to Yu Gao Qi [2013] No.12 Document, Longhai Company passed the reexamination for high-tech enterprise in 2013. In accordance with Paragraph 2 of Article 28 of the Enterprise Income Tax Law of the PRC, Article 93 of the Regulation on the Implementation of Enterprise Income Tax Law of PRC and the relevant provisions of the Notice of the State Administration of Taxation concerning Relevant Issues for Implementation of Tax Preferential Treatment for High-Technology Enterprises (Guo Shui Han [2009] No. 203), Longhai Company enjoys 15% enterprise income tax in 2013.

本公司及其他子公司所得稅率均為25%。

The applicable enterprise income tax for the Company and other subsidiaries is 25%.

(三) 遞延所得稅

3. Deferred income tax assets

本集團及本公司的遞延所得稅資產主要是由以前年度的可抵扣虧損及可抵扣暫時性差異所產生，由於不能確定潛在的稅項利益是否可以在未來年度實現，因此，在本報告期賬項內沒有確認該遞延所得稅資產。

Deferred income tax assets of the Group and the Company are principally deductible loss and temporary difference for the previous years. As potential tax benefits are subject to future confirmation, no deferred income tax assets are recognized during the reporting period.

四. 企業合併及合併財務報表

本公司將擁有實際控制權的子公司和特殊目的主體納入合併財務報表範圍。

本公司合併財務報表按照《企業會計準則第33號—合併財務報表》及相關規定的要求編製，合併時抵銷合併範圍內的所有重大內部交易和往來。子公司的股東權益中不屬於母公司所擁有的部分作為少數股東權益在合併財務報表中股東權益項下單獨列示。

子公司與本公司採用的會計政策或會計期間不一致的，在編製合併財務報表時，按照本公司的會計政策或會計期間對子公司財務報表進行必要的調整。

對於非同一控制下企業合併取得的子公司，在編製合併財務報表時，以購買日可辨認淨資產公允價值為基礎對其個別財務報表進行調整；對於同一控制下企業合併取得的子公司，視同該企業合併於合併當期的年初已經發生，從合併當期的年初起將其資產、負債、經營成果和現金流量納入合併財務報表。根據《企業會計準則》解釋4號文相關規定，在合併財務報表中，子公司少數股東分擔的當期虧損超過了少數股東在該子公司期初所有者權益中所享有的份額的，其餘額仍應當沖減少數股東權益。

IV. BUSINESS COMBINATION AND CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

The scope of the Company's consolidated financial statements includes the controlled subsidiaries and entities of special purposes.

The consolidated financial statements are prepared in accordance with "PRC Accounting Standards for Business Enterprises No. 33 — Consolidated Financial Statement", and all significant internal transactions included in the consolidated scope shall be off-set. Shareholders' equity of subsidiaries which is not attributable to parent company should be present individually as minority interest in Shareholders' equity in consolidated financial statements.

An adjustment of subsidiaries' financial statements is need when preparing consolidated financial statements if the accounting policy and accounting period are different between the Company and its subsidiaries.

For subsidiaries acquired not under common control, when preparing consolidated financial statements, subsidiaries' financial statements should be adjusted on the base of identified fair value of net assets on the date of acquisition. For subsidiaries acquired under common control, the assets, liabilities, operating results and cash flow of acquired subsidiaries should be included in consolidated financial statements from the beginning of the year of acquisition. In accordance with other relevant accounting regulations of the bulletin No. 4 of "Accounting Standards for Business Enterprise", if in the consolidated financial statements, the losses for the current period attributable to the minority shareholders of a subsidiary exceed the owner' interests of the minority shareholders in such subsidiary at the beginning of the period, its balance shall be written off against the minority interests.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

四. 企業合併及合併財務報表 (續)

IV. BUSINESS COMBINATION AND CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

1. 子公司情況

1. Particulars of subsidiaries

(1) 通過設立或投資等方式取得的子公司

(1) Subsidiaries acquired through set-up or investment

子公司名稱	子公司類型	註冊地	業務性質	註冊資本	經營範圍	期末實際出資額	實質上構成對子公司淨投資的其他項目餘額	持股比例 (%)	表決權比例 (%)	是否合併報表	少數股東權益	少數股東權益中用於沖減少數股東損益的金額	從母公司所有者權益沖減子公司少數股東分派的本期虧損超過少數股東在該子公司期初所有者權益中所享有份額後的餘額
Name of subsidiaries	Type of subsidiaries	Registered place	Principal activities	Registered capital	Scope of operation	Investment cost at the end of the period	Net investment of other items	Equity held by the Company (%)	Voting right held by the Company (%)	Consolidated or not	Minority interests	Amount of minority interest for deducting minority losses	The balance of the amount of Shareholders' equity attributable to parent company deducting losses for the period to minority interest exceeding the amount of equity at the beginning of period of subsidiaries of minority interest
洛玻集團龍門玻璃有限公司 (「龍門」) CLFG Longmen Glass Co. Ltd. ("Longmen")	全資子公司 Wholly-owned subsidiary	中國龍門市 Yanshi China	加工、銷售 Processing and selling	20,000,000.00	製造浮法平板玻璃 Manufacture of float sheet glass	64,513,390.18	205,000,000.00	100	100	是 Yes			
洛玻集團龍飛玻璃有限公司 (「龍飛」) CLFG Long Fei Glass Co. Ltd. ("Long Fei")	控股子公司 Controlled subsidiary	中國龍池縣 Mianchi China	加工、銷售 Processing and selling	74,080,000.00	製造浮法平板玻璃 Manufacture of float sheet glass	40,000,000.00	72,000,000.00	63.98	63.98	是 Yes	-74,080,269.14	-5,193,480.38	
沂南華盛礦產實業有限公司 (「沂南」) Yinan Husheng Mineral Products Industry Co., Ltd. ("Yinan")	控股子公司 Controlled subsidiary	中國沂南縣 Yi nan China	採礦、銷售 Mining and selling	28,000,000.00	開發礦產 Exploration of minerals	14,560,000.00		52	52	是 Yes	4,041,269.64		
洛玻集團洛陽龍海電子玻璃有限公司 (「龍海」) CLFG Long Hai Electronic Glass Limited ("Long Hai")	全資子公司 Wholly-owned subsidiary	中國龍門市 Yanshi China	加工、銷售 Processing and selling	60,000,000.00	製造浮法平板玻璃及電子玻璃 Manufacture of float sheet glass and electronic glass	48,941,425.28		100	100	是 Yes			
洛玻集團洛陽龍昊玻璃有限公司 (「龍昊」) CLFG Long Hao Glass Limited ("Long Hao")	全資子公司 Wholly-owned subsidiary	中國汝陽縣 Ruyang China	加工、銷售 Processing and selling	50,000,000.00	製造浮法平板玻璃 Manufacture of float sheet glass	47,300,356.93	139,969,000.00	100	100	是 Yes			
洛玻集團龍翔玻璃有限公司 (「龍翔」) CLFG Longxiang Glass Co. Ltd. ("Longxiang")	間接控股子公司 Indirectly controlled subsidiary	中國龍池縣 Mianchi China	加工、銷售 Processing and selling	50,000,000.00	製造浮法平板玻璃 Manufacture of float sheet glass	58,016,444.70		100	100	是 Yes			
登封洛玻硅砂有限公司 (「硅砂」) Dengfeng CLFG Silicon Company Limited ("Dengfeng Silicon Company")	控股子公司 Controlled subsidiary	中國登封市 Dengfeng China	採礦、銷售 Mining and selling	13,000,000.00	硅砂銷售 Silica sand sale	9,005,998.17		67	67	是 Yes	3,406,609.06	-131,056.60	
登封紅葉硅砂有限公司 (「紅葉」) Dengfeng Hongzhai Silicon Co., Ltd. ("Hongzhai")	間接控股子公司 Indirectly controlled subsidiary	中國登封市 Dengfeng China	採礦、銷售 Mining and selling	2,050,000.00	硅砂銷售 Silica sand sale	1,230,000.00		55.12	55.12	是 Yes	230,134.54	-119,417.93	
洛陽洛玻實業有限公司 (「洛玻實業」) Luoyang Glass Industrial Co., Ltd. ("Luoyang Industry")	全資子公司 Wholly-owned subsidiary	中國洛陽市 Luoyang China	貿易 Trading	5,000,000.00	玻璃及原標材料銷售 Sale of glass and raw material	5,000,000.00		100	100	是 Yes			

四. 企業合併及合併財務報表 (續)

1. 子公司情況 (續)
 - (2) 無同一控制下企業合併取得的子公司
 - (3) 無非同一控制下企業合併取得的子公司
2. 合併範圍發生變更的說明
 - (1) 本公司不存在擁有其半數或半數以下表決權而納入合併範圍內的子公司
 - (2) 本公司不存在擁有半數以上表決權但未納入合併範圍的被投資單位
3. 本期新納入合併範圍的主體和本期不再納入合併範圍的主體
 - (1) 本期無新納入合併範圍的子公司
 - (2) 本期無不再納入合併範圍的子公司

IV. BUSINESS COMBINATION AND CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

1. Particulars of subsidiaries (Continued)
 - (2) There is no subsidiary acquired through business combination under common control.
 - (3) There is no subsidiary acquired through business combination not under common control.
2. Changes of consolidation scope
 - (1) The consolidation scope doesn't include the subsidiary which the Company only holds half or less of its voting rights.
 - (2) There is no investee which the Company holds half or more of its voting rights but fails to include in the consolidation scope.
3. Entities newly incorporated in the consolidation scope or no longer incorporated in the consolidation scope during the period
 - (1) There were no subsidiaries newly incorporated in the consolidation scope during the period.
 - (2) There were no subsidiary no longer incorporated in the consolidation scope during the period.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

1. 貨幣資金

1. Bank balance and cash

(1) 貨幣資金分類列示

(1) Category:

項目	Items	期末餘額			年初餘額		
		原幣金額	折算率	人民幣金額	原幣金額	折算率	人民幣金額
		Original	Exchange rate	RMB	Original	Exchange rate	RMB
		currency balance		(equivalent)	currency balance		(equivalent)
現金：	Cash:	—	—	171,864.19	—	—	122,200.63
其中：人民幣	Including: Renminbi	—	—	171,864.19	—	—	122,200.63
美元	US Dollars						
港元	HK Dollars						
銀行存款：	Deposits at banks:	—	—	3,396,498.65	—	—	55,916,839.82
其中：人民幣	Including: Renminbi	—	—	3,275,568.93	—	—	55,793,826.50
美元	US Dollars	18,647.94	6.1787	115,220.27	18,646.37	6.2855	117,201.96
港元	HK Dollars	7,161.65	0.7965	5,704.60	7,161.29	0.8108	5,806.36
歐元	Euros	0.60	8.0833	4.85	0.60	8.3333	5.00
其他貨幣資金：	Other monetary funds:	—	—	190,020,034.43	—	—	180,580,000.00
其中：人民幣	Including: Renminbi	—	—	190,020,034.43	—	—	180,580,000.00
美元	US Dollars						
港元	HK Dollars						
歐元	Euros						
合計	Total	—	—	193,588,397.27	—	—	236,619,040.45

(2) 其他貨幣資金明細

(2) Other monetary funds

項目	Items	期末餘額	年初餘額
		Closing balance	Opening balance
承兌匯票保證金	Security for bank acceptance	190,000,000.00	160,000,000.00
定期存款	Time deposit		20,560,000.00
其他	Others	20,034.43	20,000.00
合計	Total	190,020,034.43	180,580,000.00

註： 期末貨幣資金中因法院訴訟受凍結的資金為16,296.85元。

Note: As at 30 June 2013, monetary funds of RMB16,296.85 was frozen due to litigation.

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

2. 應收票據

2. Notes receivable

(1) 應收票據分類列示

(1) Category:

項目	Items	期末數 Closing balance	年初數 Opening balance
銀行承兌匯票	Bank acceptance	5,953,024.86	9,759,032.33
商業承兌匯票	Trade acceptance		20,947.81
合計	Total	5,953,024.86	9,779,980.14

(2) 截止2013年6月30日，已背書但尚未到期的金額最大前五項應收票據

(2) Top five largest notes receivable which have been endorsed but not to maturity as at 30 June 2013

出票單位 Issuing company	出票日期 Issuing date	到期日 Maturity date	金額 Amount	備註 Remark
深圳市中顯微電子有限公司 Shenzhen Medium Micro-electronics Co., Ltd.	2013-1-29	2013-7-29	2,015,193.30	
天馬微電子股份有限公司 Tianma Micro-electronics Co., Ltd.	2013-4-24	2013-8-24	1,768,435.11	
句容駿成電子有限公司 Jurong Juncheng Electronics Co., Ltd.	2013-1-10	2013-7-10	1,523,600.00	
深圳市同興達科技有限公司 Shenzhen Tongxingda Technology Co., Ltd.	2013-2-27	2013-8-26	1,500,000.00	
龍南縣宏業成實業有限公司 Longnan Hongye Industrial Co., Ltd.	2013-1-6	2013-7-6	1,499,000.00	
合計 Total			8,306,228.41	

(3) 其他需說明的事項

(3) Other illustration:

期末已貼現或背書但尚未到期的票據353,005,908.22元(其中:本公司或所屬子公司已向銀行貼現或已背書的由本公司所屬子公司或本公司簽發的銀行承兌匯票270,000,000.00元),到期日為2013年7月1日至2013年12月31日。

The discounted or endorsed but undue notes amounted to RMB353,005,908.22 (including bank acceptance of RMB 270,000,000.00 discounted or endorsed from the bank, which is issued by subsidiaries or the Company), with maturity date from 1 July 2013 to 31 December 2013.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表(按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

3. 應收賬款

3. Accounts receivable

項目	Item	賬面餘額 Carrying amount	年初餘額 Opening balance
應收賬款	Accounts receivable	73,084,978.85	124,489,471.17
減：壞賬準備	Less: provision for bad debts	48,033,662.63	48,033,662.63
應收賬款淨額	Net amount	25,051,316.22	76,455,808.54

在正常情況下，本集團一般採用預收款方式銷售；對較少部分客戶，給予30天的信用期限。

Generally, the Group sells its products by receiving advances from customers while 30 days of credit period are granted to a few customers.

(1) 應收賬款按其入賬日期的賬齡分析如下：

(1) The aging of accounts receivable based on their recording dates is analysed below:

賬齡	Aging	期末餘額 Closing balance	年初餘額 Opening balance
1年以內	Within 1 year	21,352,696.09	65,544,966.86
1至2年	1-2 years	3,891,601.28	11,105,675.83
2至3年	2-3 years	1,946,292.71	1,944,439.71
3至4年	3-4 years	173,616.60	1,095,404.38
4至5年	4-5 years	986,327.04	1,620,483.21
5年以上	Over 5 years	44,734,445.13	43,178,501.18
合計	Total	73,084,978.85	124,489,471.17

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

3. 應收賬款(續)

3. Accounts receivable (Continued)

(2) 應收賬款按種類列示

(2) Category

種類	Category	期末餘額 Closing balance			
		賬面餘額 Carrying amount 金額 Amount	比例 (%) Percentage (%)	壞賬準備 Provision for bad debts 金額 Amount	計提比例 (%) Percentage (%)
1. 單項金額重大並單項計提壞賬準備的應收賬款	1. Account receivables with significant single amount and individual provision for bad debts				
2. 按組合計提壞賬準備的應收賬款	2. Accounts receivable provided for bad debts in groups				
賬齡分析法計提壞賬準備的組合	The group with provision for bad debts based on aging analysis	73,084,978.85	100.00	48,033,662.63	65.72
不計提壞賬準備的組合	The group without provision for bad debts				
組合小計	Group subtotal	73,084,978.85	100.00	48,033,662.63	65.72
3. 單項金額雖不重大但單項計提壞賬準備的應收賬款	3. Account receivables with insignificant single amount and individual provision for bad debts				
合計	Total	73,084,978.85	100.00	48,033,662.63	65.72
種類	Category	年初餘額 Opening balance			
		賬面餘額 Carrying amount 金額 Amount	比例 (%) Percentage (%)	壞賬準備 Provision for bad debts 金額 Amount	計提比例 (%) Percentage (%)
1. 單項金額重大並單項計提壞賬準備的應收賬款	1. Account receivables with significant single amount and individual provision for bad debts				
2. 按組合計提壞賬準備的應收賬款	2. Accounts receivable provided for bad debts in groups				
賬齡分析法計提壞賬準備的組合	The group with provision for bad debts based on aging analysis	79,665,682.61	63.99	48,033,662.63	60.29
不計提壞賬準備的組合	The group without provision for bad debts	44,823,788.56	36.01		
組合小計	Group subtotal	124,489,471.17	100.00	48,033,662.63	38.58
3. 單項金額雖不重大但單項計提壞賬準備的應收賬款	3. Account receivables with insignificant single amount and individual provision for bad debts				
合計	Total	124,489,471.17	100.00	48,033,662.63	38.58

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

3. 應收賬款(續)

(2) 應收賬款按種類列示(續)

註：單項金額重大並單項計提壞賬準備的應收賬款指單筆金額佔期末淨資產5%以上，並且有確鑿證據表明可收回性存在明顯差異而單獨進行減值測試並提取壞賬準備。按組合計提壞賬準備的應收賬款是指經減值測試後不存在減值，分為按賬齡分析法計提壞賬準備和不計提壞賬準備的組合。

組合中，按賬齡分析法計提壞賬準備的應收賬款情況

賬齡	Ageing	期末餘額			年初餘額		
		賬面餘額	比例%	壞賬準備	賬面餘額	比例%	壞賬準備
		Carrying amount	Percentage%	Provision for bad debts	Carrying amount	Percentage%	Provision for bad debts
1年以內	Within 1 year	21,352,696.09	29.22		27,936,674.16	35.07	
1至2年	1-2 years	3,891,601.28	5.32	1,166,498.10	3,890,179.97	4.88	1,167,054.00
2至3年	2-3 years	1,946,292.71	2.66	972,775.76	1,944,439.71	2.44	972,219.86
3至4年	3-4 years	173,616.60	0.24	173,616.60	1,095,404.38	1.38	1,095,404.38
4至5年	4-5 years	986,327.04	1.35	986,327.04	1,620,483.21	2.03	1,620,483.21
5年以上	Over 5 years	44,734,445.13	61.21	44,734,445.13	43,178,501.18	54.20	43,178,501.18
合計	Total	73,084,978.85	100.00	48,033,662.63	79,665,682.61	100.00	48,033,662.63

(3) 本報告期無實際核銷的應收賬款情況

(4) 應收賬款中持有公司5% (含5%) 以上表決權股份的股東單位情況

應收賬款期末餘額中無持有本公司5% (含5%) 以上表決權股份的股東單位欠款。

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

3. Accounts receivable (Continued)

(2) Category (Continued)

Notes: Accounts receivable with significant single amount and individual provision for bad debts refer to the single amount that accounts for more than 5% of the net assets at the end of the period and there are positive evidence indicating that impairment test can be performed individually and provided for bad debts due to significant difference in the recoverability. The accounts receivable provided in group refer to the group that there is no impairment loss after the impairment test and can be divided into the group with provision for bad debts based on aging analysis and the group without provision for bad debts.

In the groups, accounts receivable with provision for bad debts based on the aging analysis are set out as follows

(3) There were no receivables written-off in the reporting period.

(4) Accounts receivable due from a shareholder who holds 5% or more of the voting shares of the Company

As at 30 June 2013, no accounts receivable is due from a shareholder who holds 5% or more of the voting shares of the Company.

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

3. 應收賬款(續)

3. Accounts receivable (Continued)

(5) 應收賬款金額前五名單位情況

(5) Top five largest accounts receivable

單位名稱	與本公司關係	金額	年限	佔應收賬款總額的比例 (%)
Name	Relationship with the Company	Amount	Age	Percentage (%)
1. 上海順勝玻璃銷售合作公司 Shanghai Shunsheng Glass Sales Cooperation Company	非關聯方 Not related party	4,757,122.32	1至3年 1-3 years	6.51
2. 青島諾克來工貿有限公司 Qingdao Rocky Industry Co., Ltd.	非關聯方 Not related party	3,547,458.00	1年以內 Within 1 year	4.85
3. 澳大利亞CAMDENLUOYANG GLASS P/L Australia CAMDENLUOYANG GLASS P/L	非關聯方 Not related party	2,820,625.92	5年以上 Over 5 years	3.86
4. 洛玻青島聯營公司 Luoyang Glass Qingdao Associate Company	非關聯方 Not related party	2,796,175.91	5年以上 Over 5 years	3.83
5. 深圳市洛玻實業有限公司 Shenzhen Luoyang Glass Industrial Co., Ltd.	非關聯方 Not related party	2,707,935.45	1年以內 Within 1 year	3.71
合計 Total	—	16,629,317.60	—	22.76

(6) 應收關聯方賬款情況

(6) Accounts receivable due from related parties

單位名稱	與本公司關係	金額	佔應收賬款總額的比例 (%)
Name	Relationship with the Company	Amount	Percentage (%)
中國洛陽浮法玻璃集團礦產有限公司 CLFG Mineral Products Company Limited	同受洛玻集團控制 Under common control of CLFG	1,341,989.51	1.84
合計 Total	—	1,341,989.51	1.84

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

4. 預付款項

4. Prepayments

(1) 預付款項賬齡列示

(1) Prepayments by ageing

賬齡	Ages	期末餘額		年初餘額	
		金額	比例	金額	比例
		Amount	Percentage	Amount	Percentage
1年以內	Within 1 year	10,172,623.45	53.36	12,060,620.95	85.93
1至2年	1-2 years	7,078,909.69	37.14	561,853.11	4.00
2至3年	2-3 years	442,096.71	2.32	139,620.79	0.99
3年以上	Over 3 years	1,368,435.56	7.18	1,275,170.43	9.08
合計	Total	19,062,065.41	100.00	14,037,265.28	100.00

(2) 截止2013年6月30日，預付款項金額前五名單位情況

(2) Top five largest prepayment as at 30 June 2013

單位名稱	與本公司關係	金額	估預付款項總額的比例	預付時間	未結算原因
Name	Relationship with the Company	Amount	Rate %	Age	Reasons
洛陽新奧華油燃氣有限公司 Luoyang Xinao Huayou Gas Company Limited	非關聯方 Not related party	6,174,933.35	32.39	2年以內 Within 2 years	未結算 Unsettled
雲南錫業股份有限公司武漢分公司 Yunnan Tin Co. (Wuhan)	非關聯方 Not related party	4,000,000.00	20.98	1年以內 Within 1 year	未結算 Unsettled
洛陽龍澤焦化有限公司 Luoyang Longze Coking Co., Ltd.	非關聯方 Not related party	4,000,000.00	20.98	1年以內	未結算 Unsettled
河南省電力公司洛陽供電公司 Henan Electric Power Corporation Luoyang Power Supply Company	非關聯方 Not related party	515,856.38	2.71	1年以內 Within 1 year	未結算 Unsettled
洛陽中冶重工機械有限公司 Luoyang Zhongye Heavy Machinery Co., Ltd.	非關聯方 Not related party	506,107.82	2.66	1至2年 1-2 years	未結算 Unsettled
合計 Total	—	15,196,897.55	79.72	—	—

(3) 預付款項中持有公司5% (含5%) 以上表決權股份的股東單位情況

(3) Prepayments due from a shareholder who holds 5% or more of the voting shares of the Company

預付款項期末餘額中無持有本公司5% (含5%) 以上表決權股份的股東單位欠款。

As at 30 June 2013, no Prepayments is due from a shareholder who holds 5% or more of the voting shares of the Company.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

5. 其他應收款

5. Other receivables

(1) 其他應收款按種類列示

(1) Category

種類	Category	期末餘額 Closing balance			
		賬面餘額 Carrying amount 金額 Amount	比例 (%) Percentage (%)	壞賬準備 Provision for bad debts 金額 Amount	計提比例 (%) Percentage (%)
1. 單項金額重大並單項計提壞賬準備的其他應收款	1. Other receivables with significant single amount and individual provision for bad debts	10,808,704.00	9.54	10,808,704.00	100.00
2. 按組合計提壞賬準備的其他應收款	2. Other receivables provided for bad debts in groups				
賬齡分析法計提壞賬準備的組合	The group with provision for bad debts based on aging analysis	41,879,385.63	36.98	35,879,681.47	85.67
不計提壞賬準備的組合	The group without provision for bad debts	56,504,858.35	49.89		
組合小計	Group subtotal	98,384,243.98	86.87	35,879,681.47	36.47
3. 單項金額雖不重大但單項計提壞賬準備的其他應收款	3. Other receivables with insignificant single amount and individual provision for bad debts	4,071,810.65	3.59	4,071,810.65	100.00
合計	Total	113,264,758.63	100.00	50,760,196.12	44.82

種類	Category	年初餘額 Opening balance			
		賬面餘額 Carrying amount 金額 Amount	比例 (%) Percentage (%)	壞賬準備 Provision for bad debts 金額 Amount	計提比例 (%) Percentage (%)
1. 單項金額重大並單項計提壞賬準備的其他應收款	1. Other receivables with significant single amount and individual provision for bad debts	10,808,704.00	9.59	10,808,704.00	100.00
2. 按組合計提壞賬準備的其他應收款	2. Other receivables provided for bad debts in groups				
賬齡分析法計提壞賬準備的組合	The group with provision for bad debts based on aging analysis	42,355,885.21	37.59	35,879,681.47	84.71
不計提壞賬準備的組合	The group without provision for bad debts	55,462,271.79	49.21		
組合小計	Group subtotal	97,818,157.00	86.80	35,879,681.47	36.68
3. 單項金額雖不重大但單項計提壞賬準備的其他應收款	3. Other receivables with insignificant single amount and individual provision for bad debts	4,071,810.65	3.61	4,071,810.65	100.00
合計	Total	112,698,671.65	100.00	50,760,196.12	45.04

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

5. 其他應收款(續)

(1) 其他應收款按種類列示(續)

註：單項金額重大並單獨計提壞賬準備的其他應收款指單筆金額佔期末淨資產5%以上，並且有確鑿證據表明可收回性存在明顯差異而單獨進行減值測試並提取壞賬準備。按組合計提壞賬準備的其他應收款是指經減值測試後不存在減值，分為按賬齡分析法計提壞賬準備和不計提壞賬準備的組合。

期末單項金額重大單獨進行減值測試的其他應收款壞賬準備計提：

其他應收款內容	Item	賬面餘額 Carrying amount	壞賬金額 Bad debt	計提比例 Percentage	理由 Reason
建行鄭州西裏支行	Zhengzhou Xili Branch of China Construction Bank	10,808,704.00	10,808,704.00	100.00%	因無法收回而 全額提取壞賬 Provided for bad debts in full due to failure to collect
合計	Total	10,808,704.00	10,808,704.00	—	—

組合中，按賬齡分析法計提壞賬準備的其他應收款情況

賬齡	Ageing	期末餘額 Closing balance		壞賬準備 Provision for bad debts	年初餘額 Opening balance		壞賬準備 Provision for bad debts
		賬面餘額 Carrying amount	比例 Percentage %		賬面餘額 Carrying amount	比例 Percentage %	
1年以內	Within 1 year	3,333,189.23	7.96		4,239,383.03	10.01	
1至2年	1-2 years	1,571,659.98	3.75	456,198.00	2,813,238.94	6.64	843,971.68
2至3年	2-3 years	2,035,166.78	4.86	501,509.15	559,611.17	1.32	292,057.72
3至4年	3-4 years	1,347,223.19	3.22	1,329,827.87	1,906,013.63	4.50	1,906,013.63
4至5年	4-5 years	778,346.98	1.86	778,346.98	643,116.20	1.52	643,116.20
5年以上	Over 5 years	32,813,799.47	78.35	32,813,799.47	32,194,522.24	76.01	32,194,522.24
合計	Total	41,879,385.63	100.00	35,879,681.47	42,355,885.21	100.00	35,879,681.47

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

5. Other receivables (Continued)

(1) Category (Continued)

Note: Other receivables with significant single amount and individual provision for bad debts refer to the single amount that accounts for more than 5% of the net assets at the end of the period and there are positive evidence indicating that impairment test can be performed individually and provided for bad debts due to significant difference in the recoverability. The other receivable provided in group refer to the group that there is no impairment loss after the impairment test and can be divided into the group with provision for bad debts based on aging analysis and the group without provision for bad debts.

Other receivables with significant single amount and individual provision for bad debts after impairment test at the end of the period:

In the group, other receivable with the provision based on the aging analysis

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

5. 其他應收款(續)

5. Other receivables (Continued)

(1) 其他應收款按種類列示(續)

(1) Category (Continued)

期末單項金額雖不重大但單項計提壞賬準備的其他應收款

Other receivables of not significant single amount but individually provided for bad debts at the end of the period

其他應收款內容	Item	賬面餘額	壞賬金額	計提比例 (%)	計提理由
		Carrying amount	Bad debt	Percentage (%)	Reason
滎池玻璃廠	Henan Mianchi Fufa Glass Factory	4,071,810.65	4,071,810.65	100.00	因無法收回而全額提取壞賬 Provided for bad debts in full due to failure to collect
合計	Total	4,071,810.65	4,071,810.65	—	—

(2) 本報告期無實際核銷的其他應收款情況

(2) There were other receivables written-off in the reporting period.

(3) 其他應收款中持有公司5%(含5%)以上表決權股份的股東單位情況

(3) Other receivables due from a shareholder who holds 5% or more of the voting shares of the Company

其他應收款期末餘額中持有本公司5%(含5%)以上表決權股份的股東中國洛陽浮法玻璃集團有限責任公司欠款1,562,898.55元。

Other receivables due from China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited, being a shareholder who holds 5% or more of the voting shares of the Company, was RMB1,562,898.55.

(4) 金額較大的其他應收款的性質或內容

(4) Nature or content of other receivables with relatively significant amount

單位名稱	Name	金額	其他應收款性質或內容
		Amount	Nature or content of other receivables
洛陽市土地儲備整理中心	Luoyang Land Reserves Coordination Centre	47,900,000.00	土地收儲款項 Land price
建行鄭州西裏支行	Zhengzhou Xili Branch of China Construction Bank	10,808,704.00	定期存款, 已全額提取壞賬準備 Time deposit, provided for bad debts in full
合計	Total	58,708,704.00	—

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

5. 其他應收款(續)

5. Other receivables (Continued)

(5) 其他應收款金額前五名單位情況

(5) Top five largest other receivables

單位名稱	與本公司關係	金額	年限	佔其他應收款總額的比例 (%)
Name	Relationship with the Company	Amount	Age	Percentage (%)
1. 洛陽市土地儲備整理中心 Luoyang Land Reserves Coordination Centre	非關聯方 Not related party	47,900,000.00	1至2年 1-2 years	42.29
2. 建行鄭州西裏支行 Zhengzhou Xili Branch of China Construction Bank	非關聯方 Not related party	10,808,704.00	5年以上 Over 5 years	9.54
3. 諸葛鎮政府 Government of Zhuge Township	非關聯方 Not related party	9,856,832.00	5年以上 Over 5 years	8.70
4. 深圳新西亞實業有限公司 Shenzhen New Xiya Industrial Co., LTD	非關聯方 Not related party	4,600,000.00	5年以上 Over 5 years	4.06
5. 灑池玻璃廠 Henan Mianchi Fufa Glass Factory	非關聯方 Not related party	4,071,810.65	5年以上 Over 5 years	3.59
合計 Total	—	77,237,346.65	—	68.18

(6) 應收關聯方賬款情況

(6) Other receivables due from related parties

單位名稱	與本公司關係	金額	佔其他應收款總額的比例 (%)
Name	Relationship with the Company	Amount	Percentage (%)
中國洛陽浮法玻璃集團有限責任公司 China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited	控股股東 Controlling shareholder	1,562,898.55	1.38
中國建材國際工程有限公司 China Triumph International Engineering Company Limited	同受中國建材控制 Under common control of China Triumph	1,650,000.00	1.46
洛玻(北京)國際工程有限公司 CLFG (Beijing) International Engineering Co., Ltd.	同受中國建材控制 Under common control of China Triumph	82,796.95	0.07
洛陽晶鑫陶瓷有限公司 Luoyang Jingxin Ceramic Co. Ltd.	同受洛玻集團控制 Under common control of CLFG	3,000.00	0.00
合計 Total	—	3,298,695.50	2.91

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

6. 存貨

6. Inventories

(1) 存貨種類分項列示

(1) Inventories comprised:

存貨項目	Items	期末數		年初數		賬面價值	賬面價值
		賬面餘額	跌價準備	賬面餘額	跌價準備		
		Carrying amount	Provision	Carrying amount	Provision		
原材料	Raw materials	84,437,046.82	7,218,916.19	83,812,990.80	7,421,584.59	77,218,130.63	76,391,406.21
在產品	Work in progress	5,633,001.20		5,978,930.07		5,633,001.20	5,978,930.07
庫存商品	Commodity inventories	148,546,246.17	2,664,803.49	124,565,200.32	2,810,894.74	145,881,442.68	121,754,305.58
周轉材料	Circulation materials	7,882,174.67		7,843,713.13		7,882,174.67	7,843,713.13
合計	Total	246,498,468.86	9,883,719.68	222,200,834.32	10,232,479.33	236,614,749.18	211,968,354.99

(2) 各項存貨跌價準備的增減變動情況

(2) Change in provision for diminution in value of inventories

存貨項目	Items	年初餘額	本期計提額	本期減少額		期末餘額
				轉回	轉銷	
		Opening balance	Provision in the period	Reversal	Write-off	Closing balance
原材料	Raw materials	7,421,584.59			202,668.40	7,218,916.19
庫存商品	Commodity inventories	2,810,894.74			146,091.25	2,664,803.49
合計	Total	10,232,479.33			348,759.65	9,883,719.68

(3) 存貨跌價準備情況說明

(3) Note of provision

項目	計提存貨跌價準備的依據	本期轉回存貨跌價準備的原因	本期轉回金額佔該項存貨期末餘額的比例
Item	Reason for provision	Reason for reversal	Percentage of the reversal
原材料	成本高於其可變現淨值	不適用	
Raw materials	Cost is higher than net realizable value	N/A	
庫存商品	同上	不適用	
Commodity inventories	Cost is higher than net realizable value	N/A	

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

7. 對合營和聯營企業投資

7. Investment in joint venture and associates

(1) 無合營企業

(1) There is no joint venture.

(2) 聯營企業基本情況

(2) Associates as follows:

被投資單位名稱	企業類型	註冊地	法人代表	業務性質	註冊資本	本企業在被投資單位表		期末資產總額	期末負債總額	期末淨資產總額	本期營業收入總額	本期淨利潤
						本企業持股比例 (%)	決權比例 (%)					
Names of the investee	Type of entities	Registered place	Legal representative	Principal activities	Registered capital	Equity held by the Company (%)	Voting right held by the Company (%)	Total assets at the end of the period	liabilities at the end of the period	Total net assets at the end of the period	Total revenues for the period	Net profit for the period
洛陽晶鑫陶瓷有限公司	有限責任公司	洛陽市	郭曉寰	生產、銷售	41,945,000.00	49.00	49.00					
Luoyang Jingxin Ceramic Co. Ltd.	Limited liability company	Luoyang City	Guo Xiaohuan	Production and sale								
中國洛陽浮法玻璃集團礦產有限公司	有限責任公司	洛陽市	倪植森	採礦、銷售	30,960,000.00	40.29	40.29	23,460,067.57	44,653,575.49	-21,193,507.92	1,177,818.82	-510,345.82
CLFG Mineral Products Company Limited	Limited liability company	Luoyang City	Ni Zhisen	Mining and selling								

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

8. 長期股權投資

8. Long-term equity investment

(1) 長期股權投資情況

(1) Details of long-term equity investment

被投資單位	核算方法	初始投資成本	年初餘額	增減變動	期末餘額	在被投資單位 持股比例 (%)	在被投資單位 表決權 比例 (%)	在被投資單位 持股比例與表 決權比例不一 致的說明	減值準備	本期計提減值 準備	本期現金紅利
Investees	Measurement	Initial Investment	Opening balance	Increase/ Decrease	Closing balance	Equity held by the Company (%)	Voting right held by the Company (%)	Reason for the differences between equity and voting right held by the Company	Impairment provision	Impairment provision for the period	Bonus for the period
洛玻集團洛陽起重機械 有限公司(註)	成本法	5,000,000.00	5,000,000.00		5,000,000.00	36.68		無重大影響	5,000,000.00		
CLFG Hoisting Machinery Company Limited (Note)	cost method							No significant effect			
洛玻集團洛陽晶維玻璃 纖維有限公司(註)	成本法	4,000,000.00	4,000,000.00		4,000,000.00	35.90		無重大影響	4,000,000.00		
CLFG Jingwei Glass Fibre Co., Ltd. (Note)	cost method							No significant effect			
洛玻集團洛陽晶久 製品有限公司(註)	成本法	1,500,000.00	1,500,000.00		1,500,000.00	31.08		無重大影響	1,500,000.00		
CLFG Luoyang Jingjiu Glass Products Company limited (Note)	cost method							No significant effect			
洛玻集團洛陽新光源 照明有限公司(註)	成本法	2,291,217.53	2,291,217.53		2,291,217.53	29.45		無重大影響	2,291,217.53		
CLFG New Lighting Company limited (Note)	cost method							No significant effect			
三門峽銀行 Sanmenxia Bank	成本法 cost method	7,000,000.00	7,000,000.00		7,000,000.00	2.92	2.92				2,410,572.50
小計 Sub-total		19,791,217.53	19,791,217.53		19,791,217.53				12,791,217.53		2,410,572.50
洛陽晶鑫陶瓷有限公司 Luoyang Jingxin Ceramic Co. Ltd.	權益法 equity method	20,553,050.00				49.00	49.00				
中國洛陽浮法玻璃 集團礦產有限公司 CLFG Mineral Products Company Limited	權益法 equity method	12,475,313.63				40.29	40.29				
小計 Sub-total		33,028,363.63									
合計 Total		52,819,581.16	19,791,217.53		19,791,217.53				12,791,217.53		2,410,572.50

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

8. 長期股權投資(續)

8. Long-term equity investment (Continued)

(1) 長期股權投資情況(續)

(1) Details of long-term equity investment (Continued)

註：由於上述公司系本公司第一大股東洛玻集團子公司，董事認為雖然本公司佔上述被投資單位股本的比例超過20%，但對其並無重大影響，故將對上述公司的投資歸類為其他股權投資，並採用成本法核算。

Note: The above mentioned companies are subsidiaries of CLFG, the largest shareholder of the Company, and the Company's shareholding percentage in such investees is above 20%, but the Directors believe that the Company has no significant impact on them, so investment in them is classified as other equity investment and accounted for using the cost method.

9. 投資性房地產

9. Investment property

(1) 按成本計量的投資性房地產

(1) Investment property measured at cost

項目	Items	年初餘額 Opening balance	本期增加額 Increase in the period	本期減少額 Decrease in the period	期末餘額 Closing balance
一. 原價合計	I. Total of original amount	18,265,465.76			18,265,465.76
土地使用權	Land use rights	18,265,465.76			18,265,465.76
二. 累計折舊和 累計攤銷合計	II. Total of accumulated depreciation and accumulated amortization	4,095,233.19	217,446.00		4,312,679.19
土地使用權	Land use rights	4,095,233.19	217,446.00		4,312,679.19
三. 投資性房地產 減值準備累計 金額合計	III. Total of impairment provision for investment property				
土地使用權	Land use rights				
四. 投資性房地產 賬面價值合計	IV. Total of carrying amount for investment property	14,170,232.57			13,952,786.57
土地使用權	Land use rights	14,170,232.57			13,952,786.57

註 1. 期末未發現投資性房地產可收回金額低於其賬面價值情況，故未計提減值準備；

2. 投資性房地產中位於洛陽市開發區的出租用土地所有權的相關產權證書尚未辦理。

Note: 1. At the end of the period, no recoverable amount of investment property had been found less than the carrying amount, so no provision for impairment was made.

2. Among investment properties, the land use right certificate of the leasing land located in the development zone of Luoyang are still in the process of application as at 30 June 2013.

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

10. 固定資產

10. Fixed assets

固定資產及其累計折舊明細項目和增減變動如下

Details of fixed assets and accumulated depreciation and changes thereof

項目	Items	年初餘額 Opening balance	本期增加額 Increase in the period	本期減少額 Decrease in the period	期末餘額 Closing balance
一. 原價合計	I. Total of original value	1,003,246,876.34	484,338.34	9,788,359.11	993,942,855.57
房屋及建築物	Buildings	373,626,909.57	115,253.50		373,742,163.07
機器設備	Machinery and equipment	610,058,046.52	369,084.84	9,788,359.11	600,638,772.25
運輸工具	Transportation equipment	18,401,759.27			18,401,759.27
其他	Others	1,160,160.98			1,160,160.98
二. 累計折舊合計	II. Total of accumulated depreciation	448,720,058.96	31,125,278.59	5,623,470.51	474,221,867.04
房屋及建築物	Buildings	109,759,831.27	4,751,882.73		114,511,714.00
機器設備	Machinery and equipment	324,510,515.30	25,758,705.05	5,623,470.51	344,645,749.84
運輸工具	Transportation equipment	13,472,953.28	466,423.03		13,939,376.31
其他	Others	976,759.11	148,267.78		1,125,026.89
三. 固定資產減值準備累計金額合計	III. Total of impairment provision for fixed assets	14,739,758.69			14,739,758.69
房屋及建築物	Buildings	1,198,314.17			1,198,314.17
機器設備	Machinery and equipment	13,503,881.57			13,503,881.57
運輸工具	Transportation equipment	37,562.95			37,562.95
其他	Others				
四. 固定資產賬面價值合計	IV. Total of net carrying amount	539,787,058.69			504,981,229.84
房屋及建築物	Buildings	262,668,764.13			258,032,134.90
機器設備	Machinery and equipment	272,043,649.65			242,489,140.84
運輸工具	Transportation equipment	4,891,243.04			4,424,820.01
其他	Others	183,401.87			35,134.09

- 註 1. 本期計提折舊額為31,125,278.59元。
2. 本期無在建工程完工轉入固定資產。
3. 本期末，本集團賬面淨值105,996,784.52元的建築物尚未取得房屋權證。
4. 本期末已提足折舊仍繼續使用的固定資產原值為51,108,711.64元。
5. 於2013年6月30日，用於抵押的房屋、建築物賬面淨值為36,981,881.66元(原值為48,183,409.07元)，用於抵押的土地使用權賬面淨值為14,797,793.27元(原值為15,604,000.00元)，該等抵押物用於向民生銀行洛陽分行提供擔保，所擔保的最高債權額為人民幣4000萬元。
6. 本集團對本期末固定資產進行了檢查，根據河南亞太聯華資產評估有限公司亞評報字(2013)第27號、28號、29號、30號評估報告，本集團認為固定資產未發生新的減值。

- Notes: 1. Depreciation of fixed assets for the year was RMB31,125,278.59.
2. No fixed assets were transferred from construction-in-progress during this period.
3. As at 30 June 2013, ownership certificates of the Group's buildings with an aggregate carrying amount of RMB105,996,784.52 were yet to be obtained.
4. As at 30 June 2013, the original amount of fixed assets that were made fully depreciated but still in use was RMB51,108,711.64.
5. As at 30 June 2013, the net book value of properties and buildings used for pledge amounted to RMB36,981,881.66 (original value: RMB48,183,409.07) and the net book value of land use rights used for pledge amounted to RMB14,797,793.27 (original value: RMB15,604,000.00), which were pledged in favour of Luoyang Branch of China Minsheng Banking Corporation Limited as guarantee for a maximum amount of RMB40 million.
6. The Group carried out an inspection to the ending fixed assets and considered it did not have new impairment according to the valuation reports of Ya Ping Bao Zi (2013) No. 27, No. 28, No. 29 and No. 30 made by Henan Yatailianhua Assets Evaluation Co., Ltd.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

11. 在建工程

11. Construction in progress

(1) 在建工程基本情況

(1) Basic details

項目	Project	賬面餘額 Carrying amount	期末餘額	賬面價值 Book value	賬面餘額 Carrying amount	年初餘額	賬面價值 Book value
			減值準備 Provision for impairment			減值準備 Provision for impairment	
龍昊-新一線 (原二線) 冷修改造工程	Longhao - Cold repair renovation project of new No. 1 production line (formerly known as No. 2 production line)	92,684,620.92		92,684,620.92	72,263,922.95		72,263,922.95
龍翔-熔窑烟氣 除塵脫硫系統	Longxiang - Dust removal and desulfurization system of furnace flue gas	790,000.00		790,000.00	790,000.00		790,000.00
龍飛-熔窑及300t/d 浮法生產線 第二屆冷修 建設工程	Longfei - Smelting furnace and second cold repair construction of 300t/d float glass production line	710,000.00		710,000.00	710,000.00		710,000.00
龍飛一零星工程	Longfei - Sporadic works	483,720.00		483,720.00	483,720.00		483,720.00
龍昊-生產線烟氣 治理及餘熱 發電項目	Longhao - Flue gas treatment and residual heat generation project	156,237.20		156,237.20	156,237.20		156,237.20
紅寨一基建平台	Hongzhai - Infrastructure platform	162,030.00		162,030.00	162,030.00		162,030.00
合計	Total	94,986,608.12		94,986,608.12	74,565,910.15		74,565,910.15

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

11. 在建工程(續)

11. Construction in progress (Continued)

(2) 重大在建工程項目變動情況

(2) Changes in major construction in progress

項目名稱	預算數	年初數	本期增加	轉入固定資產	其他減少	期末數	工程投入佔預算比例	利息資本化累計金額	其中：本期利息資本化金額	本期利息資本化率	資金來源
Project name	Budget	Opening balance	Increase in the period	Transferred to fixed assets	Decrease in others	Closing balance	Project investment as a percentage of budget (%)	Accumulated amount of interest capitalized in the period	Amount of interest capitalized in the period	Rate of interest capitalization in the period (%)	Source of funds
龍興-熔窑及300t/日浮法生產線第二屆冷修建設工程		710,000.00				710,000.00					自籌
Longfei - Smelting furnace and secondary cold repair construction of 300td float glass production line											Self-raised
龍興-熔窑煙氣除塵脫硫系統		790,000.00				790,000.00					自籌
Longxiang - Dust removal and desulfurization system of furnace flue gas											Self-raised
龍興-零星工程		483,720.00				483,720.00					自籌
Longfei - Sporadic works											Self-raised
龍興-生產線煙氣治理及除塵發電項目	40,000,000.00	156,237.20				156,237.20					自籌
Longhao - Flue gas treatment and residual heat generation project											Self-raised
龍興-二線冷修改造項目		72,263,922.95	20,420,697.97			92,684,620.92					自籌
Longhao - Cold repair renovation project of No.2 production line											Self-raised
紅寨-基建平台		162,030.00				162,030.00					自籌
Hongzhai - Infrastructure platform											Self-raised
合計	—	74,565,910.15	20,420,697.97			94,986,608.12	—	—			—
Total											

12. 工程物資

12. Construction materials

項目	Item	年初餘額	本期增加額	本期減少額	期末餘額
		Opening balance	Increase in the period	Decrease in the period	Closing balance
專用設備耗材	Special equipment consumables	483,109.38	856,449.72	730,875.95	608,683.15
合計	Total	483,109.38	856,449.72	730,875.95	608,683.15

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

13. 無形資產

13. Intangible assets

(1) 無形資產情況

(1) Basic details

項目	Items	年初餘額 Opening balance	本期增加額 Increase in the period	本期減少額 Decrease in the period	期末餘額 Closing balance
一. 賬面原值合計	I. Total original book value	69,246,844.88			69,246,844.88
土地使用權	Land use rights	49,546,364.88			49,546,364.88
非專利技術	Non-patent technology	7,400,000.00			7,400,000.00
商標權	Trademark rights	11,000,000.00			11,000,000.00
探礦權	Mining rights	1,300,480.00			1,300,480.00
二. 累計攤銷額合計	II. Total accumulated amortization	19,062,669.87	1,255,246.74		20,317,916.61
土地使用權	Land use rights	6,949,982.87	519,244.74		7,469,227.61
非專利技術	Non-patent technology	4,371,000.00	186,000.00		4,557,000.00
商標權	Trademark rights	7,641,687.00	550,002.00		8,191,689.00
探礦權	Mining rights	100,000.00			100,000.00
三. 無形資產賬面淨值合計	III. Total net book value	50,184,175.01			48,928,928.27
土地使用權	Land use rights	42,596,382.01			42,077,137.27
非專利技術	Non-patent technology	3,029,000.00			2,843,000.00
商標權	Trademark rights	3,358,313.00			2,808,311.00
探礦權	Mining rights	1,200,480.00			1,200,480.00
四. 減值準備合計	IV. Total impairment provision				
土地使用權	Land use rights				
非專利技術	Non-patent technology				
商標權	Trademark rights				
探礦權	Mining rights				
五. 無形資產賬面價值合計	V. Total book value	50,184,175.01			48,928,928.27
土地使用權	Land use rights	42,596,382.01			42,077,137.27
非專利技術	Non-patent technology	3,029,000.00			2,843,000.00
商標權	Trademark rights	3,358,313.00			2,808,311.00
探礦權	Mining rights	1,200,480.00			1,200,480.00

- 註 1. 本集團的期末無形資產及投資性房地產包含的位於洛陽市開發區成本為27,681,230.64元的土地使用權證正在申請辦理之中。
2. 截止2013年6月30日，無形資產抵押情況詳見「10.固定資產，註5」。

- Notes: 1. Among the Group's intangible assets and investment properties as at 30 June 2013, the land use right certificate for a piece of land located in the development zone of Luoyang with a carrying value of RMB27,681,230.64 is in the process of application.
2. For the pledge of intangible assets as at 30 June 2013, please refer to "Note 5 to 10. Fixed assets" for details.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

13. 無形資產(續)

13. Intangible assets (Continued)

(2) 開發項目支出情況

(2) Expenditures of development projects

項目	Items	年初餘額 Opening balance	本期增加額 Increase in the period	本期減少額 Decrease in the period		期末餘額 Closing balance
				計入當期損益 Included in the current profit or loss	確認為無形資產 Recognised as intangible assets	
0.45mm電子玻璃的技術 研究和應用	Research and application of 0.45mm electronic glass		2,689,768.09	2,689,768.09		
電子玻璃微細缺陷攻關 控制提高	Improvement of minor defects of electronic glass		9,540.00	9,540.00		
電子玻璃熔化、成型生產 氣氛的研究及應用	Research and application of the melting and molding production atmosphere of electronic glass		124,825.00	124,825.00		
0.55-0.7mm玻璃成分優化 及理化性能研究	Optimization of and research on the physical and chemical properties of components of 0.55-0.7mm glass		1,745,766.96	1,745,766.96		
電子玻璃微觀波紋度控制 提高	Improvement of control over microcosmic waviness of electronic glass		981,697.05	981,697.05		
合計	Total		5,551,597.10	5,551,597.10		

註： 本期開發支出佔本期研究開發項目支出總額的比例為100%，本集團內部研發未形成無形資產。

Note: The development expenditures during the period account for 100% of the total research and development expenditures for the period, and the internal research and development of the Group did not generate intangible assets.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

14. 遞延所得稅資產、遞延所得稅負債

14. Deferred tax assets and deferred tax liabilities

(1) 未確認遞延所得稅資產明細

(1) Details of deferred tax assets not recognized

項目	Item	期末餘額 Closing balance	年初餘額 Opening balance
可抵扣暫時性差異	Deductible temporary differences	137,152,006.09	137,500,765.74
可抵扣虧損	Deductible losses	522,655,899.11	461,926,648.40
合計	Total	659,807,905.20	599,427,414.14

註：由於未來能否獲得足夠的應納稅所得額具有不確定性，因此本集團沒有確認為遞延所得稅資產。

Note: Such deferred tax assets were not recognized as it was uncertain whether there would be enough taxable future profit.

(2) 未確認遞延所得稅資產的可抵扣虧損將於以下年度到期

(2) Deductible losses not yet recognized as deferred tax assets will expire in the following years indicated

年度	Year	期末餘額 Closing balance	年初餘額 Opening balance	備註 Remarks
2013	2013	43,170,411.89	44,098,029.72	
2014	2014	39,411,090.12	39,411,090.12	
2015	2015	138,403,522.41	138,403,522.41	
2016	2016	156,314,922.07	156,314,922.07	
2017	2017	83,699,084.09	83,699,084.09	
2018	2018	61,656,868.53		
合計	Total	522,655,899.11	461,926,648.41	

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

15. 資產減值準備明細

15. Details of provision for impairment of assets

項目	Item	年初餘額 Opening balance	本期計提額 Provision in the period	本期減少額 Decrease in the period		期末餘額 Closing balance
				轉回 Reversal	轉銷 Written-off	
一. 壞賬準備	I. Provision for bad debts	98,793,858.75				98,793,858.75
二. 存貨跌價準備	II. Provision for diminution in value of inventories	10,232,479.33			348,759.65	9,883,719.68
三. 長期股權投資減值準備	III. Provision for impairment of long-term equity investment	12,791,217.53				12,791,217.53
四. 固定資產減值準備	IV. Provision for impairment of fixed assets	14,739,758.69				14,739,758.69
五. 工程物資減值準備	V. Provision for impairment of construction materials	943,451.44				943,451.44
合計	Total	137,500,765.74			348,759.65	137,152,006.09

16. 其他非流動資產

16. Other non-current assets

項目	Item	期末餘額 Closing balance	年初餘額 Opening balance
登封市小紅寨礦區玻璃用 石英岩普查探礦權(註1)	Survey and exploration right of quartzite used for glass in Xiaohongzhai Mine Zone of Dengfeng City (Note 1)	1,021,050.00	1,021,050.00
登封市密臘山礦區 石英岩普查探礦權(註2)	Survey and exploration right of quartzite in Milashan Mine Zone of Dengfeng City (Note 2)	106,960.00	106,960.00
紅寨硅砂徵用臨時用地 預付款項及相關費用(註3)	Prepayment for exploitation of temporary land by Hongzhai Silicon (Note 3)	5,251,494.08	4,664,912.79
合計	Total	6,379,504.08	5,792,922.79

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

16. 其他非流動資產(續)

註 1: 根據河南省國土資源廳關於對汝州市和登封市交界處的密臘山、小紅寨一帶石英岩資源進行整合的通知(豫國土發[2008]93號)文件精神,本公司之子公司紅寨公司(「甲方」)與河南海德礦產開發有限公司(「乙方」)達成《石英岩資源整合探礦權轉讓協議書》,協議約定紅寨公司向乙方支付102萬元總價,取得乙方持有之小紅寨礦區探礦權。上述探礦權,已由紅寨公司辦理《登封市小紅寨礦區玻璃用石英岩普查礦產資源勘查許可證》,證號:T41120080503008194。

2. 根據河南省國土資源廳關於登封市石英岩資源整合方案的批覆(豫國土資函[2008]740號)文件精神,由本公司之子公司登封洛玻硅砂有限公司按市場價格向省國土資源廳申請密臘山區域內石英岩資源探礦權。上述探礦權,已由硅砂公司辦理《登封市密臘山礦區石英岩普查礦產資源勘查許可證》,證號:T41520100403040105。

3. 2012年6月,本集團之子公司紅寨硅砂公司因開採需要,與登封市白坪鄉寨東村村民王國興、王大偉等28戶村民簽訂《關於愷峻礦區寨東村房屋拆遷補償協議》,根據合同規定,拆遷補償款總計為520萬元。截止2013年6月30日紅寨公司已支付補償款以及相關費用累計支出5,251,494.08元,該款項將於開採之日起在受益期限內平均攤銷計入當期損益。

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

16. Other non-current assets (Continued)

Notes: 1. In accordance with the Notice concerning the Integration of the Quartzite Resources along Milashan and Xiaohongzhai at the Intersection of Ruzhou City and Dengfeng City issued by Department of Land and Resources of Henan Province (Yu Guo Tu Fa No.[2008]93), Hongzhai Company, a subsidiary of the Company, ("Party A") and Henan Haide Mineral Exploitation Company Limited ("Party B") entered into the Exploration Right Transfer Agreement regarding the Integration of Quartzite Resources, pursuant to which Hongzhai Company shall pay RMB1,020,000 to Party B as the total consideration to obtain Xiaohongzhai mine zone exploration right held by Party B. Hongzhai Company obtained the Permit For Survey and Exploration of Quartzite used for Glass in Xiaohongzhai Mine Zone of Dengfeng City (license No. T41120080503008194).

2. In accordance with the Reply on the Proposal concerning the Integration of the Quartzite Resources in Dengfeng City issued by the Department of Land and Resources of Henan Province (Yu Guo Tu Zi Han No.[2008]740), Dengfeng CLFG Silicon Company Limited, a subsidiary of the Company, applied to the Department of Land and Resources of Henan Province for the survey and exploration right of the quartzite resources along Milashan at market price. Dengfeng Silicon Company obtained the Permit For Survey and Exploration Right of Quartzite in Milashan Mine Zone of Dengfeng City (license No. T41520100403040105).

3. In June 2012, as required by exploitation, Dengfeng Hongzhai Silicon Co., Ltd., a subsidiary of the Group, entered into the Agreement on Compensation for Housing Relocation for Zhaidong Village in Kaijun Mine Zone with 28 villagers including Wang Guoxing, Wang Dawei, etc., of Zhaidong Village of Baiping Township of Dengfeng City. The total compensation for relocation under the agreement amounted to RMB5.2 million. As at 30 June 2013, Hongzhai Company has accumulatively paid compensation and relevant expenses amounting to RMB5,251,494.08. The payment will be amortised evenly and included in the current profit or loss during the benefit period since the date of acquisition.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

17. 所有權受到限制的資產

17. Assets under restricted ownership

項目	Items	期末餘額 Closing balance	所有權或使用權受限制的原因 Reason for restriction on ownership or use right
一. 用於擔保的資產	I. Assets for guarantee		
貨幣資金 — 其他貨幣資金	Monetary funds — other monetary funds	190,000,000.00	票據保證金 Security for notes payable
固定資產 — 房屋建築物	Fixed assets-properties and buildings	36,981,881.66	抵押給銀行，詳見 「10.固定資產，註5」 Pledged to bank, please refer to “Note 5 to 10. Fixed assets”
無形資產 — 土地使用權	Intangible assets-land use rights	14,797,793.27	同上 Pledged to bank, please refer to “Note 5 to 10. Fixed assets”
二. 其他原因造成所有權 受到限制的資產	II. Assets under restricted ownership for other reasons		
貨幣資金 — 銀行存款	Monetary funds — Deposits at banks	16,296.85	因訴訟被凍結 Frozen due to lawsuit
貨幣資金 — 其他貨幣資金	Monetary funds — other monetary funds	20,000.00	愷峻石英岩礦礦山 地質環境保證金 Deposit for geological environment of Kaijun Quartzite Mine
合計	Total	241,815,971.78	

18. 短期借款

18. Short-term loans

短期借款分類列示

Category

借款條件	Items	期末餘額 Closing balance	年初餘額 Opening balance
質押借款	Pledged loan		20,000,000.00
合計	Total		20,000,000.00

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

19. 應付票據

19. Notes payable

項目	Items	期末餘額 Closing balance	年初餘額 Opening balance
銀行承兌匯票	Bank acceptance	270,000,000.00	240,000,000.00
商業承兌匯票	Commercial acceptance		10,000,000.00
合計	Total	270,000,000.00	250,000,000.00

註 1. 期末無欠持本公司5% (含5%) 以上表決權股份的股東單位款項；

2. 應付票據主要是本集團購買材料、商品或產品而發出的承兌匯票，還款期限一般為1至6個月。

Notes: 1. There were no notes payable to shareholders holding 5% or more of the voting rights of the Company at the end of the period.

2. Notes payable are mainly bank acceptances issued by the Group for purchase of materials, commodities or products with the repayment term of 1-6 months.

20. 應付賬款

20. Accounts payable

(1) 應付賬款賬齡列示

(1) Ageing analysis

項目	Item	期末餘額 Closing balance		年初餘額 Opening balance	
		金額 Amount	比例 Percentage (%)	金額 Amount	比例 Percentage (%)
1年以內	Within 1 year	39,796,893.09	18.93	50,725,865.50	24.51
1至2年	1-2 years	34,216,219.95	16.26	85,525,983.69	41.33
2至3年	2-3 years	80,434,604.20	38.23	25,750,170.60	12.44
3年以上	Over 3 years	55,926,534.61	26.58	44,949,119.87	21.72
合計	Total	210,374,251.85	100.00	206,951,139.66	100.00

(2) 本報告期應付賬款中應付持有公司5% (含5%) 以上表決權股份的股東單位情況

應付賬款期末餘額中無持有本公司5% (含5%) 以上表決權股份的股東單位款項。

(2) Accounts payable to the shareholder who holds 5% or more of the voting rights of the Company during the Reporting Period

In the closing balance, there was no accounts payable to the shareholder who holds 5% or more of the voting rights of the Company.

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

20. 應付賬款(續)

20. Accounts payable (Continued)

(3) 賬齡超過一年的大額應付賬款情況

(3) Accounts payable with significant amount and the age of over 1 year

單位 Name	與本公司關係 Relationship with the Company	期末餘額 Closing balance	賬齡 Age	未償還原因 Reason for unsettlement
許宏仁(洛陽遠志商貿有限公司) Xu Hongren (Luoyang Yuanzhi Commodity Trade Company Limited)	非關聯方 Not related party	10,199,911.44	2至3年 2-3 years	未結算 Unsettled
鄭州一帆冶金實業有限公司 Zhengzhou Yifan Metallurgy Industrial Co., Ltd.	非關聯方 Not related party	9,109,091.22	2至3年 2-3 years	未結算 Unsettled
寧安市華源貿易有限公司 Ningan City Huayuan Trade Co., Ltd.	非關聯方 Not related party	8,618,142.89	2至3年 2-3 years	未結算 Unsettled
鞏義市孝義街道辦事處孝南村民委員會 Gongyi City Xiaoyi Sub-district Office Xiaonan village Committee	非關聯方 Not related party	8,297,287.11	3年以上 Over 3 years	未結算 Unsettled
青海高盛貿易有限公司 Qinghai Gaosheng Trading Co., Ltd.	非關聯方 Not related party	7,696,425.04	2至3年 2-3 years	未結算 Unsettled
洛陽中展實業有限公司 Luoyang Zhongzhan Industrial Co., Ltd.	非關聯方 Not related party	7,204,445.48	2年以上 Over 2 years	未結算 Unsettled
安陸市明發工貿有限公司 Anlu City Mingfa Industry & Trade Co., Ltd.	非關聯方 Not related party	6,942,202.66	3年以上 Over 3 years	未結算 Unsettled
洛陽市三園包裝有限公司 Luoyang City Sanyuan Packing Company Limited	非關聯方 Not related party	6,087,381.18	3年以上 Over 3 years	未結算 Unsettled
山東海天生物化工有限公司 Shandong Haitian Biochemical Industry Co., Ltd.	非關聯方 Not related party	4,985,519.48	2至3年 2-3 years	未結算 Unsettled
中儲發展股份有限公司洛陽分公司 Zhongchu Development Co., Ltd. Luoyang Branch Company	非關聯方 Not related party	3,699,733.52	2至3年 2-3 years	未結算 Unsettled
三門峽博實實業有限公司 Sanmenxia Bomao Industrial Co., Ltd.	非關聯方 Not related party	3,475,662.52	2至3年 2-3 years	未結算 Unsettled
鞏義市豫祥塑料包裝有限公司 Gongyi Yuxiang Plastic Packaging Co., Ltd.	非關聯方 Not related party	3,230,909.00	2至3年 2-3 years	未結算 Unsettled
合計 Total		79,546,711.54		

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

21. 預收款項

(1) 預收款項賬齡列示

項目	Item	期末餘額		年初餘額	
		金額	比例	金額	比例
		Amount	Percentage	Amount	Percentage
			(%)		(%)
1年以內	Within 1 year	18,919,288.49	48.05	29,275,376.69	82.39
1至2年	1-2 years	14,314,075.04	36.35	597,508.01	1.68
2至3年	2-3 years	674,267.02	1.71	736,142.52	2.07
3年以上	Over 3 years	5,471,235.45	13.89	4,926,033.66	13.86
合計	Total	39,378,866.00	100.00	35,535,060.88	100.00

(2) 預收款項中預收持有公司5% (含5%) 以上表決權股份的股東單位或關聯方情況:

預收款項期末餘額中無持有本公司5% (含5%) 以上表決權股份的股東單位款項。

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

21. Payments received in advance

(1) Ageing analysis

(2) Advances from the shareholder or related party who holds 5% or more of the voting rights of the Company

There were no advances from the shareholder or related party who holds 5% or more of the voting rights of the Company in the closing balance of payments received in advance.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

22. 應付職工薪酬

22. Staff remuneration payables

項目	Items	年初餘額 Opening balance	本期增加額 Increase in the period	本期減少額 Decrease in the period	年末餘額 Closing Balance
一. 工資、獎金、津貼和補貼	I. Salary, bonus, allowance and subsidy	4,148,224.94	24,365,414.70	23,477,787.82	5,035,851.82
二. 職工福利費	II. Staff's welfare	2,209,086.82	2,209,086.82	2,059,669.79	149,417.03
三. 社會保險費	III. Social insurance premium	19,640,465.97	10,467,323.99	5,026,830.31	25,080,959.65
其中：醫療保險費	including: Medicare	2,323,734.85	2,122,692.30	1,500,824.69	2,945,602.46
基本養老保險費	Basic endowment insurance	16,256,590.34	7,074,047.19	2,594,574.11	20,736,063.42
年金繳費	Annuity				
失業保險費	Unemployment insurance	554,316.77	794,804.25	518,138.88	830,982.14
工傷保險費	Labor injury insurance	335,259.59	270,601.42	161,007.32	444,853.69
生育保險費	Birth insurance	170,564.42	205,178.83	252,285.31	123,457.94
四. 住房公積金	IV. Housing accumulation fund	6,202,223.81	2,325,946.12	321,706.62	8,206,463.31
五. 工會經費和職工教育經費	V. Labor union expenses and employee education expenses	9,340,838.78	673,581.19	320,604.28	9,693,815.69
六. 非貨幣性福利	VI. Non-monetary welfares				
七. 辭退福利及內退補償	VII. Compensation for dismissal and early retirement				
其中：1. 因解除勞動關係 給予的補償	including: 1. Compensation for cancellation of labor relation				
2. 預計內退人員支出	2. Budgeted expenses for early retirees				
八. 其他	VIII. Others		211,994.00	211,898.00	96.00
其中：以現金結算的 股份支付	including: Cash-settled sharebased payment				
合計	Total	39,331,753.50	40,253,346.82	31,418,496.82	48,166,603.50

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表(按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

23. 應交稅費

23. Tax payable

稅種	Items	年末餘額 Closing balance	年初餘額 Opening balance
增值稅	Value-added tax	-18,260,269.81	-19,923,370.50
營業稅	Business tax	81,392.19	233,660.10
城市建設維護稅	City maintenance tax	120,309.42	191,645.58
企業所得稅	Enterprise income tax	-1,365,550.62	-13,625.67
個人所得稅	Individual income tax	3,923.17	16,648.27
房產稅	Property tax	2,052,722.70	1,990,983.08
土地使用稅	Land-use tax	1,474,606.75	1,825,323.32
資源稅	Resource tax	209,202.00	184,680.90
教育費附加	Education surcharges	98,864.26	170,792.73
其他稅費	Other tax	67,160.65	105,373.26
合計	Total	-15,517,639.29	-15,217,888.93

註： 主要稅項的計繳標準及稅率見「三、稅項」。

Note: For calculation standards and tax rates of main taxes, please refer to "III. TAXES".

24. 其他應付款

24. Other payables

(1) 其他應付款賬齡列示

(1) Ageing analysis

項目	Item	期末餘額 Closing balance		年初餘額 Opening balance	
		金額 Amount	比例 (%) Percentage	金額 Amount	比例 (%) Percentage
1年以內	Within 1 year	33,511,989.91	54.94	54,439,465.64	65.80
1至2年	1-2 years	4,057,122.69	6.65	5,704,568.62	6.89
2至3年	2-3 years	3,947,079.02	6.47	3,683,518.65	4.45
3年以上	Over 3 years	19,481,380.49	31.94	18,908,879.76	22.86
合計	Total	60,997,572.11	100.00	82,736,432.67	100.00

(2) 其他應付款中應付持有公司5%(含5%)表決權股份的股東單位或關聯方情況

(2) Other payables to the shareholder or related party who holds 5% or more of the voting rights of the Company

其他應付款期末餘額中應付持有本公司5%(含5%)以上表決權股份的股東中國洛陽浮法玻璃集團有限責任公司2,000.00元。

In the closing balance, other payables to China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited, being a shareholder who holds 5% or more of the voting rights of the Company, were RMB2,000.00.

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

24. 其他應付款(續)

24. Other payables (Continued)

(3) 賬齡超過一年的大額其他應付款情況

(3) Other payables with significant amount and the age of more than one year

單位 Name	與本公司關係 Relationship with the Company	期末餘額 Closing balance	賬齡 Age	未償還原因 Reason for unsettlement
河南銀基房地產開發有限公司 Henan Yinji Real Estate Development Co., Ltd.	非關聯方 Not related party	3,000,000.00	3年以上 Over 3 years	未結算 Unsettled
河南省鄭州市華龍耐火材料有限公司 Henan Zhengzhou Hualong Refractory Materials Co., Ltd.	非關聯方 Not related party	1,686,463.68	1至2年 1-2 years	未結算 Unsettled
保定市清苑縣李湖橋氧化銅廠 Baoding City Qingyuan County Lihuqiao Copper Oxide Factory	非關聯方 Not related party	1,589,000.00	2至3年 2-3 years	未結算 Unsettled
閔軍 Yan Jun	非關聯方 Not related party	1,288,300.00	2年以上 Over 2 years	未結算 Unsettled
合計 Total		7,563,763.68		

(4) 金額較大的其他應付款

(4) Details of other payables with significant amount

單位名稱 Names	金額 Amount	其他應付款性質或內容 Nature
預提公告費 Accrued bulletin fees	10,223,340.72	皓天財經、李偉斌律師等費用 Fees for Wonderful Sky and Li & Partner
河南銀基房地產開發有限公司 Henan Yinji Real Estate Development Co., Ltd.	3,000,000.00	工程款 Project expenses
洛陽凱強實業有限公司 Luoyang Kaiqiang Industrial Co., Ltd.	3,286,000.00	設備款 Equipment expenses
河南省鄭州市華龍耐火材料有限公司 Henan Zhengzhou Hualong Refractory Materials Co., Ltd.	1,686,463.68	保證金 Deposit
保定市清苑縣李湖橋氧化銅廠 Baoding City Qingyuan County Lihuqiao Copper Oxide Factory	1,589,000.00	工程款 Project expenses
合計 Total	19,784,804.40	—

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋 (續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

25. 一年內到期的非流動負債

25. Non-current liabilities due within one year

(1) 一年內到期的非流動負債分類列示

(1) Categories

類別	Items	期末餘額 Closing balance	年初餘額 Opening balance
一年內到期的長期借款	Long-term loans due within one year	46,325,249.06	46,338,315.85
一年內到期的其他非流動負債	Other non-current liabilities due within one year	1,268,920.56	2,325,557.29
合計	Total	47,594,169.62	48,663,873.14

(2) 一年內到期的長期借款

(2) Long-term loans due within one year

a. 一年內到期的長期借款

a. Long-term loans due within one year

借款條件	Items	期末餘額 Closing balance	年初餘額 Opening balance
保證借款	Guaranty loan	46,325,249.06	46,338,315.85
合計	Total	46,325,249.06	46,338,315.85

b. 金額前五名的一年內到期的長期借款

b. Top five long-term loans due within one year

貸款單位 Creditor	借款起始日 Beginning date of loan	借款終止日 Termination date of loan	幣種 Currency	利率 (%) Interest rate (%)	期末餘額 Closing balance	
					外幣金額 Amount of foreign currency	本幣金額 RMB (equivalent)
中國銀行股份有限公司 洛陽西工支行 Bank of China - Luoyang Xigong Sub-branch	2010.2.1	2017.1.31	人民幣 RMB	0		12,024,000.00
交通銀行股份有限公司洛陽分行 Bank of Communication - Luoyang Branch	2010.2.1	2017.1.31	人民幣 RMB	0		10,332,000.00
建設銀行洛陽分行 China Construction Bank - Luoyang Branch	2010.2.1	2017.1.31	人民幣 RMB	0		8,035,200.00
洛陽商業銀行凱東支行 Bank of Luoyang - Kaidong Sub-branch	2010.2.1	2017.1.31	人民幣 RMB	0		5,040,000.00
工商銀行洛陽分行 Industrial & Commercial Bank of China - Luoyang Branch	2010.2.1	2017.1.31	人民幣 RMB	0		3,996,000.00
合計 Total	—	—	—	—	—	39,427,200.00

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

25. 一年內到期的非流動負債(續)

25. Non-current liabilities due within one year (Continued)

(3) 截止2013年6月30日，一年內到期的其他非流動負債

(3) Other non-current liabilities due within one year as at 30 June 2013

項目	Items	期末餘額 Closing balance	年初餘額 Opening balance
龍海：財政「0.45電子玻璃應用技術研究與開發」專項撥款	Longhai: government grant for “0.45mm E-glass technology research and application projects”		1,056,636.73
龍門：雙超玻璃生產線財政補貼	Longmen: fiscal subsidy for ultra-thin and ultra-white glass production line	1,215,000.00	1,215,000.00
龍門：雙超玻璃生產線項目用地補助	Longmen: land-use subsidy for ultra-thin and ultrawhite glass production line project	53,920.56	53,920.56
合計	Total	1,268,920.56	2,325,557.29

註：龍門公司一年內到期的其他非流動負債詳見「五、27.其他非流動負債，註1、2」。

Note: For details of other non-current liabilities due within one year of Longmen Company, please refer to “V. 27. Other Non-current Liabilities Note 1 and 2”.

26. 長期借款

26. Long-term loans

(1) 長期借款分類列示

(1) Categories

借款條件	Items	期末餘額 Closing balance	年初餘額 Opening balance
保證借款	Guaranty loan	529,165,889.46	552,413,447.95
合計	Total	529,165,889.46	552,413,447.95

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

26. 長期借款(續)

26. Long-term loans (Continued)

(2) 金額前五名的長期借款

(2) Top five long-term loans

貸款單位 Creditor	借款起始日 Beginning date of loan	借款終止日 Termination date of loan	幣種 Currency	利率(%) Interest rate (%)	期末餘額 Closing balance	
					外幣金額 Amount of foreign currency	本幣金額 RMB (equivalent)
中國銀行股份有限公司洛陽西工支行 Bank of China - Luoyang Xigong Sub-branch	2010.2.1	2017.1.31	人民幣 RMB	0		137,942,000.00
交通銀行股份有限公司洛陽分行 Bank of Communication - Luoyang Branch	2010.2.1	2017.1.31	人民幣 RMB	0		118,531,000.00
建設銀行洛陽分行 China Construction Bank - Luoyang Branch	2010.2.1	2017.1.31	人民幣 RMB	0		92,181,600.00
洛陽商業銀行凱東支行 Bank of Luoyang - Kaidong Sub-branch	2010.2.1	2017.1.31	人民幣 RMB	0		57,820,000.00
工商銀行洛陽分行 Industrial & Commercial Bank of China - Luoyang Branch	2010.2.1	2017.1.31	人民幣 RMB	0		45,843,000.00
合計 Total	—	—		—	—	452,317,600.00

註：於2010年本公司與交行洛陽分行、中行洛陽西工支行、建行洛陽分行、洛陽銀行凱東支行、工行洛陽分行等金融機構分別達成免息並延期還本債務重組協議，協議約定免除2010年2月1日至2017年1月31日止期間內利息，並在前兩年不還本，後五年按約定比例還本。

Note: In 2010, the Company concluded the debt restructuring agreements of interest free and delayed repayment of principal, respectively, with certain financial institutions, i.e. Bank of Communication - Luoyang Branch, Bank of China - Luoyang Xigong Sub-branch, China Construction Bank - Luoyang Branch, Bank of Luoyang - Kaidong Sub-branch and Industrial & Commercial Bank of China - Luoyang Branch, under which interests are exempted from the period of 1 February 2010 to 31 January 2017 and repayment of principal can be delayed after the first two years. The principals will be paid in the following five years according to the agreed proportion.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

27. 其他非流動負債

27. Other non-current liabilities

項目	Items	期末餘額 Closing balance	年初餘額 Opening balance
龍門：雙超玻璃生產線 財政補貼(註1)	Longmen: fiscal subsidy for ultra-thin and ultra-white glass production line (Note 1)	5,670,000.00	6,277,500.00
龍門：雙超玻璃生產線項目 用地補助(註2)	Longmen: land-use subsidy for ultra-thin and ultrawhite glass production line project (Note 2)	2,439,905.22	2,466,865.50
龍海 — 財政「0.45電子玻璃應用 技術研究與開發」專項撥款(註3)	Longhai: government grant for “0.45mm E-glass technology research and application projects” (Note 3)	2,843,666.61	2,983,732.41
合計	Total	10,953,571.83	11,728,097.91

註 1. 根據國家發改委辦公廳、工信部辦公廳下發的《關於重點產業振興和技術改造2009年新增中央預算內投資項目的覆函》(發改辦產業[2009]2425號)等文件精神，本集團之龍門玻璃公司雙超電子玻璃生產線建設項目獲得財政補助972萬元。

2. 根據中共洛陽市委辦公室關於《關於龍玻公司土地問題的會議紀要的通知》(洛辦文[2009]121號)文件精神，本集團之龍門玻璃公司雙超電子玻璃生產線項目獲得洛陽市財政系統用地補助款257.92萬元。

3. 根據 2011年7月本集團之龍海公司與河南省財政廳、河南省發改委、河南省科技廳簽訂的《扶持企業自主創新資金項目合同書》，龍海公司自主創新項目「0.45mm電子玻璃技術研究及應用」獲得河南省扶持企業自主創新項目專項資金資助500萬元。

Notes: 1. According to “the Reply on 2009 Additional Investment Projects Funded by the Central Government’s Budget in respect of Revitalization of Key Industries and Technical Upgrading” (Fa Gai Ban Chan Ye No.[2009]2425) issued by the general office of National Development and Reform Commission and Ministry of Industry and Information Technology of China, Longmen Company, a subsidiary of the Company, received fiscal subsidies of RMB9,720,000 for its ultrathin and ultra-white E-glass production line project.

2. According to “the Notice on the Meeting Minutes of Issues about Longmen Lands” (Luo Ban Wen No. [2009]121) from the office of Luoyang Municipal Party Committee, a government grant of RMB2,579,200 was awarded to Longmen Company, a subsidiary of the Company for the project “ultra-thin and ultra-white E-glass production line project”.

3. According to the “Contract of Independent Innovation Fund Projects” entered into between Longhai Company, a member of the Group, and the Finance Department, the Development and Reform Committee and the Science and Technology Department of Henan Province in July 2011, a government grant of RMB5,000,000.00 was awarded to Longhai Company for the “0.45mm E-glass technology research and application projects”.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

28. 股本

28. Share capital

股東	Item	年初餘額	發行新股	本次變動增減(+、-)		其他	小計	期末餘額
				送股	公積金轉股			
		Opening balance	New shares	Bonus shares	Changes in this period (+,-) Capital reserve transferred to shares	Others	Sub-total	Closing balance
一. 有限售條件股份	I. Shares subject to selling restrictions							
國有法人持股	State-owned legal person shares							
二. 無限售條件流通股	II. Shares not subject to selling restrictions	500,018,242.00						500,018,242.00
人民幣普通股	RMB ordinary shares	250,018,242.00	250,018,242.00					250,018,242.00
其中：中國洛陽浮法玻璃集團有限公司	Including: China Luoyang Float Glass Group Co., Ltd.	159,018,242.00						159,018,242.00
境內上市人民幣普通股—A股社會公眾股股東	Domestic listed RMB ordinary shares - A shares held by public shareholders	91,000,000.00						91,000,000.00
境外上市的外資股	Overseas listed foreign shares	250,000,000.00						250,000,000.00
三. 股份總數	III. Total shares	500,018,242.00						500,018,242.00

註：於2010年9月21日，洛玻集團與中國建築材料集團公司訂立股份質押合同補充協議，根據股份質押合同及補充協議，洛玻集團同意將其持有之本公司159,018,242股內資股抵押給中建材，為中建材向洛玻集團及本公司提供的委託貸款及擔保提供保證。

Note: On 21 September 2010, CLFG and China National Building Material Group Corporation ("CNBM") signed the Supplementary Agreement of the Share Pledge Contract. According to the Share Pledge Contract and its Supplementary Agreement, CLFG agreed to pledge its 159,018,242 domestic shares of the Company to CNBM as security of the entrusted loans and guarantees that CNBM provided to CLFG and the Company.

29. 資本公積

29. Capital reserve

項目	Items	年初餘額	本期增加額	本期減少額	期末餘額
		Opening balance	Increase in the period	Decrease in the period	Closing balance
資本溢價	Capital premium	787,299,489.41			787,299,489.41
其他資本公積	Other capital reserves	70,150,917.49			70,150,917.49
合計	Total	857,450,406.90			857,450,406.90

30. 專項儲備

30. Special reserves

項目	Items	年初餘額	本期增加額	本期減少額	期末餘額
		Opening balance	Increase in the period	Decrease in the period	Closing balance
專項儲備基金	Special reserve funds	205,847.44	87,784.84		293,632.28
合計	Total	205,847.44	87,784.84		293,632.28

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

31. 盈餘公積

31. Surplus reserve

項目	Items	年初餘額 Opening balance	本期增加額 Increase in the period	本期減少額 Decrease in the period	期末餘額 Closing balance
法定盈餘公積	Statutory surplus reserve	51,365,509.04			51,365,509.04
合計	Total	51,365,509.04			51,365,509.04

32. 未分配利潤

32. Undistributed profits

項目	Items	期末餘額 Closing balance 金額	提取或分配比例 Percentage of allocation or distribution
調整前上年未分配利潤	Undistributed profit at the end of the previous year before adjustment	-1,276,914,998.93	
調整年初未分配利潤合計數 (調增+，調減-)	Total of adjustment of undistributed profit at the beginning of the year (+/-)		
調整後年初未分配利潤	Undistributed profit at the beginning of the year after adjustment	-1,276,914,998.93	
加：本期歸屬於母公司 所有者的淨利潤	Add: net profit attributable to owners of the Company during the period	-47,311,964.99	—
減：提取法定盈餘公積	Less: Allocation to Statutory surplus reserve		
提取任意盈餘公積	Allocation to discretionary surplus reserve		
提取一般風險準備	Allocation to general risk provisions		
應付普通股股利	Dividend of ordinary shares payable		
轉作股本的普通股股利	Dividend of ordinary shares transferred into the share capital		
期末未分配利潤	Undistributed profit at the end of the period	-1,324,226,963.92	

33. 營業收入和營業成本

33. Operating income and operating cost

(1) 營業收入明細列示

(1) Details of operating income

項目	Items	本期發生額 January-June 2013	上期發生額 January-June 2012
主營業務收入	Income from principal operations	123,187,993.65	277,904,467.18
其他業務收入	Other operating income	10,129,684.58	30,301,811.21
營業收入合計	Total	133,317,678.23	308,206,278.39

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

33. 營業收入和營業成本(續)

33. Operating income and operating cost (Continued)

(2) 營業成本明細列示

(2) Details of operating costs

項目	Items	本期發生額 January-June 2013	上期發生額 January-June 2012
主營業務成本	Cost of principal operations	104,973,917.54	245,197,665.60
其他業務成本	Other operating cost	5,104,617.21	27,222,975.51
營業成本合計	Total	110,078,534.75	272,420,641.11

(3) 主營業務按產品分項列示

(3) Main business by products

產品或勞務名稱	Name of product or service	本期發生額 January-June 2013		上期發生額 January-June 2012	
		主營業務收入 Income from principal operations	主營業務成本 Cost of principal operations	主營業務收入 Income from principal operations	主營業務成本 Cost of principal operations
浮法玻璃	Float glass	108,446,286.73	98,498,394.04	262,880,246.79	238,723,981.91
硅砂	Silicon sand	14,741,706.92	6,475,523.50	15,024,220.39	6,473,683.69
合計	Total	123,187,993.65	104,973,917.54	277,904,467.18	245,197,665.60

(4) 主營業務按地區分項列示

(4) Geographical segments

地區名稱	Region	本期發生額 January-June 2013		上期發生額 January-June 2012	
		主營業務收入 Income from principal operations	主營業務成本 Cost of principal operations	主營業務收入 Income from principal operations	主營業務成本 Cost of principal operations
國內	Domestic	123,187,993.65	104,973,917.54	277,904,467.18	245,197,665.60
合計	Total	123,187,993.65	104,973,917.54	277,904,467.18	245,197,665.60

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

33. 營業收入和營業成本(續)

33. Operating income and operating cost (Continued)

(5) 其他業務收入和其他業務成本

(5) Other operating income and other operating cost

項目	Item	本期發生額		上期發生額	
		其他業務收入	其他業務成本	其他業務收入	其他業務成本
		Other operating income	Other operating cost	Other operating income	Other operating cost
原材料、水電汽、技術服務等	Raw material, water, electricity, gas, technical services, etc.	10,129,684.58	5,104,617.21	30,301,811.21	27,222,975.51
合計	Total	10,129,684.58	5,104,617.21	30,301,811.21	27,222,975.51

(6) 前五名客戶的營業收入情況

(6) Operating income from the top five largest customers

客戶名稱	Customer	營業收入	佔公司全部營業收入的比例(%)
		Operating income	Percentage (%)
安徽省蚌埠華益導電膜玻璃有限公司	Anhui Bengbu Huayi Conductive Film Glass Co., Ltd.	20,151,366.65	15.12
深圳市煌朝玻璃有限公司	Shenzhen Huangchao Glass Co., Ltd.	11,114,706.97	8.34
蕪湖長信科技股份有限公司	Wuhu Changxin Technology Co., Ltd.	5,549,239.17	4.16
洛陽恒兆電子有限公司	Luoyang Hengzhao Electronics Co., Ltd.	4,147,618.27	3.11
南京寧首玻璃有限公司	Nanjing Ningshou Glass Co., Ltd.	3,549,254.18	2.66
合計	Total	44,512,185.24	33.39

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

34. 營業税金及附加

34. Business tax and surcharges

項目	Items	計繳標準 Tax base	本期發生額 January-June 2013	上期發生額 January-June 2012
營業稅	Business tax	5%	598,689.18	1,047,945.34
資源稅	Resource tax	5% 3元/噸	1,012,902.00	644,033.40
城建稅	City maintenance tax	RMB3/t 按應納流轉稅額的5-7%	361,350.60	828,929.33
教育費附加(註)	Education surcharges (Note)	5-7% of turnover tax payable 按應納流轉稅額的3%	348,402.92	764,441.14
		3% of turnover tax payable		
合計	Total		2,321,344.70	3,285,349.21

註：教育費附加中包含地方教育費附加，地方教育費附加的計繳標準為按應納流轉稅額的2%。

Note: Education surcharges include local education surcharges, the tax base for which is 2% of turnover tax payable.

35. 銷售費用

35. Selling expenses

項目	Items	本期發生額 January-June 2013	上期發生額 January-June 2012
職工工資及福利費	Staff's salary and welfare	2,729,801.63	3,162,880.81
社會保險	Social insurance premium	813,115.65	630,714.70
折舊費	Depreciation expenses	683,949.10	754,747.78
修理費	Repair expenses	174,752.80	216,823.07
物料消耗	Material consumption	410,632.12	856,160.12
差旅費	Travel expenses	226,226.60	278,843.75
運輸費	Transportation costs	5,048,672.74	4,988,898.77
其他銷售費用	Other selling expenses	2,040,465.54	2,367,411.23
合計	Total	12,127,616.18	13,256,480.23

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

36. 管理費用

36. Administrative expenses

項目	Items	本期發生額 January-June 2013	上期發生額 January-June 2012
職工工資及福利費	Staff's salary and welfare	12,240,705.61	13,683,944.94
社會保險費	Social insurance premium	5,872,196.13	3,431,431.32
住房公積金	Housing accumulation fund	847,396.76	416,054.11
固定資產折舊	Depreciation of fixed assets	14,262,873.94	12,987,162.96
無形資產攤銷	Amortization of intangible assets	1,472,692.74	1,257,746.74
辦公費	Office expenses	216,411.60	1,008,150.63
差旅費	Travel expenses	1,057,209.13	1,000,912.65
水電費	Water and electricity charges	986,136.59	1,936,293.64
租賃費	Lease fees	527,569.32	597,456.65
聘請中介機構費	Intermediary engagement fees	5,284,200.00	5,291,625.00
業務招待費	Entertainment expenses	555,116.40	680,888.77
稅金	Taxes	3,078,035.17	3,831,966.68
研究開發費用	Research and development expenditures	5,215,365.49	4,655,239.49
其他管理費用	Other administrative expenses	5,814,240.67	6,438,285.00
合計	Total	57,430,149.55	57,217,158.58

37. 財務費用

37. Financial expenses

項目	Items	本期發生額 January-June 2013	上期發生額 January-June 2012
利息支出	Interest expense	666,956.55	1,664,845.34
減：利息收入	Less: interest income	2,400,246.68	2,981,868.63
匯兌損失	Exchange loss	27,491.34	108,749.18
減：匯兌收益	Less: exchange income	125,260.64	220,354.40
其他支出	Other finance expenses	7,123,870.16	6,263,656.53
合計	Total	5,292,810.73	4,835,028.02

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

38. 投資收益

38. Investment income

(1) 投資收益明細情況

(1) Details of investment income

項目	Items	本期發生額 January-June 2013	上期發生額 January-June 2012
成本法核算的長期 股權投資收益	Long-term equity investment income measured by cost method	2,410,572.50	1,735,612.20
合計	Total	2,410,572.50	1,735,612.20

(2) 按成本法核算的長期股權投資收
益

(2) Long-term equity investment income measured by cost method

被投資單位	Investee	本期發生額 January-June 2013	上期發生額 January-June 2012	備註 Remarks
三門峽銀行	Sanmenxia Bank	2,410,572.50	1,735,612.20	現金分紅 Cash dividend
合計	Total	2,410,572.50	1,735,612.20	

39. 資產減值損失

39. Assets impairment losses

項目	Items	本期發生額 January-June 2013	上期發生額 January-June 2012
一. 壞賬損失	1 Bad debt losses		-70,760.00
二. 存貨跌價損失	2 Losses from inventory impairments		6,721,873.80
合計	Total		6,651,113.80

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表(按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

40. 營業外收入

40. Non-operating income

(1) 營業外收入明細

(1) Details of non-operating income

項目	Item	本期發生額		上期發生額	
		Amount	損益的金額	Amount	損益的金額
非流動資產處置利得合計	Gain on disposal of non-current assets	212,806.10	212,806.10	35,157.26	35,157.26
其中: 固定資產處置利得	Including: Gain on disposal of fixed assets	212,806.10	212,806.10	35,157.26	35,157.26
債務重組利得	Income from debt restructuring	238,941.43	238,941.43	96,471.15	96,471.15
政府補助	Government grant	2,331,162.81	2,331,162.81	1,240,742.89	1,240,742.89
違約賠償收入	Amercement income	75,448.00	75,448.00		
其他利得	Others	38,850.00	38,850.00	455,250.22	455,250.22
合計	Total	2,897,208.34	2,897,208.34	1,827,621.52	1,827,621.52

(2) 政府補助明細

(2) Details of government subsidies

項目	Item	本期發生額	上期發生額	備註
		January-June 2013	January-June 2012	Remarks
職工安置款	Staff resettlement		407,925.00	
雙超玻璃生產線 財政補貼	Fiscal subsidies for the ultra-thin and ultra-white glass production line	607,500.00	607,500.00	註1 Note 1
雙超玻璃生產線 項目用地補助	Subsidy for land use by the ultra-thin and ultra-white glass production line	26,960.28	26,960.28	
財政「應用技術研究與 開發」專項撥款	Special subsidy for “research and development of application technology”	1,696,702.53	198,357.61	註2 Note 2
合計	Total	2,331,162.81	1,240,742.89	

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

40. 營業外收入(續)

(2) 政府補助明細(續)

- 註 1. 根據國家發改委辦公廳、工信部辦公廳下發的《關於重點產業振興和技術改造2009年新增中央預算內投資項目的覆函》(發改辦產業[2009]2425號)等文件精神,本集團之龍門玻璃公司雙超電子玻璃生產線建設項目獲得財政補助972萬元,本期攤入營業外收入607,500.00元。
2. 財政「應用技術研究與開發」專項撥款詳見「五、27. 其他非流動負債,註3」。

41. 營業外支出

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

40. Non-operating income (Continued)

(2) Details of government subsidies (Continued)

- Notes: 1. According to “the Reply on 2009 Additional Investment Projects Funded by the Central Government’s Budget in respect of Revitalization of Key Industries and Technical Upgrading”(Fa Gai Ban Chan Ye No.[2009]2425) issued by the General Offices of the National Development and Reform Commission and the Ministry of Industry and Information Technology, Longmen, a subsidiary of the Company, received fiscal subsidies of RMB9,720,000.00 for its ultra-thin and ultra-white E-glass production line project. Among the amount, RMB607,500.00 was recognized as non-operating income in the period.
2. For details of special subsidy for “research and development of application technology”, please refer to “V. 27. Other non-current liabilities, Note 3”.

41. Non-operating expenses

項目	Item	本期發生額 January-June 2013		上期發生額 January-June 2012	
		金額	計入當期非經常性損益的金額 Amount recognized as non-recurring gain or loss	金額	計入當期非經常性損益的金額 Amount recognized as non-recurring gain or loss
非流動資產處置損失合計	Loss on disposal of non-current assets	327,425.21	327,425.21		
其中: 固定資產處置損失	Including: Loss on disposal of fixed assets	327,425.21	327,425.21		
對外捐贈	Donation	6,000.00	6,000.00		
罰款支出	Amercement outlay			43,297.42	43,297.42
賠償金、違約金及罰款支出	Indemnities, liquidated damages and penalties	93,369.27	93,369.27	64,022.71	64,022.71
其他支出	Others	445,555.51	445,555.51	37,017.42	37,017.42
合計	Total	872,349.99	872,349.99	144,337.55	144,337.55

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

42. 所得稅費用

42. Income tax expenses

項目	Item	本期發生額 January-June 2013	上期發生額 January-June 2012
按稅法及相關規定計算的 當期所得稅	Current income tax based on applicable tax laws and regulations	2,813,316.51	6,366,523.28
遞延所得稅調整	Adjustment to deferred income tax		
合計	Total	2,813,316.51	6,366,523.28

43. 基本每股收益和稀釋每股收益的計算過程

43. Calculation of basic earnings per share and diluted earnings per share

項目	Item	代碼 Code	本期發生額 January-June 2013	上期發生額 January-June 2012
歸屬於公司普通股股東的淨利潤(I)	Net profit attributable to ordinary shareholders of the Company (I)	P0	-47,311,964.99	-45,019,202.93
扣除非經常性損益後歸屬於 普通股股東的淨利潤(II)	Net profit attributable to ordinary shareholders after non-recurring items (II)	P0	-49,157,900.66	-46,208,782.23
期初股份總數	Total shares at the beginning of period	S0	500,018,242.00	500,018,242.00
報告期因公積金轉增股本或 股票股利分配等增加股份數	Additional shares resulting from reserve capitalization or allocation of dividends during the reporting period	S1		
報告期因發行新股或債轉股等增加股份數	Additional shares resulting from new issue or debt to equity during the reporting period	Si		
報告期因回購等減少股份數	Reduction in shares outstanding due to share repurchase during the reporting period	Sj		
報告期縮股數	Reduced shares during the reporting period	Sk		
報告期月份數	Number of months in the reporting period	M0	6	6
增加股份次月起至報告期期末的累計月數	Accumulated months from the following month of increasing shares to the end of reporting period	Mi		
減少股份次月起至報告期期末的累計月數	Accumulated months from the following month of decreasing shares to the end of reporting period	Mj		
發行在外的普通股加權平均數	Weighted average number of ordinary shares outstanding	S		
基本每股收益(I)	Basic earnings per share (I)		-0.0946	-0.0900
基本每股收益(II)	Basic earnings per share (II)		-0.0983	-0.0924
調整後的歸屬於普通股股東的 當期淨利潤(I)	Adjusted net profit attributable to ordinary shareholders during the period (I)	P1	-47,311,964.99	-45,019,202.93
調整後扣除非經常性損益後歸屬於 普通股股東的淨利潤(II)	Adjusted net profit attributable to ordinary shareholders after non-recurring items (II)	P1	-49,157,900.66	-46,208,782.23
認股權證、股份期權、可轉換債券等 增加的普通股加權平均數	Weighted average number of ordinary shares arising from warrants, share options and convertible bonds			
稀釋後的發行在外普通股的加權平均數	Weighted average number of diluted ordinary shares outstanding			
稀釋每股收益(I)	Diluted earnings per share (I)		-0.0946	-0.0900
稀釋每股收益(II)	Diluted earnings per share (II)		-0.0983	-0.0924

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

43. 基本每股收益和稀釋每股收益的計算過程(續)

(1) 基本每股收益

基本每股收益 = $P0 \div S$

$S = S0 + S1 + Si \times Mi \div M0 - Sj \times Mj \div M0 - Sk$

其中：P0為歸屬於公司普通股股東的淨利潤或扣除非經常性損益後歸屬於普通股股東的淨利潤；S為發行在外的普通股加權平均數；S0為期初股份總數；S1為報告期因公積金轉增股本或股票股利分配等增加股份數；Si為報告期因發行新股或債轉股等增加股份數；Sj為報告期因回購等減少股份數；Sk為報告期縮股數；M0報告期月份數；Mi為增加股份次月起至報告期期末的累計月數；Mj為減少股份次月起至報告期期末的累計月數。

(2) 稀釋每股收益

稀釋每股收益 = $P1 \div (S0 + S1 + Si \times Mi \div M0 - Sj \times Mj \div M0 - Sk + \text{認股權證、股份期權、可轉換債券等增加的普通股加權平均數})$

其中，P1為歸屬於公司普通股股東的淨利潤或扣除非經常性損益後歸屬於公司普通股股東的淨利潤，並考慮稀釋性潛在普通股對其影響，按《企業會計準則》及有關規定進行調整。公司在計算稀釋每股收益時，考慮所有稀釋性潛在普通股對歸屬於公司普通股股東的淨利潤或扣除非經常性損益後歸屬於公司普通股股東的淨利潤和加權平均股數的影響，按照其稀釋程度從大到小的順序計入稀釋每股收益，直至稀釋每股收益達到最小值。

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

43. Calculation of basic earnings per share and diluted earnings per share (Continued)

(1) Basic earnings per share

Basic earnings per share = $P0 \div S$

$S = S0 + S1 + Si \times Mi \div M0 - Sj \times Mj \div M0 - Sk$

Where P0 is the net profit attributable to ordinary shareholders of the Company or net profit attributable to ordinary shareholders with deduction of non-recurring gains and losses; S is the weighted average of outstanding ordinary shares; S0 is total of the shares at the beginning of year; S1 is the number of additional shares resulting from reserve capitalization or allocation of dividends during the reporting period; Si is the number of additional shares resulting from new issue or debt to equity during the reporting period; Sj is the number of reduced shares resulting from share repurchase during the reporting period; Sk is the number of reduced shares during the reporting period; M0 is the number of months during the reporting period; Mi is accumulated months from the following month of increasing shares to the ending of reporting period; Mj is accumulated months from the following month of decreasing shares to the ending of reporting period.

(2) Diluted earnings per share

Diluted earnings per share = $P1 \div (S0 + S1 + Si \times Mi \div M0 - Sj \times Mj \div M0 - Sk + \text{weighted average number of additional ordinary shares arising from warrants, share options and convertible bonds})$

Where P1 is the net profit attributable to common shareholders of the Company or net profit attributable to ordinary shareholders with deduction of non-recurring gains and losses, including the effect of the dilution of potential ordinary shares and P1 shall be adjusted in accordance with the Accounting Standards for Business Enterprises and relevant regulations. The Company in the calculation of diluted earnings per share shall take into account the effect of all diluted potential ordinary shares on the net profit attributable to ordinary shareholders or the net profit attributable to ordinary shareholders with deduction of non-recurring gains and losses as well as the weighted average number of shares according to their degree of dilution impact in descending order, until the diluted earning per share reach the minimum.

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

44. 現金流量表項目註釋

44. Notes to items of cash flow statement

(1) 收到的其他與經營活動有關的現金

(1) Cash received relating to other operating activities:

項目	Items	本期金額 January-June 2013	上期金額 January-June 2012
政府補助	Government subsidy	500,000.00	907,925.00
其他往來款	Other related amounts	2,684,356.79	53,429,011.51
利息收入	Interest income	2,083,622.68	2,982,148.68
收回票據保證金	Recovered bill deposit		23,000,000.00
中建材玻璃公司	China Building Materials Glass Company		30,000,000.00
合計	Total	5,267,979.47	110,319,085.19

(2) 支付的其他與經營活動有關的現金

(2) Other cash paid relating to operating activities

項目	Items	本期金額 January-June 2013	上期金額 January-June 2012
諮詢及審計、評估、 律師費、公告費	Consultation and audit, assessment, legal fees, bulletin fees	1,988,846.05	5,383,225.00
水電費	Water and electricity charge	986,136.59	1,936,293.64
差旅費	Travel expenses	1,283,435.73	1,279,756.40
業務招待費	Entertainment charges	555,116.40	682,468.77
辦公費	Office expenses	216,411.60	1,020,198.23
中建材玻璃公司	China Building Materials Glass Company		39,200,000.00
其他費用及往來	Other expenses and current accounts	5,330,146.80	21,477,043.62
合計	Total	10,360,093.17	70,978,985.66

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

44. 現金流量表項目註釋(續)

44. Notes to items of cash flow statement (Continued)

(3) 支付的其他與投資活動有關的現金

(3) Cash paid relating to other investing activities

項目	Items	本期金額 January-June 2013	上期金額 January-June 2012
支付委貸手續費	Commission for entrusted loan		151,210.96
合計	Total		151,210.96

(4) 收到的其他與籌資活動有關的現金

(4) Other cash received from financing-related activities

項目	Items	本期金額 January-June 2013	上期金額 January-June 2012
票據貼現	Bill discount	247,525,482.13	
中建材玻璃公司	China Building Materials Glass Company	90,000,000.00	
收回質押定期存款	Pledged time deposit recovered	20,876,624.00	
合計	Total	358,402,106.13	

(5) 支付的其他與籌資活動有關的現金

(5) Other cash paid for financing-related activities

項目	Items	本期金額 January-June 2013	上期金額 January-June 2012
償還到期票據	Repayment of matured bill	250,000,000.00	
中建材玻璃公司	China Building Materials Glass Company	95,000,000.00	
票據保證金	Bill deposit	30,000,000.00	
合計	Total	375,000,000.00	

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

45. 現金流量表補充資料

45. Supplementary information of cash flow statement

(1) 現金流量表補充資料

(1) Supplementary information of cash flow statement

項目	Items	本期金額 January-June 2013	上期金額 January-June 2012
1. 將淨利潤調節為經營活動現金流量：	1. Net profit adjusted to cash flow of operating activities:		
淨利潤	Net profit	-52,310,663.34	-52,407,119.67
加：資產減值準備	Add: Provision for assets impairment	1,161,103.57	6,651,113.80
固定資產折舊、 油氣資產折耗、 生產性生物資產折舊	Depreciation of fixed assets, depletion of oil and gas assets, depreciation of productive biological assets	31,125,224.58	35,883,669.08
無形資產攤銷	Amortization of intangible assets	1,472,692.74	1,257,746.74
長期待攤費用攤銷	Amortization of long-term deferred expenses		
處置固定資產、 無形資產和 其他長期資產的損失 (收益以「-」號填列)	Losses from disposal of fixed assets, intangible assets and other long-term assets (“-” for gains)	114,619.11	-35,157.26
固定資產報廢損失 (收益以「-」號填列)	Losses on scrapping of fixed assets (“-” for gains)		
公允價值變動損失 (收益以「-」號填列)	Loss from fair value change (“-” for gains)		
財務費用 (收益以「-」號填列)	Finance expenses (“-” for gains)	5,142,875.48	1,674,633.92
投資損失 (收益以「-」號填列)	Investment losses (“-” for gains)	-2,410,572.50	-1,735,612.20
遞延所得稅資產減少 (增加以「-」號填列)	Decrease in deferred income tax assets (“-” for increase)		
遞延所得稅負債增加 (減少以「-」號填列)	Increase in deferred income tax liabilities (“-” for decrease)		
存貨的減少 (增加以「-」號填列)	Decrease in inventories (“-” for increase)	-24,266,243.38	-1,449,473.37
經營性應收項目的減少 (增加以「-」號填列)	Decrease in operating receivables (“-” for increase)	7,372,192.57	-15,907,194.75
經營性應付項目的增加 (減少以「-」號填列)	Increase in operating payables (“-” for decrease)	26,984,108.83	8,830,531.56
其他	Others		
經營活動產生的 現金流量淨額	Net cash flow from operating activities	-5,614,662.34	-17,236,862.15
2. 不涉及現金收支的 重大投資和籌資活動：	2. Significant investing and financing activities that do not involve cash receipts and payment:		
債務轉為資本	Conversion of debt into capital		
一年內到期的可轉換 公司債券	Convertible bonds due within one year		
融資租入固定資產	Fixed assets acquired under finance leases		
3. 現金及現金等價物 淨變動情況：	3. Net changes in cash and cash equivalents:		
現金的期末餘額	Closing balance of cash	3,552,100.42	21,204,596.95
減：現金的年初餘額	Less: Opening balance of cash	55,805,556.06	40,929,682.13
加：現金等價物的期末餘額	Add: Closing balance of cash equivalents		
減：現金等價物的年初餘額	Less: Opening balance of cash equivalents		
現金及現金等價物淨增加額	Net increase in cash and cash equivalents	-52,253,455.64	-19,725,085.18

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

45. 現金流量表補充資料(續)

45. Supplementary information of cash flow statement (Continued)

(2) 當期取得或處置子公司及其他營業單位的相關情況

(2) Information about acquisition or disposal of subsidiaries or other operating enterprises

項目	Items	本期金額 January-June 2013	上期金額 January-June 2012
一. 取得子公司及其他營業單位的有關信息:	I. Information about acquisition of subsidiaries or other operating enterprises:		
1. 取得子公司及其他營業單位的價格	1. Consideration for acquiring subsidiaries and other operating enterprises		
2. 取得子公司及其他營業單位支付的現金和現金等價物	2. Cash and cash equivalents paid for acquiring subsidiaries and other operating enterprises		
減: 子公司及其他營業單位持有的現金和現金等價物	Less: Cash and cash equivalents held by subsidiaries and other operating enterprises		
3. 取得子公司及其他營業單位支付的現金淨額	3. Net cash paid for the acquisition of subsidiaries and other operating enterprises		
4. 取得子公司的淨資產	4. Net assets obtained from acquisition of subsidiaries		
流動資產	Current Assets		
非流動資產	Non-current Assets		
流動負債	Current liabilities		
非流動負債	Non-current liabilities		
二. 處置子公司及其他營業單位的有關信息:	II. Information about disposal of subsidiaries or other operating enterprises:		
1. 處置子公司及其他營業單位的價格	1. Price of disposal of subsidiaries or other operating enterprises		
2. 處置子公司及其他營業單位收到的現金和現金等價物	2. Cash and cash equivalents received from disposal of subsidiaries or other operating enterprises		187.27
減: 子公司及其他營業單位持有的現金和現金等價物	Less: Cash and cash equivalents held by subsidiaries or other operating enterprises		187.27
3. 處置子公司及其他營業單位收到的現金淨額	3. Net cash received from disposal of subsidiaries and other operating enterprises		
4. 處置子公司的淨資產	4. Net assets obtained from disposal of subsidiaries		8,539,761.92
流動資產	Current assets		8,300,187.27
非流動資產	Non-current assets		243,618.87
流動負債	Current liabilities		4,044.22
非流動負債	Non-current liabilities		

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

五. 合併財務報表重要項目註釋(續)

45. 現金流量表補充資料(續)

(3) 現金及現金等價物

項目	Items	本期金額 January-June 2013	上期金額 January-June 2012
一. 現金	I. Cash	3,552,100.42	21,204,596.95
其中：庫存現金	Including: Cash on hand	171,864.19	390,332.18
可隨時用於支付的 銀行存款	Bank deposit available for payment at any time	3,380,201.80	20,814,264.77
可隨時用於支付的 其他貨幣資金	Other monetary funds available for payment at any time	34.43	
二. 現金等價物	II. Cash equivalents		
其中：三個月內到期的 債券投資	Including: Bond investment due in three months		
三. 期末現金及 現金等價物餘額	III. Cash and cash equivalents at the end of the period	3,552,100.42	21,204,596.95

六. 資產證券化業務的會計處理

無

V. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

45. Supplementary information of cash flow statement (Continued)

(3) Cash and cash equivalents

VI. ACCOUNTS OF ASSETS SECURITIZATION BUSINESS

Nil

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

七. 關聯方及關聯交易

VII. RELATED PARTY AND RELATED PARTY TRANSACTIONS

1. 本企業的母公司情況

1. Parent company

母公司名稱	關聯關係	企業類型	註冊地	法人代表	業務性質	註冊資本	母公司對本企業的 持股比例	母公司對本企業的 表決權比例	本企業最終 控制方	組織機構代碼
Name of enterprise	Relationship with the Company	Types of legal entity	Registered address	Legal representative	Principal activities	Registered capital	Equity interest in the Company (%)	Voting share in the Company (%)	controller or not	Code of Ultimate entity
中國洛陽浮法玻璃集團 有限責任公司 (「洛玻集團」)	母公司、第一大股東	國有企業	中國洛陽	彭壽	玻璃及相關原材料、 成套設備製造	1,286,740,000.00	31.80%	31.80%	否	16995844-1
China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited ("CLFG")	Parent company and the largest shareholder	State-owned enterprise	Luoyang China	Peng Shou	Production of glass, related raw materials and equipment				No	
中建材玻璃公司 (「中建材玻璃」)	實際控制人	國有企業	中國北京	彭壽	玻璃及相關原材料、 非金屬礦及 製品加工銷售等	288,752,000.00			否	10192351-7
China Building Materials Glass Company ("CBM Glass")	Actual controller	State-owned enterprise	Beijing China	Peng Shou	Processing and sales of glass and relevant materials, non-metallic minerals and relevant products	288,752,000.00			No	
中國建築材料集團 有限公司 (「中國建材」)	最終控制方	國有企業	中國北京	宋志平	建築材料與原輔材料的 生產；技術裝備研製、 批發、零售	5,069,681,300.00			是	10000048-9
China National Building Materials Group Corporation ("CNBMG")	Ultimate controller	State-owned enterprise	Beijing China	Song Zhiping	Production of construction material and raw materials; the development, wholesale and retail of technology equipment	5,069,681,300.00			Yes	

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

七. 關聯方及關聯交易(續)

VII. RELATED PARTY AND RELATED PARTY TRANSACTIONS
(Continued)

2. 本企業的子分公司情況

2. Subsidiaries

子公司全稱	子公司類型	企業類型	註冊地	法人代表	業務性質	註冊資本	持股比例	表決權比例	組織機構代碼
Name of subsidiaries	Type of subsidiaries	Type of entity	Registered address	Legal representative	Principal activities	Registered capital	Equity interest in the Company (%)	Voting share in the Company (%)	Code of entity
洛玻集團龍門玻璃 有限責任公司(「龍門」)	全資子公司	有限責任公司	中國偃師市	宋建明	加工、銷售	20,000,000.00	100	100	706542258
CLFG Longmen Glass Co., Ltd. (「Longmen」)	Wholly-owned subsidiary	Limited liability company	Yanshi China	Song Jianming	Processing and selling				
洛玻集團龍飛玻璃 有限公司(「龍飛」)	控股子公司	有限責任公司	中國瀋陽縣	宋建明	加工、銷售	74,080,000.00	63.98	63.98	721838225
CLFG Longfei Glass Co., Ltd. (「Longfei」)	Controlled subsidiary	Limited liability company	Mianchi China	Song Jianming	Processing and selling				
沂南華盛礦產實業 有限公司(「沂南」)	控股子公司	有限責任公司	中國沂南縣	倪植森	採礦、銷售	28,000,000.00	52	52	614023573
Yinan Huasheng Mineral Products Industry Co., Ltd. (「Yinan」)	Controlled subsidiary	Limited liability company	Yi'nan China	Ni Zhisen	Mining and selling				
洛玻集團洛陽龍海電子玻璃 有限公司(「龍海」)	全資子公司	有限責任公司	中國偃師市	宋建明	加工、銷售	60,000,000.00	100	100	776503385
CLFG Longhai Electronic Glass Limited (「Longhai」)	Wholly-owned subsidiary	Limited liability company	Yanshi China	Song Jianming	Processing and selling				
洛玻集團洛陽龍吳玻璃 有限公司(「龍吳」)	全資子公司	有限責任公司	中國汝陽縣	倪植森	加工、銷售	50,000,000.00	100	100	776516215
CLFG Longhao Glass Co., Ltd. (「Longhao」)	Wholly-owned subsidiary	Limited liability company	Ruyang China	Ni Zhisen	Processing and selling				
洛玻集團龍翔玻璃 有限公司(「龍翔」)	間接控股子公司	有限責任公司	中國瀋陽縣	宋建明	加工、銷售	50,000,000.00	100	100	174849944
CLFG Longxiang Glass Co. Ltd. (「Longxiang」)	Indirectly controlled subsidiary	Limited liability company	Mianchi China	Song Jianming	Processing and selling				
登封洛玻硅砂有限公司(「硅砂」)	控股子公司	有限責任公司	中國登封市	倪植森	採礦、銷售	13,000,000.00	67	67	66886639X
Dengfeng CLFG Silicon Co. Ltd. (「Silicon Company」)	Controlled subsidiary	Limited liability company	Dengfeng China	Ni Zhisen	Mining and selling				
登封紅寨硅砂有限公司(「紅寨」)	間接控股子公司	有限責任公司	中國登封市	張元東	採礦、銷售	2,050,000.00	55.12	55.12	69995888-7
Dengfeng Hongzhai Silicon Co., Ltd. (「Hongzhai」)	Indirectly controlled subsidiary	Limited liability company	Dengfeng China	Zhang Yuandong	Mining and selling				
洛陽洛玻實業有限公司(「實業」)	全資子公司	有限責任公司	中國洛陽市	倪植森	貿易	5,000,000.00	100	100	68177597-8
Luoyang Glass Industrial Co., Ltd. (「Industrial Company」)	Wholly-owned subsidiary	Limited liability company	Luoyang China	Ni Zhisen	Trading				

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

七. 關聯方及關聯交易(續)

VII. RELATED PARTY AND RELATED PARTY TRANSACTIONS
(Continued)

3. 本企業的聯營企業情況

3. Associates

被投資單位名稱 Name of entity	關聯關係 Relationship	組織機構代碼 Code of entity
洛陽晶鑫陶瓷有限公司 Luoyang Jingxin Ceramic Co., Ltd.	聯營公司 Associate	61483173-0
中國洛陽浮法玻璃集團礦產有限公司 CLFG Mineral Products Company Limited	聯營公司 Associate	71562129-X

註： 聯營企業的詳細信息詳見「五、7. 對合營投資和聯營企業投資」。

Note: For details of associates, please refer to “V. 7. Investment to joint venture and associates”

4. 本企業的其他關聯方情況

4. Other related parties

其他關聯方名稱 Name of entity	其他關聯方與本公司關係 Relationship with the Company	組織機構代碼 Code of entity
洛陽龍新玻璃有限公司 Luoyang Longxin Glass Co. Ltd.	控股股東的附屬公司 Subsidiary of the controlling shareholder	75389012-4
洛玻(北京)國際工程有限公司 CLFG (Beijing) International Engineering Co., Ltd.	控股股東的附屬公司 Subsidiary of the controlling shareholder	67236379-5
洛玻集團洛陽晶潤鍍膜玻璃公司 CLFG Luoyang Jingrun Coating Glass Co., Ltd.	控股股東的附屬公司 Subsidiary of the controlling shareholder	61480816-X
洛陽新品潤工程玻璃有限公司 Luoyang New Jingrun Engineering Glass Co., Ltd.	控股股東的附屬公司 Subsidiary of the controlling shareholder	67006782-9
洛玻集團洛陽玻璃工程設計研究有限公司 CLFG Luoyang Glass Engineering Design and Research Co., Ltd.	控股股東的附屬公司 Subsidiary of the controlling shareholder	74577378-8
洛陽嘉業商貿有限公司 Luoyang Jiaye Commerce and Trade Co., Ltd.	控股股東的附屬公司 Subsidiary of the controlling shareholder	71672508-2
洛陽洛玻物流有限公司 CLFG Warehousing & Logistics Company Limited	控股股東的附屬公司 Subsidiary of the controlling shareholder	6672781-X
洛陽翔宇實業公司 Luoyang Xiangyu Industry Company	控股股東的附屬公司 Subsidiary of the controlling shareholder	17109279-8
洛陽玻纖玻璃纖維有限公司 Luoyang Luobo Glass Fibre Co., Ltd.	控股股東的附屬公司 Subsidiary of the controlling shareholder	68315539-3
中國建材國際工程集團有限公司 China Triumph International Engineering Company Limited	實際控制人的附屬公司 Subsidiary of the ultimate controller	10201628-1
安徽省蚌埠華益導電膜玻璃有限公司 Anhui Bengbu Huayi Conductive Film Glass Co., Ltd.	實際控制人的附屬公司 Subsidiary of the ultimate controller	61035990-X
河南省中聯玻璃有限責任公司 Henan Zhonglian Glass Co., Ltd.	實際控制人的附屬公司 Subsidiary of the ultimate controller	78806805-0

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

七. 關聯方及關聯交易 (續)

VII. RELATED PARTY AND RELATED PARTY TRANSACTIONS
(Continued)

5. 關聯交易情況

5. Related party transactions

(1) 採購商品、接受勞務的關聯交易

(1) Purchase of goods and receiving of services

January-June 2013					
關聯方名稱	關聯交易類型	關聯交易內容	金額	佔同類 交易的比例	定價政策及 決策程序
Name of entity	Type of related party transaction	Content of related party transaction	Amount	Percentage in the same type of transactions %	Pricing method and decision- making procedure
中國洛陽浮法玻璃集團有限責任公司 China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited	接受勞務 Labor service	接受輔助及 社區服務 Ancillary and community services	1,000,000.02	1.74	國家定價、 市場價格 State price, market price
合計 Total			1,000,000.02		

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

七. 關聯方及關聯交易 (續)

5. 關聯交易情況 (續)

(1) 採購商品、接受勞務的關聯交易 (續)

關聯方名稱	關聯交易類型	關聯交易內容	上期發生額		定價政策及 決策程序
			金額	佔同類 交易的比例	
Name of entity	Type of related party transaction	Content of related party transaction	Amount	Percentage in the same type of transactions %	Pricing method and decision- making procedure
洛陽龍新玻璃有限公司 Luoyang Longxin Glass Co. Ltd.	採購商品 Purchase of goods	採購玻璃 Purchase of glass	59,942,786.65	24.85	市場定價 Market price
洛陽龍新玻璃有限公司 Luoyang Longxin Glass Co. Ltd.	採購商品 Purchase of goods	採購輔助材料 Purchase of auxiliary materials	6,382.80	0.00	市場定價 Market price
中國洛陽浮法玻璃集團有限責任公司 China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited	接受勞務 Labor service	接受輔助及 社區服務 Ancillary and social services	1,000,000.00	1.75	國家定價、 市場價格 State price, market price
合計 Total			60,949,169.45		

註 1. 於2011年10月18日本公司與洛玻集團簽訂為期三年的《產品銷售框架協議》，該協議的有效期自2012年1月1日至2014年12月31日為止。根據協議，本公司將向洛玻集團及其附屬公司採購浮法玻璃，價格以向第三方提供相同或類似貨物的公平價格釐定。

2. 本公司於2011年10月18日與洛玻集團簽署了《綜合服務協議》，有效期至2014年12月31日。由洛玻集團向本公司提供綜合服務，如退休安排服務、武裝民兵訓練與人防工程備用服務及新聞宣傳服務。費用將以參照國家定價、如無國家定價，則以市場價格確定。

VII. RELATED PARTY AND RELATED PARTY TRANSACTIONS (Continued)

5. Related party transactions (Continued)

(1) Purchase of goods and receiving of services (Continued)

Notes: 1. On 18 October 2011, the Company entered into the Product Sale Framework Agreement with CLFG with a term of three years commencing from 1 January 2012 to 31 December 2014. Pursuant to the agreement, the Company will purchase float glass from CLFG and its subsidiaries at fair prices offered to third parties for the same or similar products.

2. On 18 October 2011, the Company entered into the Composite Services Agreement with CLFG effective from 18 October 2011 to 31 December 2014. In accordance with the agreement, CLFG will provide the Company with comprehensive services, such as retirement arrangements, militia training and air-raid shelters standby services, and news publicity services. Relevant charges will be determined with reference to State-prescribed prices (if any) or market prices.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

七. 關聯方及關聯交易 (續)

VII. RELATED PARTY AND RELATED PARTY TRANSACTIONS
(Continued)

5. 關聯交易情況 (續)

5. Related party transactions (Continued)

(2) 出售商品、提供勞務的關聯交易

(2) Sale of goods and provision of services

關聯方名稱 Name of entity	關聯交易類型 Type of related party transaction	關聯交易內容 Content of related party transaction	本期發生額 January-June 2013		
			金額 Amount	估同類 交易的 比例 Percentage in the same type of transactions %	定價政策及 決策程序 Pricing method and decision- making procedure
安徽省蚌埠華益導電膜玻璃有限公司 Anhui Bengbu Huayi Conductive Film Glass Co., Ltd.	銷售商品 Selling goods	浮法玻璃 Float glass	20,151,366.65	16.36	市場定價 Market price
中國洛陽浮法玻璃集團有限責任公司 China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited	銷售商品 Selling goods	水、電使用費 Use of water and electricity	382,625.19	3.78	成本加稅負負擔 Cost and tax surcharge
合計 Total			20,533,991.84		

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

七. 關聯方及關聯交易 (續)

VII. RELATED PARTY AND RELATED PARTY TRANSACTIONS
(Continued)

5. 關聯交易情況 (續)

5. Related party transactions (Continued)

(2) 出售商品、提供勞務的關聯交易
(續)

(2) Sale of goods and provision of services (Continued)

關聯方名稱 Name of entity	關聯交易類型 Type of related party transaction	關聯交易內容 Content of related party transaction	上期發生額 January-June 2012		
			金額 Amount	佔同類 交易的比率 Percentage in the same type of transactions %	定價政策及 決策程序 Pricing method and decision-making procedure
安徽省蚌埠華益導電膜玻璃有限公司 Anhui Bengbu Huayi Conductive Film Glass Co., Ltd.	銷售商品 Selling goods	浮法玻璃 Float glass	40,707,011.56	14.65	市場定價 Market price
洛陽龍新玻璃有限公司 Luoyang Longxin Glass Co. Ltd.	銷售商品 Selling goods	原材料 Raw materials	13,637,976.59	45.01	市場定價 Market price
洛陽龍新玻璃有限公司 Luoyang Longxin Glass Co. Ltd.	銷售商品 Selling goods	調拔物資 Goods transfer	6,969.53	0.02	市場定價 Market price
洛陽龍新玻璃有限公司 Luoyang Longxin Glass Co. Ltd.	提供勞務 Providing labor service	綜合服務 Comprehensive services	970,882.40	3.20	0.8元/重量箱 RMB0.8 per load carton
洛玻集團洛陽晶緯玻璃纖維有限公司 CLFG Jingwei Glass fibre Co., Ltd.	銷售商品 Selling goods	水、電使用費 Use of water and electricity	2,513,665.49	8.30	成本加稅負負擔 Cost and tax surcharge
中國洛陽浮法玻璃集團有限責任公司 China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited	銷售商品 Selling goods	水、電使用費 Use of water and electricity	459,066.46	1.51	成本加稅負負擔 Cost and tax surcharge
中國洛陽浮法玻璃集團晶華實業總公司 CLFG Jinghua Industry Company	銷售商品 Selling goods	水、電使用費 Use of water and electricity	68,156.25	0.22	成本加稅負負擔 Cost and tax surcharge
洛玻集團洛陽玻璃工程設計研究有限公司 CLFG Luoyang Glass Engineering Design and Research Co.,Ltd.	銷售商品 Selling goods	水、電使用費 Use of water and electricity	21,720.85	0.07	成本加稅負負擔 Cost and tax surcharge
合計 Total			58,385,449.13		

七. 關聯方及關聯交易(續)

5. 關聯交易情況(續)

(2) 出售商品、提供勞務的關聯交易(續)

- 註 1. 於2011年10月18日本公司與洛玻集團簽訂為期三年的《原燃材料銷售框架協議》，該協議的有效期自2012年1月1日至2014年12月31日為止。根據協議，本公司將向洛玻集團及其附屬公司提供原燃材料，價格以向第三方提供相同或類似貨物的公平價格釐定。
2. 於2011年10月18日本公司與洛玻集團簽署了《綜合服務框架協議》，該協議的有效期自2012年1月1日至2014年12月31日為止。根據協議，本公司將為洛玻集團及其附屬公司提供管理技巧和專業知識的服務，價格以當時市場價格釐定。
3. 於2011年10月18日本公司與安徽省蚌埠華益導電膜玻璃有限公司簽署了《超薄浮法玻璃買賣合同》，該協議的有效期自2012年1月1日至2014年12月31日為止。根據協議，本集團子公司將向其提供超薄玻璃產品，價格以當時市場價格釐定。
4. 於2011年10月18日本公司與洛玻集團簽署了《水、電供應框架協議》，有效期至2014年12月31日。由本公司向洛玻集團及附屬公司或實體提供水、電服務。根據協議，本公司同意為洛玻集團提供公用設施包括水、電及資產使用等相關服務。本公司將參考根據不時頒發之相關規定決定之當前市價釐定之價格，向洛玻集團供水、供電，乃按一般商業條款進行。

VII. RELATED PARTY AND RELATED PARTY TRANSACTIONS (Continued)

5. Related party transactions (Continued)

(2) Sale of goods and provision of services (Continued)

- Notes: 1. On 18 October 2011, the Company entered into the Raw Materials Sale Framework Agreement with CLFG with a term of three years commencing from 1 January 2012 to 31 December 2014. Pursuant to the agreement, the Company will provide raw materials and fuels to CLFG and its subsidiaries at fair prices offered to third parties for the same or similar products.
2. On 18 October 2011, the Company entered into the Composite Services Framework Agreement with CLFG with a term commencing from 1 January 2012 to 31 December 2014. Pursuant to the agreement, the Company will provide services on management skills and expertise to CLFG and its subsidiaries at market prices.
3. On 18 October 2011, the Company entered into the Super-Thin Float Glass Sale and Purchase Agreement with Anhui Bengbu Huayi Conductive Film Glass Co., Ltd. with a term commencing from 1 January 2012 to 31 December 2014. Pursuant to the agreement, the Company will provide ultra-thin float glass to Anhui Bengbu Huayi Conductive Film Glass Co., Ltd and its subsidiaries at market prices.
4. On 18 October 2011, the Company entered into a Framework Agreement on Provision of Water and Electricity with CLFG, effective from 18 October 2011 to 31 December 2014. The Company would provide water, electricity and relevant services to CLFG and its subsidiaries. According to the agreement, the Company agreed to provide utilities such as water, electricity and use of assets to CLFG. The Company would determine the price with reference to regulations issued from time to time and market prices. The provision of water and electricity is on normal commercial terms.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

七. 關聯方及關聯交易 (續)

VII. RELATED PARTY AND RELATED PARTY TRANSACTIONS
(Continued)

5. 關聯交易情況 (續)

5. Related party transactions (Continued)

(3) 關聯擔保情況

(3) Related party guarantees

擔保方 Guarantor	被擔保方 The guaranteed	擔保金額 Guarantee amount	擔保起始日 Start date of guarantee	擔保到期日 End date of guarantee	擔保是否 已經履行完畢 Guarantee fulfilled or not
中國建築材料集團公司 China National Building Material	洛玻集團洛陽龍昊玻璃有限公司 CLFG Longhao Glass Limited	19,040,000.00	2012年9月27日 27 September 2012	2013年9月26日 26 September 2013	否 No
中國建築材料集團公司 China National Building Material	洛玻集團洛陽龍海電子玻璃有限公司 CLFG Longhai Electronic Glass Limited	19,040,000.00	2012年9月27日 27 September 2012	2013年9月26日 26 September 2013	否 No
中國建築材料集團公司 China National Building Material	洛陽玻璃股份有限公司 Luoyang Glass Company	50,000,000.00	2013年5月5日 5 May 2013	2014年5月4日 4 May 2014	否 No
中國建築材料集團公司 China National Building Material	洛陽玻璃股份有限公司 Luoyang Glass Company	328,600,000.00	2010年2月1日 1 February 2010	2017年1月31日 31 January 2017	否 No
中國建築材料集團公司 China National Building Material	洛陽玻璃股份有限公司 Luoyang Glass Company	143,500,000.00	2012年1月31日 31 January 2012	2015年1月20日 20 January 2015	否 No
中國建築材料集團公司 China National Building Material	洛陽玻璃股份有限公司 Luoyang Glass Company	37,788,200.00	2013年6月6日 6 June 2013	2014年6月5日 5 June 2014	否 No
中國建築材料集團公司 China National Building Material	洛陽玻璃股份有限公司 Luoyang Glass Company	12,960,200.00	2012年10月30日 30 October 2012	2013年10月29日 29 October 2013	否 No
中國建築材料集團公司 China National Building Material	洛陽玻璃股份有限公司 Luoyang Glass Company	66,640,000.00	2012年9月27日 27 September 2012	2013年9月26日 26 September 2013	否 No

註：2010年9月21日，洛玻集團與中國建築材料集團公司訂立股份質押合同補充協議，根據股份質押合同及補充協議，洛玻集團同意將本公司159,018,242股內資股抵押給中建材，為中建材根據多項貸款及擔保安排授予洛玻集團及其所控制企業及本公司合計人民幣1,316,000,000元的多項委託貸款及擔保提供保證。

Note: On 21 September 2010, CLFG and China National Building Materials Group Corporation ("CNBMG") signed the Supplementary Agreement of the Share Pledge Contract. According to the Share Pledge Contract and its Supplementary Agreement, CLFG agreed to pledge its 159,018,242 domestic shares of the Company to CNBMG for the purpose of providing security guarantees of the entrusted loans and guarantees of RMB1,316,000,000 in total that CNBMG provided to CLFG, its controlled enterprises and the Company.

(4) 關聯方委託貸款情況

(4) Entrusted loans of related parties

- i. 截止2013年6月30日，本公司通過銀行向各子公司提供委託貸款416,969,000.00元。
- ii. 2013年1-6月，洛玻集團委託銀行對本公司貸款的金額累計為50,000,000.00元，截止2013年6月30日，本公司已經全部償還，本期支付利息為397,129.44元。

- i. As at 30 June 2013, the Company provided entrusted loans of RMB416,969,000.00 to its subsidiaries through bank.
- ii. Between January to June of 2013, bank loans granted to the Company as entrusted by CLFG totaled RMB50,000,000.00. As at 30 June 2013, all the above loans have been repaid, and the interest paid by the Company during the period was RMB397,129.44.

七. 關聯方及關聯交易(續)

5. 關聯交易情況(續)

(5) 關聯方財務資助

- i. 於2013年3月14日,本公司與中建材玻璃公司簽訂資金代付《協議書》,通過中建材玻璃公司向本公司供應商支付貨款6,000,000.00元。截止2013年6月30日,本公司已經歸還上述欠款。
- ii. 於2013年5月20日,本公司與中建材玻璃公司簽訂資金代付《協議書》,通過中建材玻璃公司向本公司供應商支付貨款30,000,000.00元。截止2013年6月30日,本公司已經歸還上述欠款。
- iii. 於2013年6月7日,本公司與中建材玻璃公司簽訂《資金代付框架協議》,通過中建材玻璃公司向本公司及其附屬公司的供應商支付貨款,自協議簽訂之日起至2013年12月31日止累計不超過150,000,000.00元。截止2013年6月30日,中建材玻璃公司已代本公司支付貨款累計54,000,000.00元,本公司已歸還上述欠款。

(6) 其他關聯交易

於2012年8月28日,本公司之子公司龍昊公司與中國建材國際工程集團有限公司簽訂《龍昊公司一線冷修改造項目供貨與安裝合同》,根據該合同,中建材國際為龍昊公司一線冷修改造項目提供工程供貨與安裝,合同總價款為106,000,000.00元。截止2013年6月30日,龍昊公司向中建材國際支付的工程款為15,900,000.00元。

VII. RELATED PARTY AND RELATED PARTY TRANSACTIONS
(Continued)

5. Related party transactions (Continued)

(5) Financial assistance of related parties

- i. On 14 March 2013, the Company and CBM Glass entered into the Entrusted Settlement Agreement, pursuant to which CBM Glass on behalf of the Company paid RMB6,000,000.00 to suppliers of the Company. As at 30 June 2013, the Company has repaid the aforesaid amounts.
- ii. On 20 May 2013, the Company and CBM Glass entered into the Entrusted Settlement Agreement, pursuant to which CBM Glass on behalf of the Company paid RMB30,000,000.00 to suppliers of the Company. As at 30 June 2013, the Company has repaid the aforesaid amounts.
- iii. On 7 June 2013, the Company and CBM Glass entered into the Entrusted Settlement Framework Agreement, pursuant to which CBM Glass should make payment of goods to suppliers of the Company and its subsidiaries in an aggregated amount of not more than RMB150,000,000.00, from the date of signing of such agreement to 31 December 2013. As at 30 June 2013, CBM Glass has paid RMB54,000,000.00 in total on behalf of the Company, and the Company has repaid the aforesaid amounts.

(6) Other related party transactions

On 28 August 2012, Longhao Company, a subsidiary of the Company, and China Triumph International Engineering Company Limited entered into the Agreement on Supply and Installation for Cold Repair Renovation Project of No. 1 Production Line of Longhao Company, pursuant to which China Triumph International Engineering Company Limited agreed to supply and install the equipment and materials for the Production Line Re-construction at a total consideration of RMB106,000,000.00. As at 30 June 2013, Longhao Company has paid project expenses of RMB15,900,000.00 to China Triumph International Engineering Company Limited.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

七. 關聯方及關聯交易(續)

VII. RELATED PARTY AND RELATED PARTY TRANSACTIONS
(Continued)

6. 主要管理人員酬金

6. Remuneration of Key Management Personnel

項目	Items	2013年1-6月 January-June 2013	2012年1-6月 January-June 2012
董事和監事	Directors and supervisors	495,729.10	439,000.00
高級管理人員	Senior management	677,267.76	589,000.00
合計	Total	1,172,996.86	1,028,000.00

7. 退休金福利

7. Employee retirement benefits

本集團根據中國的有關規定為員工參加了由當地政府組織的定額退休計劃。根據該計劃，本集團需按員工工資、獎金及部分津貼以應用比率統一交納退休供款。每位員工退休後可取得相等於其退休日的薪金的一個固定比率的退休金。除上述的每年定額供款外，本集團再無支付其他重大退休福利的責任。

As stipulated by the regulations of the PRC, the Group has participated in defined contribution retirement plans organised by the local authorities for its employees. Under this arrangement, the Group is required to make contributions to the retirement plans at an applicable rate on the basic salary, bonus and certain allowances of its employees. Each employee is entitled to an annual pension equal to a fixed proportion of his basic salary at the retirement date. The Group has no material obligation for the payment of pension benefits beyond its annual contributions.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

七. 關聯方及關聯交易(續)

VII. RELATED PARTY AND RELATED PARTY TRANSACTIONS
(Continued)

8. 關聯方應收應付款項

8. Receivables and payables of related parties

項目名稱 Item	關聯方 Related party	期末餘額 Closing Balance	年初餘額 Opening Balance
應收賬款 Accounts receivable	洛陽龍新玻璃有限公司 Luoyang Longxin Glass Co. Ltd.		44,823,788.56
應收賬款 Accounts receivable	洛陽新晶潤工程玻璃有限公司 Luoyang New Jingrun Engineering Glass Co., Ltd.		15,000.00
應收賬款 Accounts receivable	中國洛陽浮法玻璃集團礦產有限公司 CLFG Mineral Products Company Limited	1,341,989.51	1,341,989.51
其他應收款 Other receivables	中國洛陽浮法玻璃集團有限責任公司 China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited	1,562,898.55	761,186.78
其他應收款 Other receivables	中國建材國際工程集團有限公司 China Triumph International Engineering Company Limited	1,650,000.00	1,650,000.00
其他應收款 Other receivables	洛陽龍新玻璃有限公司 Luoyang Longxin Glass Co. Ltd.		454,787.91
其他應收款 Other receivables	洛玻(北京)國際工程有限公司 CLFG (Beijing) International Engineering Co., Ltd.	82,796.95	82,796.95
其他應收款 Other receivables	洛陽晶鑫陶瓷有限公司 Luoyang Jingxin Ceramic Co., Ltd.	3,000.00	3,000.00
應付賬款 Accounts payable	洛陽龍新玻璃有限公司 Luoyang Longxin Glass Co. Ltd.		1,017,004.53
應付賬款 Accounts payable	洛玻(北京)國際工程有限公司 CLFG (Beijing) International Engineering Co., Ltd.	77,000.00	77,000.00
應付賬款 Accounts payable	洛陽洛玻玻璃纖維有限公司 Luoyang Luobo Glass Fibre Co., Ltd.	3,450.00	3,450.00
預收賬款 Payments received in advance	安徽省蚌埠華益導電膜玻璃有限公司 Anhui Bengbu Huayi Conductive Film Glass Co., Ltd.	347,185.00	1,007,741.34
預收賬款 Payments received in advance	洛玻集團洛陽晶潤鍍膜玻璃公司 CLFG Luoyang Jingrun Coating Glass Co., Ltd.	7,752.72	7,752.72
預收賬款 Payments received in advance	洛陽新晶潤工程玻璃有限公司 Luoyang New Jingrun Engineering Glass Co., Ltd.	712.26	712.26
其他應付款 Other payables	中建材玻璃公司 China Building Materials Glass Company		29,000,000.00
其他應付款 Other payables	中國洛陽浮法玻璃集團有限責任公司 China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited	2,000.00	2,000.00
其他應付款 Other payables	洛陽洛玻物流有限公司 CLFG Warehousing & Logistics Company Limited		1,081,110.20
其他應付款 Other payables	洛陽洛玻玻璃纖維有限公司 Luoyang Luobo Glass Fibre Co., Ltd.	349,261.08	349,261.08
其他應付款 Other payables	洛陽龍新玻璃有限公司 Luoyang Longxin Glass Co. Ltd.	98,176.40	98,176.40
其他應付款 Other payables	安徽省蚌埠華益導電膜玻璃有限公司 Anhui Bengbu Huayi Conductive Film Glass Co., Ltd.	27,000.00	32,000.00
其他應付款 Other payables	洛陽嘉業商貿有限公司 Luoyang Jiaye Commerce and Trade Co., Ltd.	6,300.00	6,300.00
其他應付款 Other payables	河南省中聯玻璃有限責任公司 Henan Zhonglian Glass Co., Ltd.	20,000.00	20,000.00
其他應付款 Other payables	洛玻集團洛陽玻璃工程設計研究有限公司 CLFG Luoyang Glass Engineering Design and Research Co.,Ltd.	25,000.00	45,000.00

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

八. 或有事項

截止2013年6月30日，本集團已貼現或背書而尚未到期的票據353,005,908.22元(其中：本公司或所屬子公司已向銀行貼現或已背書的由本公司所屬子公司或本公司簽發的銀行承兌匯票270,000,000.00元)。

九. 資本承擔

於2013年6月30日，本公司的資本承擔如下：

項目	Item	2013年6月30日 30 June 2013	2012年12月31日 31 December 2012
已訂合同但未作出準備	Contracted for but not provided for		
— 建設工程	— Construction projects	104,642,906.17	100,591,800.00
— 更新會計系統	— Upgrading accounting system	287,280.00	287,280.00
合計	Total	104,930,186.17	100,879,080.00

十. 資產負債表日後事項

無

十一. 其他重要事項

1. 分部報告

為方便管理，本集團劃分為兩個經營分部。本集團管理層定期審閱不同分部的財務信息以決定向其配置資源、評價業績。

兩個經營分部如下：

- 一. 浮法平板玻璃業務：製造及銷售浮法平板玻璃；及銷售生產浮法平板玻璃用原材料。
- 二. 矽砂業務：生產、銷售及分銷矽砂。

分部間轉移價格參照向第三方銷售所採用的價格確定。

VIII. CONTINGENCIES

As at 30 June 2013, the bills that the Group had discounted or endorsed but not yet matured amounted to RMB353,005,908.22 (of which, bank acceptance bills issued by the Company or its subsidiaries that the Company or its subsidiaries had discounted or endorsed amounted to RMB270,000,000.00).

IX. CAPITAL COMMITMENT

As at 30 June 2013, capital commitments of the Company are as follows:

X. EVENTS AFTER BALANCE SHEET DATE

Nil

XI. OTHER SIGNIFICANT EVENTS

1. Segment Reporting

The Group divides its business activities into two segments for the sake of management convenience. The management of the Group regularly reviews the financial information of these segments to decide resources allocation and assess their performance.

The two business segments are as follows:

1. Float sheet glass business — production and sales of float sheet glass; and sales of raw materials for production of float sheet glass.
2. Silicon powder business — manufacturing, selling and distribution of silicon powder.

The prices for inter-segment movements are determined by reference to the prices offered to a third party.

十一. 其他重要事項 (續)

XI. OTHER SIGNIFICANT EVENTS (Continued)

1. 分部報告 (續)

1. Segment Reporting (Continued)

(1) 2013年1-6月及於2013年6月30日分部信息列示如下：

(1) Segments information for the first half of 2013 and as at 30 June 2013:

項目	Item	浮法玻璃 Float sheet glass	硅砂 Silicon sands	抵銷 Elimination	合計 Total
一. 對外交易收入	I. Income from transactions with third parties	114,208,594.43	19,109,083.80		133,317,678.23
二. 分部間交易收入	II. Income from inter-segment transactions		1,108,529.01	-1,108,529.01	—
三. 利息收入	III. Interest income	3,040,180.91	3,565.77	-643,500.00	2,400,246.68
四. 利息支出	IV. Interest expense	666,956.55	643,500.00	-643,500.00	666,956.55
五. 資產減值損失	V. Asset impairment loss				—
六. 折舊費和攤銷費	VI. Depreciation and amortization expenses	31,633,707.74	964,263.59		32,597,971.33
七. 利潤總額 (虧損以「-」號填列)	VII. Total profit ("-" for loss)	-49,910,767.22	411,632.91	1,787.48	-49,497,346.83
八. 所得稅費用	VIII. Income tax expense	2,812,742.28	574.23		2,813,316.51
九. 淨利潤 (虧損以「-」號填列)	IX. Net pro fit ("-" for loss)	-52,723,509.50	411,058.68	1,787.48	-52,310,663.34
十. 資產總額	X. Total assets	1,195,227,321.90	55,504,158.99	-31,119,625.41	1,219,611,855.48
十一. 負債總額	XI. Total liabilities	1,197,928,690.53	36,531,655.00	-33,347,060.45	1,201,113,285.08
十二. 其他重要的非現金項目	XII. Other important non-cash items				
其中：長期股權投資以外的其他非流動資產增加額(減少以「-」號填列)	Including: Increase in other non-current assets other than long-term equity investment ("-" for decrease)	-15,146,946.98	1,278.42		-15,145,668.56

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

十一. 其他重要事項 (續)

XI. OTHER SIGNIFICANT EVENTS (Continued)

1. 分部報告 (續)

1. Segment Reporting (Continued)

(2) 2012年1-6月及於2012年12月31日
分部信息列示如下:

(2) Segments information for the first half of 2012 and as at 31
December 2012:

項目	Item	浮法玻璃 Float sheet glass	硅砂 Silicon sands	抵銷 Elimination	合計 Total
一. 對外交易收入	I. Income from transactions with third parties	292,165,075.94	16,041,202.45		308,206,278.39
二. 分部間交易收入	II. Income from inter-segment transactions		686,776.74	-686,776.74	0.00
三. 利息收入	III. Interest income	3,603,559.15	21,809.48	-643,500.00	2,981,868.63
四. 利息支出	IV. Interest expense	1,664,845.34	643,500.00	-643,500.00	1,664,845.34
五. 資產減值損失	V. Asset impairment loss	6,651,113.80			6,651,113.80
六. 折舊費和攤銷費	VI. Depreciation and amortization expenses	36,207,290.60	934,125.22		37,141,415.82
七. 利潤總額 (虧損以「-」號填列)	VII. Total profit ("-" for loss)	-45,407,291.32	-447,066.64	-186,238.43	-46,040,596.39
八. 所得稅費用	VIII. Income tax expense	6,366,523.28			6,366,523.28
九. 淨利潤 (虧損以「-」號填列)	IX. Net profit ("-" for loss)	-51,773,814.60	-447,066.64	-186,238.43	-52,407,119.67
十. 資產總額	X. Total assets	1,277,759,405.20	53,209,764.41	-28,186,836.09	1,302,782,333.52
十一. 負債總額	XI. Total liabilities	1,227,737,264.33	34,817,136.10	-30,412,483.65	1,232,141,916.78
十二. 其他重要的非現金項目 其中: 長期股權投資 以外的其他 非流動資產 增加額 (減少以 「-」號填列)	XII. Other important non-cash items Incl: Increase in other non-current assets other than long-term equity investment ("-" for decrease)	-59,594,748.37	3,678,885.05		-55,915,863.32

十一. 其他重要事項 (續)

1. 分部報告 (續)

(3) 地區分部信息

以下呈列了有關本集團取得外部客戶的收入和本集團的非流動資產 (不包括金融資產、遞延所得稅資產) 的地理位置數據。客戶的地理位置是根據提供客戶貨物所在地列示。非流動資產中固定資產、在建工程及預付租賃款項的地理位置按資產的物理位置而定；無形資產及勘探及評估資產的地理位置按所獲分配的營運地點而定；於聯營公司權益及其他投資的地理位置則按其營運地點而定。

項目	Item
國內	China
合計	Total

(4) 主要客戶

本集團之客戶基礎多元化，其中僅有一名客戶之交易額超過本集團收入之10%。該客戶乃中國建築材料集團有限公司之聯營公司。於2013年1-6月，向其銷售浮法平板玻璃之收入為20,151,366.65元，且有關交易僅在浮法平板玻璃分部營運的國內地區進行。

XI. OTHER SIGNIFICANT EVENTS (Continued)

1. Segment Reporting (Continued)

(3) Geographic information

The following table sets out information about the geographical location of the Group's revenue from external customers and the Group's non-current assets (excluding financial assets and deferred income tax assets). The geographical location of customers is based on the location at which the goods delivered. The geographical location of the fixed assets, construction in progress and lease prepayments under non-current assets is based on the physical location of the assets; in the case of intangible assets and exploration and evaluation assets, the location of operations; in the case of interests in associates and other investments, the location of their respective operations.

來自外部客戶的收入		非流動資產	
Revenues from external customers		Non-current assets	
2013年1-6月	2012年1-6月	2013年6月30日	2012年12月31日
January - June 2013	January - June 2012	30 June 2013	31 December 2012
133,317,678.23	308,206,278.39	676,837,740.03	691,983,408.59
133,317,678.23	308,206,278.39	676,837,740.03	691,983,408.59

(4) Major customers

The Group has a diverse customer base. Only one customer, which is an associated company of China National Building Material Group Corporation, entered into transactions with amounts surpassing 10% of the Group's income. In the first half of 2013, the Group recorded an income of RMB20,151,366.65 for selling float sheet glass to this customer, and such transactions took place within the region in China where our float sheet glass segment operates.

十一. 其他重要事項 (續)

2. 截止2013年6月30日，未了結訴訟案件

(1) 洛陽卓遠商貿有限公司訴公司貨款糾紛案

2007年5月卓遠公司與公司協商由卓遠公司向公司提供煤炭,2008年10月8日卓遠公司以公司欠貨款809,478.40元為由向法院提出訴訟。2009年6月9日洛陽市西工區人民法院一審判決，判令公司支付809,478.4元及利息。2009年9月16日江陰市人民法院發出裁定，江蘇晨洲公司執行卓遠到期債權，公司與江蘇晨洲公司達成分期還款協議。截止2013年6月30日，現尚餘79,478.4元餘款仍在履行中。

(2) 山東臨沂恒潤化工有限公司訴公司重油款糾紛案

山東臨沂恒潤化工有限公司2007年至2008年，與公司多次進行買賣交易。2008年5月8日，公司尚欠款7,480,341.29元。恒潤公司以公司欠款為由，向法院提出訴訟。2009年5月31日河南省高級人民法院終審判決，判令公司於判決生效後十日內支付貨款7,480,341.29元及利息。判決生效後，恒潤公司申請強制執行。截止2013年6月30日，尚餘532,341.29元仍在履行中。

XI. OTHER SIGNIFICANT EVENTS (Continued)

2. Litigation matters pending as at 30 June 2013

(1) Luoyang Zhuoyuan Trading Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Zhuoyuan Company") prosecuted the Company for payment dispute case

In May 2007, Zhuoyuan Company negotiated with the Company that they would provide the Company with coal. On 8 October 2008, Zhuoyuan Company filed a suit to the court against the Company for payment in default of RMB809,478.40. On 9 June 2009, a judgment of payment of RMB809,478.40 including interests was made through the first instance judgment by the People's Court of Xigong District, Luoyang. On 16 September 2009, according to the judgment of Jiangyin People's Court, Jiangsu Chenzhou Company took the matured creditor's right of Zhuoyuan Company, and the Company and Jiangsu Chenzhou Company reached an agreement on installment payment of the debt. As at 30 June 2013, the remaining amount of RMB79,478.40 is still in process of performance.

(2) Shandong Linyi Hengrun Chemical Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Hengrun Company") prosecuted the Company for heavy oil payment dispute case

From 2007 to 2008, Shandong Linyi Hengrun Chemical Co., Ltd. carried out many trade transactions with the Company. On 8 May 2008, the Company had outstanding payment of RMB7,480,341.29. Then Hengrun Company appealed to court for the Company's default on payment. On 31 May 2009, the final judgment by High People's Court of Henan Province judged that the Company should pay a total amount of purchasing price of RMB7,480,341.29 and interests within ten days after judgment took effect. After the award took effect, Hengrun Company applied for enforcement. As at 30 June 2013, the remaining amount of RMB532,341.29 is still in the process of performance.

十一. 其他重要事項 (續)

2. 截止2013年6月30日, 未了結訴訟案件 (續)

(3) 河南寶舜華工科技有限公司訴公司欠款案

河南寶碩焦油化工有限公司 (後更名為「河南寶舜華工科技有限公司」) 與公司在經濟往來過程中, 截止2009年12月31日, 公司欠貨款11,887,586.62元, 寶碩公司起訴至洛陽市中級人民法院, 在法院立案過程中, 雙方達成調解, 分期付款。2011年5月13日、6月26日, 公司與寶舜公司簽訂兩份買賣合同, 寶舜公司向公司發送貨物, 公司支付部分貨款後, 剩餘貨款未能及時支付, 2011年11月寶舜公司起訴至洛陽市西工區人民法院, 要求支付貨款926,699.2元及違約利息, 2011年11月28日, 法院主持下雙方達成調解分期支付。截止2013年6月30日, 合計欠款1,269,227.14元。

(4) 博愛縣鴻達化工有限公司訴公司欠款案

2009年, 博愛鴻達向公司供應燃料, 2010年10月, 博愛鴻達向洛陽市西工區人民法院提出訴訟, 要求支付欠款688,045.96元, 經法院調解達成和解, 分期支付。截止2013年6月30日, 尚餘228,045.96元仍在履行中。

XI. OTHER SIGNIFICANT EVENTS (Continued)

2. Litigation matters pending as at 30 June 2013 (Continued)

(3) Henan Baoshun Huagong Technology Co., Ltd. (河南寶舜華工科技有限公司) (hereafter referred to as "Baoshun Company") sued the Company over the goods payment case

As at 31 December 2009, the Company defaulted on the goods payment of RMB11,887,586.62 during business activities between Henan Baoshuo Tar Chemical Co., Ltd. (later named "Henan Baoshun Huagong Technology Co., Ltd.") and the Company, so Baoshuo Company filed a suit to the Intermediate People's Court of Luoyang. In the process of placing the case on file, both parties reached a settlement of installments through mediation. On 13 May and 26 June 2011, the Company signed two sales and purchase contracts with Baoshun Company pursuant to which Baoshun Company supplied goods to the Company. The Company paid partially for the goods supplied and there was still certain amounts in default. In November 2011, Baoshun Company filed a suit at the People's Court of Xigong District of Luoyang City, demanding for payment for goods of RMB926,699.2 and the interests accrued thereon. On 28 November 2011, the two parties reached settlement to pay by installments through mediation of the court. As at 30 June 2013, the total outstanding amount was RMB1,269,227.14.

(4) The arrears case of Boai Hongda Chemical Co., Ltd.

In 2009, Boai Hongda Chemical Co., Ltd. provided fuels to the Company. In October 2010, Boai Hongda Chemical Co., Ltd. filed a lawsuit at the People's Court of Xigong District of Luoyang City and demanded for the payment of RMB688,045.96. Through mediation of the court, both parties reached a settlement and the Company could pay in installments. As at 30 June 2013, the remaining amount of RMB228,045.96 is still in the process of performance.

十一. 其他重要事項 (續)

2. 截止2013年6月30日, 未了結訴訟案件 (續)

(5) 洛陽源恒光電網絡器材商行 (梁天茂) 訴公司、孟津縣金馬工貿有限公司債權轉讓合同糾紛案

2008年公司欠孟津縣金馬工貿有限公司包裝紙款244,465.45元,2010年9月29日孟津縣金馬工貿有限公司將債權轉讓予洛陽源恒光電網絡器材商行 (梁天茂), 後洛陽源恒光電網絡器材商行 (梁天茂) 向洛陽市老城區人民法院提起訴訟。2011年6月9日法院主持下達成和解協議分期支付。截止2013年6月30日, 尚餘44,465.45元仍在履行中。

(6) 河南金山化工有限責任公司訴公司欠款案

河南金山化工有限責任公司和河南金大地化工有限責任公司與公司有業務往來, 截止2011年9月20日, 公司欠金山化工2,677,444.34元, 欠金大地3,429,451.05元,2011年8月河南金大地化工有限公司將債權轉讓給河南金山化工有限責任公司。2011年8月, 金山公司起訴至洛陽市中級人民法院, 要求公司支付欠款7,570,951.66元及利息,2012年1月16日, 洛陽市中級人民法院作出判決, 判令公司支付欠款6,106,895.39元。截止2013年6月30日, 尚餘5,194,495.79元仍在履行中。

XI. OTHER SIGNIFICANT EVENTS (Continued)

2. Litigation matters pending as at 30 June 2013 (Continued)

(5) *The creditor's rights transfer contract dispute sued by Luoyang Yuanheng Photoelectric Network Equipment Company (Liang Tianmao) against the Company and Mengjin Jinma Industrial Trade Co., Ltd.*

In 2008, the Company owed Mengjin Jinma Industrial Trade Co., Ltd. RMB244,465.45 of packaging paper expenses. On 29 September 2010, Mengjin Jinma Industrial Trade Co., Ltd. transferred the creditor's rights to Luoyang Yuanheng Photoelectric Network Equipment Company (Liang Tianmao), which filed the suit at the People's Court of Laocheng District of Luoyang City. On 9 June 2011, through mediation of the court, a settlement for payment by installments was reached. As at 30 June 2013, the remaining amount of RMB44,465.45 is still in the process of performance.

(6) *The debt case of Henan Jinshan Chemical Company Limited ("Jinshan Chemical") against the Company*

Henan Jinshan Chemical Company Limited and Henan Jindadi Chemical Company Limited ("Jindadi Chemical") had business transaction with the Company. As at 20 September 2011, the Company owed Jinshan Chemical RMB2,677,444.34 and Jindadi Chemical RMB3,429,451.05. In August 2011, Jindadi Chemical transferred the creditor's rights to Jinshan Chemical. In August 2011, Jinshan Chemical filed a suit at the Intermediate People's Court of Luoyang, demanding the Company to pay RMB7,570,951.66 in default and the interests accrued thereon. On 16 January 2012, the Intermediate People's Court of Luoyang gave a judgment that the Company shall pay RMB6,106,895.39 in default. As at 30 June 2013, the remaining amount of RMB5,194,495.79 is still in the process of performance.

十一. 其他重要事項 (續)

2. 截止2013年6月30日, 未了結訴訟案件 (續)

(7) 三門峽市鑫海商貿有限公司訴公司欠款案

2010年12月10日, 鑫海公司與公司簽訂買賣合同, 約定鑫海公司向公司供應煤炭, 合同簽署後, 鑫海公司向公司供應了價值1,674,144元煤炭, 公司支付了大部分貨款, 尚餘24,144元未支付。2012年1月, 鑫海公司接受神木縣柳源煤炭洗選有限公司債權轉讓, 受讓債權690,168.2元。截止2012年3月1日, 洛玻股份共欠鑫海公司714,312.2元未支付, 鑫海公司起訴至洛陽市西工區人民法院, 2012年6月25日, 洛陽市西工區人民法院作出判決, 判令本公司支付欠款714,312.2元及自2012年4月10日起的債務利息。鑫海公司申請強制執行。截止2013年6月30日, 尚餘436,312.20元仍在執行中。

(8) 林州建總建築工程有限公司申請仲裁龍玻公司欠款案

林州公司分別於2009年8月3日、2010年8月25日、2010年11月8日、2010年11月18日與龍玻公司簽訂工程施工合同, 為龍玻公司熔窯基礎加固、煤氣層設備基礎、消防水池、泵房工程等施工, 雙方決算金額為7,117,410.27元, 公司支付4,261,298.33元, 剩餘2,856,111.94元沒有支付, 林州公司向洛陽仲裁委員會申請仲裁, 2012年5月30日洛陽仲裁委員會作出裁決, 由龍玻公司支付工程款2,856,111.94元及利息119,814.52元。截止2013年6月30日, 尚餘2,058,959.64元貨款仍在履行中。

XI. OTHER SIGNIFICANT EVENTS (Continued)

2. Litigation matters pending as at 30 June 2013 (Continued)

(7) Sanmenxia Xinhai Trading Co., Ltd. (三門峽市鑫海商貿有限公司) ("Xinhai Company") sued the Company for default on payment

On 10 December 2010, Xinhai Company and the Company entered into a sale and purchase contract in respect of supply of coal by Xinhai Company to the Company. After the contract was executed, Xinhai Company supplied coal worth RMB1,674,144 to the Company. The Company made part of the payment and the balance of RMB24,144 was left unpaid. In January 2012, Liuyuan Coal Processing Co., Ltd. of Shenmu County (神木縣柳源煤炭洗選有限公司) transferred RMB690,168.20 debts due from the Company to Xinhai Company. As at 1 March 2012, the Company owed Xinhai Company an aggregate of RMB714,312.20. Xinhai Company sued the Company in the People's Court of Xigong District, Luoyang. On 25 June 2012, the said court ordered the Company to repay the RMB714,312.20 debts and interests accrued thereon from 10 April 2012. Xinhai Company applied for compulsory execution. As at 30 June 2013, the remaining amount of RMB436,312.20 is still in the process of performance.

(8) Linzhou Jianzong Construction and Engineering Co., Ltd. (林州建總建築工程有限公司) ("Linzhou Company") applied for arbitration regarding default on payment on the part of Longmen Glass Co. Ltd. ("Longmen Company")

Linzhou Company entered into projects construction contracts with Longmen Company on 3 August 2009, 25 August 2010, 8 November 2010 and 18 November 2010 regarding construction of projects of Longmen Company such as reinforcement of furnace foundation, coal gas seam equipment groundwork, fire pond and pump house. The cost of these projects, as determined by the two parties, was RMB7,117,410.27, among which RMB4,261,298.33 was paid and RMB2,856,111.94 was outstanding. For this reason, Linzhou Company applied to Luoyang Arbitration Commission for arbitration. On 30 May 2012, Luoyang Arbitration Commission decided that Longmen Company should pay RMB2,856,111.94 for the projects along with RMB119,814.52 accrued interests. As at 30 June 2013, the remaining amount of RMB2,058,959.64 is still in the process of performance.

十一. 其他重要事項 (續)

2. 截止2013年6月30日, 未了結訴訟案件 (續)

(9) 中儲發展股份有限公司洛陽分公司訴公司欠款案

雙方簽訂石油焦粉買賣合同, 截止2011年4月27日, 公司欠貨款6,283,397.32元, 後支付部分, 剩餘未付, 2012年9月1日中儲洛陽分公司起訴至洛陽市中級人民法院, 要求支付欠款及利息, 2013年1月4日, 洛陽市中級人民法院作出(2012)洛民一初字第33號民事判決書, 判令公司支付貨款5,783,397.52元及利息, 該判決已生效。截止2013年6月30日, 尚餘3,699,733.52元貨款仍在履行中。

(10) 汝陽裕豐礦業有限公司訴公司, 龍昊公司欠款案

裕豐公司與公司簽訂買賣合同, 由裕豐公司向龍昊公司供應硅砂, 雙方在業務往來過程中, 公司有4,657,795.6元未能結清, 裕豐公司起訴至河南省汝陽縣人民法院, 要求支付欠款及利息, 2013年4月10日, 汝陽縣人民法院作出(2013)汝民初字第5號民事判決書, 判令洛玻股份公司支付貨款4,657,795.6元及利息, 截止2013年6月30日, 尚餘4,607,795.61元貨款仍在履行中。2013年8月5日, 裕豐公司申請法院強制執行。

XI. OTHER SIGNIFICANT EVENTS (Continued)

2. Litigation matters pending as at 30 June 2013 (Continued)

(9) Zhongchu Development Co., Ltd. Luoyang Branch sued the Company for default on payment

Both parties entered into a contract in respect of sale and purchase of petroleum coke powder. As at 27 April 2011, the Company defaulted on the goods payment of RMB6,283,397.32. Later, the Company made part of the payment and the balance was left unpaid. On 1 September 2012, Zhongchu Development Co., Ltd. Luoyang Branch filed a suit against the Company to the Intermediate People's Court of Luoyang, requiring the Company to pay arrears and interests. On 4 January 2013, a judgment of payment of RMB5,783,397.52 and interests was made by the Intermediate People's Court of Luoyang with the paper of civil judgment Luo Min Yi Chu Zi (2012) No. 33. The judgment has taken effect. As at 30 June 2013, the remaining amount of RMB3,699,733.52 is still in the process of performance.

(10) Luoyang Yufeng Mining Co., Ltd. (汝陽裕豐礦業有限公司) (hereinafter referred to as "Yufeng Company") sued the Company and Longhao Company for default on payment

Yufeng Company and the Company entered into a purchase and sale contract in respect of supply of silicon sands by Yufeng Company to Longhao Company. During business activities between both parties, RMB4,657,795.6 was outstanding. Yufeng Company filed a suit against the Company to the People's Court of Ruyang County, Henan Province, requiring the Company to pay arrears and interests. On 10 April 2013, a judgment of payment of RMB4,657,795.60 and interests was made by the People's Court of Ruyang County with the paper of civil judgment Ru Min Chu Zi (2013) No. 5. As at 30 June 2013, the remaining amount of RMB4,607,795.61 is still in the process of performance. On 5 August 2013, Yufeng Company applied for compulsory execution.

十一. 其他重要事項 (續)

2. 截止2013年6月30日, 未了結訴訟案件 (續)

(11) 洛陽天慧能源工程有限公司訴公司欠款案

天慧公司自2010年12月起給公司供應塊煤, 公司支付部分貨款。截止2011年8月, 公司尚有1,365,322.4元款項未能支付。2013年4月3日, 天慧公司起訴至洛陽市西工區人民法院, 要求支付欠款及利息, 2013年7月4日, 雙方達成調解, 分期支付。

(12) 江蘇泰禾金屬工業有限公司訴龍飛公司欠款案

雙方之間多次發生買賣「氧化銅」業務往來, 龍飛公司支付部分貨款, 尚有1,996,350.96元未能支付, 2013年4月16日, 泰禾公司起訴至河南省三門峽市中級人民法院, 要求龍飛公司支付貨款及利息損失, 該案件經法院開庭審理後, 尚未判決。

(13) 江蘇泰禾金屬工業有限公司訴公司欠款案

雙方之間多次發生買賣「氧化銅」業務往來, 龍飛公司支付部分貨款, 尚有566,900元未能支付, 2013年4月16日, 泰禾公司起訴至洛陽市西工區人民法院, 要求洛玻股份公司支付貨款及利息損失, 該案件經法院開庭審理後, 尚未判決。

XI. OTHER SIGNIFICANT EVENTS (Continued)

2. Litigation matters pending as at 30 June 2013 (Continued)

(11) Luoyang Tianhui Energy Engineering Co., Ltd. (洛陽天慧能源工程有限公司) (hereinafter referred to as "Tianhui Company") sued the Company for default on payment

Tianhui Company had supplied lump coal to the Company since December 2010, and the Company made part of the payment. As at August 2011, an amount of RMB1,365,322.4 was still outstanding. On 3 April 2013, Tianhui Company filed a suit against the Company to the People's Court of Xigong District, Luoyang, requiring the Company to pay arrears and interests. On 4 July 2013, a settlement of payment by installments was reached between the two parties through mediation.

(12) Jiangsu Taihe Metal Industry Co., Ltd. (江蘇泰禾金屬工業有限公司) (hereinafter referred to as "Taihe Company") sued Longfei Company for default on payment

Both parties had business activities with each other in respect of the purchase and sales of "Copper Oxide" for many times. Longfei Company made part of the payment and an amount of RMB1,996,350.96 was left unpaid. On 16 April 2013, Taihe Company filed a suit against the Company to the Intermediate People's Court of Sanmenxia, Henan Province, requiring Longfei Company to pay arrears and interests losses. The case is still pending after hearings.

(13) Jiangsu Taihe Metal Industry Co., Ltd. (江蘇泰禾金屬工業有限公司) (hereinafter referred to as "Taihe Company") sued the Company for default on payment

Both parties had business activities with each other in respect of the purchase and sales of "Copper Oxide" for many times. Longfei Company made part of the payment and an amount of RMB566,900 was outstanding. On 16 April 2013, Taihe Company filed a suit against the Company to the People's Court of Xigong District, Luoyang, requiring the Company to pay arrears and interests losses. The case is still pending after hearings.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

十一. 其他重要事項 (續)

2. 截止2013年6月30日，未了結訴訟案件 (續)

(14) 鄭州遠東耐火材料有限公司訴龍飛公司欠款案

遠東公司與龍飛公司簽訂鋳剛玉磚買賣合同，遠東公司履行交貨義務後，龍飛公司支付部分貨款，尚有317,003元未能支付，2013年4月22日，遠東公司起訴至河南省新密市人民法院，要求龍飛公司支付欠款及利息，該案件尚未判決。

XI. OTHER SIGNIFICANT EVENTS (Continued)

2. Litigation matters pending as at 30 June 2013 (Continued)

(14) Zhengzhou Far East Refractory Materials Co., Ltd. (鄭州遠東耐火材料有限公司) (hereinafter referred to as "Far East Company") sued Longfei Company for default on payment

Far East Company and Longfei Company entered into an agreement in relation to the purchase and sale of zirconia-corundum refractory brick. Longfei Company made part of the payment after Far East Company's fulfillment of delivery, and an amount of RMB317,003 was left unpaid. On 22 April 2013, Far East Company filed a suit against the Company to the People's Court of Xinmi City, Henan Province, requiring the Company to pay arrears and interests. The case is still pending.

十二. 母公司財務報表重要項目註釋

1. 應收賬款

項目	Item	賬面餘額 Carrying amount	年初餘額 Opening balance
應收賬款	Accounts receivable	515,231,094.79	541,783,808.20
減：壞賬準備	Less: provision for bad debts	46,453,275.37	46,453,275.37
應收賬款淨額	Net amount	468,777,819.42	495,330,532.83

在正常情況下，本公司一般採用預收款方式銷售；對較少部分客戶，給予30天的信用期限。

1. Accounts receivable

Generally, the Company sells its products by receiving advances from customers while 30 days of credit period are granted to a few customers.

十二. 母公司財務報表重要項目註釋(續)

XII. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE COMPANY'S FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

1. 應收賬款(續)

(1) 應收賬款按其入賬日期的賬齡分析如下:

賬齡	Aging	期末餘額 Closing balance	年初餘額 Opening balance
1年以內	Within 1 year	32,097,338.14	135,866,967.09
1至2年	1-2 years	436,942,221.77	359,725,306.23
2至3年	2-3 years	1,734,780.03	1,734,780.03
3至4年	3-4 years	173,616.60	1,095,404.38
4至5年	4-5 years	986,327.04	786,599.65
5年以上	Over 5 years	43,296,811.21	42,574,750.82
合計	Total	515,231,094.79	541,783,808.20

(2) 應收賬款按種類列示如下

1. Accounts receivable (Continued)

(1) The aging of accounts receivable based on their recording dates is analysed below:

(2) Accounts receivable by category

種類	Category	期末餘額 Closing balance			
		賬面餘額 Carrying amount 金額 Amount	比例 Rate (%)	壞賬準備 Bad debt provision 金額 Amount	計提比例 Rate (%)
1. 單項金額重大並單項計提壞賬準備的應收賬款	1. Accounts receivable with significant single amount and individual provision for bad debts				
2. 按組合計提壞賬準備的應收賬款	2. Accounts receivable provided for bad debts in groups				
賬齡分析法計提壞賬準備的組合	The group with provision for bad debts based on aging analysis	58,070,004.34	11.27	46,453,275.37	80.00
不計提壞賬準備的組合	The group without provision for bad debts	457,161,090.45	88.73		
組合小計	Group subtotal	515,231,094.79	100.00	46,453,275.37	9.02
3. 單項金額雖不重大但單項計提壞賬準備的應收賬款	3. Account receivables with insignificant single amount and individual provision for bad debts				
合計	Total	515,231,094.79	100.00	46,453,275.37	9.02

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

十二. 母公司財務報表重要項目註釋(續)

XII. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE COMPANY'S FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

1. 應收賬款(續)

1. Accounts receivable (Continued)

(2) 應收賬款按種類列示如下(續)

(2) Accounts receivable by category (Continued)

種類	Category	賬面餘額 Carrying amount 金額 Amount	比例 Rate (%)	年初餘額 Opening balance	
				壞賬準備 Bad debt provision 金額 Amount	計提比例 Rate (%)
1. 單項金額重大並單項計提壞賬準備的應收賬款	1. Account receivables with significant single amount and individual provision for bad debts				
2. 按組合計提壞賬準備的應收賬款	2. Accounts receivable provided for bad debts in groups				
賬齡分析法計提壞賬準備的組合	The group with provision for bad debts based on aging analysis	63,781,566.16	11.77	46,453,275.37	72.83
不計提壞賬準備的組合	The group without provision for bad debts	478,002,242.04	88.23		
組合小計	Group subtotal	541,783,808.20	100.00	46,453,275.37	8.57
3. 單項金額雖不重大但單項計提壞賬準備的應收賬款	3. Account receivables with insignificant single amount and individual provision for bad debts				
合計	Total	541,783,808.20	100.00	46,453,275.37	8.57

註：單項金額重大並單項計提壞賬準備的應收賬款指單筆金額佔期末淨資產5%以上，並且有確鑿證據表明可收回性存在明顯差異而單獨進行減值測試並提取壞賬準備。按組合計提壞賬準備的應收賬款是指經減值測試後不存在減值，分為按賬齡分析法計提壞賬準備和不計提壞賬準備的組合。

Note: Accounts receivable with significant single amount and individual provision for bad debts refer to the single amount that accounts for more than 5% of the net assets at the end of the period and there are positive evidence indicating that impairment test can be performed individually and provided for bad debts due to significant difference in the recoverability. The accounts receivable provided for bad debt in group refer to the group that there is no impairment loss after the impairment test and can be divided into the group with provision for bad debts and the group without provision for bad debts based on aging analysis.

十二. 母公司財務報表重要項目註釋(續)

XII. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE COMPANY'S FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

1. 應收賬款(續)

1. Accounts receivable (Continued)

(2) 應收賬款按種類列示如下(續)

(2) Accounts receivable by category (Continued)

組合中，按賬齡分析法計提壞賬準備的應收賬款情況

In the group, accounts receivable with bad debt provision based on the aging analysis

賬齡	Aging	期末餘額			年初餘額		
		賬面餘額	比例	壞賬準備	賬面餘額	比例	壞賬準備
		Carrying amount	Rate %	Bad debt provision	Carrying amount	Rate %	Bad debt provision
1年以內	Within 1 year	8,114,701.17	13.97		13,826,262.99	21.68	
1至2年	1-2 years	3,763,768.29	6.48	1,129,130.50	3,763,768.29	5.90	1,129,130.50
2至3年	2-3 years	1,734,780.03	2.99	867,390.02	1,734,780.03	2.72	867,390.02
3至4年	3-4 years	173,616.60	0.30	173,616.60	1,095,404.38	1.72	1,095,404.38
4至5年	4-5 years	986,327.04	1.70	986,327.04	786,599.65	1.23	786,599.65
5年以上	Over 5 years	43,296,811.21	74.56	43,296,811.21	42,574,750.82	66.75	42,574,750.82
合計	Total	58,070,004.34	100.00	46,453,275.37	63,781,566.16	100.00	46,453,275.37

組合中，不計提壞賬準備的應收賬款情況

In the group, accounts receivable without bad debt provision

單位名稱	金額	年限	不計提理由
Name	Amount	Age	Reason
洛玻集團龍飛玻璃有限公司 CLFG Longfei Glass Co. Ltd	137,227,497.41	2年以內 Within 2 years	本公司之子公司，基本確定可以收回 A subsidiary of the Company, basically determined to be recoverable
洛玻集團洛陽龍昊玻璃有限公司 CLFG Longhao Glass Co. Ltd.	121,703,709.81	2年以內 Within 2 years	本公司之子公司，基本確定可以收回 A subsidiary of the Company, basically determined to be recoverable
洛玻集團龍門玻璃有限責任公司 CLFG Longmen Glass Co. Ltd.	106,570,917.74 106,570,917.74	2年以內 Within 2 years	本公司之子公司，基本確定可以收回 A subsidiary of the Company, basically determined to be recoverable
洛玻集團龍翔玻璃有限公司 CLFG Longxiang Glass Co. Ltd.	91,658,965.49 91,658,965.49	2年以內 Within 2 years	本公司之子公司，基本確定可以收回 A subsidiary of the Company, basically determined to be recoverable
合計	457,161,090.45		
Total			

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

十二. 母公司財務報表重要項目註釋(續)

XII. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE COMPANY'S FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

1. 應收賬款(續)

(3) 本報告期無實際核銷的應收賬款

(4) 應收賬款中持有公司5% (含5%) 以上表決權股份的股東單位情況

應收賬款期末餘額中無持有本公司5% (含5%) 以上表決權股份的股東單位欠款。

(5) 截止2013年6月30日, 應收賬款金額前五名單位情況

1. Accounts receivable (Continued)

(3) There is no accounts receivable actually written-off during the Reporting Period

(4) Accounts receivable due from a shareholder who holds 5% or more of the voting shares of the Company

As at 30 June 2013, no accounts receivable is due from a shareholder who holds 5% or more of the voting shares of the Company.

(5) Top five accounts receivable as at 30 June 2013

單位名稱	與本公司關係	金額	賬齡	佔應收賬款總額的比例
Name	Relationship with the Company	Amount	Aging	Percentage in total accounts receivable (%)
洛玻集團龍飛玻璃有限公司 CLFG Longfei Glass Co. Ltd	子公司 Subsidiary	137,227,497.41	2年以內 Within 2 years	26.63
洛玻集團洛陽龍吳玻璃有限公司 CLFG Longhao Glass Co. Ltd.	子公司 Subsidiary	121,703,709.81	2年以內 Within 2 years	23.62
洛玻集團龍門玻璃有限責任公司 CLFG Longmen Glass Co. Ltd.	子公司 Subsidiary	106,570,917.74	2年以內 Within 2 years	20.68
洛玻集團龍翔玻璃有限公司 CLFG Longxiang Glass Co. Ltd.	子公司 Subsidiary	91,658,965.49	2年以內 Within 2 years	17.79
上海順勝玻璃銷售合作公司 Shanghai Shunsheng Glass Sales Cooperation Company	非關聯方 Unrelated party	4,757,122.32	1年以上 Over 1 year	0.92
合計 Total	—	461,918,212.77	—	89.64

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

十二. 母公司財務報表重要項目註釋(續)

XII. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE COMPANY'S FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

1. 應收賬款(續)

1. Accounts receivable (Continued)

(6) 應收關聯方賬款情況

(6) Accounts receivable from related party

單位名稱 Name	與本公司關係 Relationship with the Company	金額 Amount	佔應收賬款 總額的比例 Percentage in total accounts receivable (%)
洛玻集團龍飛玻璃有限公司 CLFG Longfei Glass Co. Ltd	子公司 Subsidiary	137,227,497.41	26.63
洛玻集團洛陽龍昊玻璃有限公司 CLFG Longhao Glass Co. Ltd.	子公司 Subsidiary	121,703,709.81	23.62
洛玻集團龍門玻璃有限責任公司 CLFG Longmen Glass Co. Ltd.	子公司 Subsidiary	106,570,917.74	20.68
洛玻集團龍翔玻璃有限公司 CLFG Longxiang Glass Co. Ltd.	子公司 Subsidiary	91,658,965.49	17.79
中國洛陽浮法玻璃集團礦產有限公司 China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited	控股股東的附屬公司 Subsidiary of controlling shareholder	1,341,989.51	0.26
合計 Total	—	458,503,079.96	88.98

2. 其他應收款

2. Other receivables

(1) 其他應收款按種類列示如下

(1) Other receivables by category

種類 Category	賬面餘額 Carrying amount 金額 Amount	期末餘額 Closing balance		壞賬準備 Bad debt provision 金額 Amount	計提比例 Rate (%)
		比例 Rate (%)	金額 Amount		
1. 單項金額重大並單項計提 壞賬準備的其他應收款	40,061,466.63	15.55	25,808,704.00	64.42	
2. 按組合計提壞賬準備的 其他應收款 賬齡分析法計提 壞賬準備的組合 不計提壞賬準備的組合	21,154,805.27	8.20	19,276,230.41	91.12	
組合小計	196,495,928.06	76.25			
3. 單項金額雖不重大但單項 計提壞賬準備的 其他應收款	217,650,733.33	84.45	19,276,230.41	8.86	
合計 Total	257,712,199.96	100.00	45,084,934.41	17.49	

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

十二. 母公司財務報表重要項目註釋(續)

XII. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE COMPANY'S FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

2. 其他應收款(續)

2. Other receivables (Continued)

(1) 其他應收款按種類列示如下(續)

(1) Other receivables by category (Continued)

種類	Category	賬面餘額 Carrying amount 金額 Amount	年初餘額 Opening balance 比例 Rate (%)	壞賬準備 Bad debt provision	
				金額 Amount	計提比例 Rate (%)
1. 單項金額重大並單項計提壞賬準備的其他應收款	1. Other receivables with significant single amount and individual provision for bad debts	39,376,741.05	13.55	25,808,704.00	65.54
2. 按組合計提壞賬準備的其他應收款 賬齡分析法計提壞賬準備的組合 不計提壞賬準備的組合	2. Other receivable provided for bad debts in groups The group with provision for bad debts based on aging analysis The group without provision for bad debts	230,124,303.82	79.19	19,276,230.41	91.45
組合小計	Group subtotal	251,203,024.54	86.45	19,276,230.41	7.67
3. 單項金額雖不重大但單項計提壞賬準備的其他應收款	3. Other receivables with insignificant single amount and individual provision for bad debts				
合計	Total	290,579,765.59	100.00	45,084,934.41	15.52

註：單項金額重大並單項計提壞賬準備的其他應收款指單筆金額佔期末淨資產5%以上，並且有確鑿證據表明可收回性存在明顯差異而單獨進行減值測試並提取壞賬準備。按組合計提壞賬準備的其他應收款是指經減值測試後不存在減值，分為按賬齡分析法計提壞賬準備和不計提壞賬準備的組合。

Note: Other receivables with significant single amount and individual provision for bad debts refer to the single amount that accounts for more than 5% of the net assets at the end of the period and there are positive evidence indicating that impairment test can be performed individually and provided for bad debts due to significant difference in the recoverability. The other receivables provided in group refer to the group that there is no impairment loss after the impairment test and can be divided into the group with provision for bad debts and the group without provision for bad debts based on aging analysis.

十二. 母公司財務報表重要項目註釋(續)

XII. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE COMPANY'S FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

2. 其他應收款(續)

2. Other receivables (Continued)

(1) 其他應收款按種類列示如下(續)

(1) Other receivables by category (Continued)

期末單項金額重大單獨進行減值測試的其他應收款壞賬準備計提：

Bad debt provision for other receivables with significant single amount at the end of the period for which impairment test is performed individually:

其他應收款內容	賬面餘額	壞賬金額	計提比例	理由
Contents of other receivables	Carrying amount	Amount of bad debt	Rate	Reason
建行鄭州西裏支行 Zhengzhou Xili Branch of China Construction Bank	10,808,704.00	10,808,704.00	100.00%	因無法收回而全額提取壞賬 Provision for bad debts due to failure to collect
沂南華盛礦產實業有限公司 Yinan Huasheng Mineral Products Industry Co., Ltd.	29,252,762.63	15,000,000.00	51.28%	因無法全額收回而提取壞賬 Provision for bad debts due to failure to collect
合計 Total	40,061,466.63	25,808,704.00	—	—

組合中，按賬齡分析法計提壞賬準備的其他應收款情況

In the group, other receivables with bad debts provision based on the aging analysis

賬齡	Aging	期末餘額			年初餘額		
		賬面餘額	比例	壞賬準備	賬面餘額	比例	壞賬準備
		Carrying amount	Rate %	Bad debt provision	Carrying amount	Rate %	Bad debt provision
1年以內	Within 1 year	1,635,811.05	7.74		1,563,671.99	7.42	
1至2年	1-2 years	121,496.69	0.57	36,449.01	161,551.20	0.77	48,465.36
2至3年	2-3 years	302,789.36	1.43	145,073.23	251,464.96	1.19	125,732.48
3至4年	3-4 years	1,144,181.22	5.41	1,144,181.22	1,151,505.62	5.46	1,151,505.62
4至5年	4-5 years	23,838.97	0.11	23,838.97	23,838.97	0.11	23,838.97
5年以上	Over 5 years	17,926,687.98	84.74	17,926,687.98	17,926,687.98	85.05	17,926,687.98
合計	Total	21,154,805.27	100.00	19,276,230.41	21,078,720.72	100.00	19,276,230.41

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

十二. 母公司財務報表重要項目註釋(續)

XII. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE COMPANY'S FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

2. 其他應收款(續)

(2) 本報告期無實際核銷的其他應收款

(3) 其他應收款中持有公司5%(含5%)以上表決權股份的股東單位情況

其他應收款期末餘額中持有本公司5%(含5%)以上表決權股份的股東中國洛陽浮法玻璃集團有限責任公司欠款1,562,898.55元。

(4) 截止2013年6月30日,金額較大的其他應收款的性質或內容

2. Other receivables (Continued)

(2) There is no other receivables actually written-off during the Reporting Period

(3) Other receivables due from a shareholder who holds 5% or more of the voting shares of the Company

As at the end of the period, RMB1,562,898.55 is due from China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited, a shareholder who holds 5% or more of the voting shares of the Company.

(4) Nature or content of other receivables of relatively significant amount as at 30 June 2013

單位名稱 Name	金額 Amount	其他應收款性質或內容 Nature or content of other receivables
洛玻集團龍門玻璃有限責任公司 CLFG Longmen Glass Co. Ltd.	182,623,593.60	往來款 Ordinary transaction amounts
沂南華盛礦產實業有限公司 Yinan Huasheng Mineral Products Industry Co., Ltd.	29,252,762.63	往來款 Ordinary transaction amounts
建行鄭州西裏支行 Zhengzhou Xili Branch of China Construction Bank	10,808,704.00	定期存款,已全額提取 壞賬準備 Time deposit, provided for bad debts in full
合計 Total	222,685,060.23	—

十二. 母公司財務報表重要項目註釋(續)

XII. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE COMPANY'S FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

2. 其他應收款(續)

2. Other receivables (Continued)

(5) 其他應收款金額前五名單位情況

(5) Top five other receivables

單位名稱 Name	與本公司關係 Relationship with the Company	金額 Amount	年限 Age	佔其他應收款 總額的比例 Percentage (%)
洛玻集團龍門玻璃有限責任公司 CLFG Longmen Glass Co. Ltd.	子公司 Subsidiary	182,623,593.60	4年以內 Within 4 years	70.86
沂南華盛礦產實業有限公司 Yinan Huasheng Mineral Products Industry Co., Ltd.	子公司 Subsidiary	29,252,762.63	1年以內及以上 Within and over 1 year	11.35
建行鄭州西裏支行 Zhengzhou Xili Branch of China Construction Bank	非關聯方 Unrelated party	10,808,704.00	5年以上 Over 5 year	4.19
洛玻集團洛陽龍昊玻璃有限公司 CLFG Longhao Glass Co. Ltd.	子公司 Subsidiary	7,031,727.60	1年以內 Within 1 year	2.73
深圳新西亞實業有限公司 Shenzhen New Xiya Industrial Co., LTD	非關聯方 Unrelated party	4,600,000.00	5年以上 Over 5 year	1.78
合計 Total	—	234,316,787.83	—	90.91

(6) 應收關聯方賬款情況

(6) Accounts receivable from related party

單位名稱 Name	與本公司關係 Relationship with the Company	金額 Amount	佔其他應收款 總額的比例 Percentage (%)
洛玻集團龍門玻璃有限責任公司 CLFG Longmen Glass Co. Ltd.	子公司 Subsidiary	182,623,593.60	70.86
沂南華盛礦產公司 Yinan Huacheng Minerals Enterprise Company Limited	子公司 Subsidiary	29,252,762.63	11.35
中國洛陽浮法玻璃集團有限公司 China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited	控股股東 Controlling shareholder	1,562,898.55	0.61
中國建材國際工程集團有限公司 China Triumph International Engineering Group Company Limited	實際控制人的附屬公司 Subsidiary of the de facto controller	1,650,000.00	0.64
洛玻(北京)國際工程有限公司 CLFG (Beijing) International Engineering Co., Ltd.	控股股東的附屬公司 Subsidiary of controlling shareholder	60,000.00	0.02
洛玻集團洛陽龍昊玻璃有限公司 CLFG Longhao Glass Co. Ltd.	子公司 Subsidiary	7,031,727.60	2.73
洛陽晶鑫陶瓷有限公司 Luoyang Jingxin Ceramic Co. Ltd.	控股股東的附屬公司 Subsidiary of controlling shareholder	3,000.00	0.00
合計 Total	—	222,183,982.38	86.21

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

十二. 母公司財務報表重要項目註釋(續)

XII. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE COMPANY'S FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

3. 長期股權投資

3. Long-term equity investment

(1) 長期股權投資情況

(1) Details of long-term equity investment

被投資單位	核算方法	初始投資成本	年初餘額	增減變動	期末餘額	在被投資單位持股比例	在被投資單位表決權比例	在被投資單位持股比例與表決權比例不一致的說明	減值準備	本期計提減值準備	本期現金紅利
Name of investee	Accounting method	Initial investment cost	Opening balance	Changes	Closing balance	Shareholding in the investee (%)	Voting right percentage in the investee (%)	Reason for difference of voting right percentage and shareholding in the investee	Impairment provision	Impairment provision for the period	Cash dividends for the period
洛玻集團龍門玻璃有限責任公司 CLFG Longmen Glass Co. Ltd.	成本法 Cost method	64,513,389.18	64,513,390.18		64,513,390.18	100.00	100.00		64,513,390.18		
洛玻集團龍飛玻璃有限公司 CLFG Longfei Glass Co. Ltd.	成本法 Cost method	40,000,000.00	40,000,000.00		40,000,000.00	63.98	63.98		40,000,000.00		
洛玻集團洛陽龍海電子玻璃有限公司 CLFG Longhai Electronic Glass Limited	成本法 Cost method	48,941,425.28	48,941,425.28		48,941,425.28	100.00	100.00				
登封洛玻硅砂有限公司 Dengfeng CLFG Silicon Co. Ltd.	成本法 Cost method	9,005,998.17	9,005,998.17		9,005,998.17	67.00	67.00				
洛玻集團洛陽龍昊玻璃有限公司 CLFG Longhao Glass Co. Ltd.	成本法 Cost method	47,300,356.93	47,300,356.93		47,300,356.93	100.00	100.00		47,300,356.93		
洛玻實業有限公司 Luoyang Glass Industrial Co., Ltd.	成本法 Cost method	5,000,000.00	5,000,000.00		5,000,000.00	100.00	100.00		1,521,932.78		
沂南華盛礦產實業有限公司 Yinan Huasheng Mineral Products Industry Co., Ltd.	成本法 Cost method	14,560,000.00	14,560,000.00		14,560,000.00	52.00	52.00		11,403,463.74		
小計 Subtotal		229,321,169.56	229,321,170.56		229,321,170.56				164,739,143.63		
洛玻集團洛陽起重機械有限公司(註) CLFG Hoisting Machinery Company Limited (Note)	成本法 Cost method	5,000,000.00	5,000,000.00		5,000,000.00	36.68		無重大影響 No significant effect	5,000,000.00		
洛玻集團洛陽晶錦玻璃纖維有限公司(註) CLFG Jingwei Glass fiber Co., Ltd. (Note)	成本法 Cost method	4,000,000.00	4,000,000.00		4,000,000.00	35.90		無重大影響 No significant effect	4,000,000.00		
洛玻集團洛陽品久製品有限公司(註) CLFG Luoyang Jingjin Glass Products Company limited (Note)	成本法 Cost method	1,500,000.00	1,500,000.00		1,500,000.00	31.08		無重大影響 No significant effect	1,500,000.00		
洛玻集團洛陽新光源照明有限公司(註) CLFG New Lighting Company limited (Note)	成本法 Cost method	2,291,217.53	2,291,217.53		2,291,217.53	29.45		無重大影響 No significant effect	2,291,217.53		
小計 Subtotal		12,791,217.53	12,791,217.53		12,791,217.53				12,791,217.53		
洛陽品鑫陶瓷有限公司 Luoyang Jingsin Ceramic Co. Ltd.	權益法 Equity method	20,553,050.00				49.00	49.00				
中國洛陽浮法玻璃集團礦產有限公司 China Luoyang Float Glass (Group) Company Limited	權益法 Equity method	12,475,313.63				40.29	40.29				
小計 Subtotal		33,028,363.63							—		
合計 Total		275,140,750.72	242,112,388.09		242,112,388.09				177,530,361.16		

註：由於上述公司系本公司第一大股東洛玻集團子公司，董事認為雖然本公司佔上述被投資單位股本的比例超過20%，但對其並無重大影響，故將對上述公司的投資歸類為其他股權投資，並採用成本法核算。

Note: The above mentioned companies are subsidiaries of CLFG, the largest shareholder of the Company, and the Company's shareholding percentage in such investees is above 20%, but the Directors believe that the Company has no significant impact on them, so investment in them is classified as other equity investment and accounted for using the cost method.

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

十二. 母公司財務報表重要項目註釋(續)

XII. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE COMPANY'S FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

4. 營業收入和營業成本

4. Operating income and operating cost

(1) 營業收入明細列示

(1) Details of operating income

項目 Items		本期發生額 January-June 2013	上期發生額 January-June 2012
主營業務收入	Income from principal operations	104,282,717.11	110,872,314.58
其他業務收入	Other operating income	2,639,180.78	56,017,975.11
營業收入合計	Total	106,921,897.89	166,890,289.69

(2) 營業成本明細列示

(2) Details of operating cost

項目 Items		本期發生額 January-June 2013	上期發生額 January-June 2012
主營業務成本	Cost from principal operations	103,342,318.06	110,106,099.33
其他業務成本	Other operating cost	1,161,822.82	52,100,339.13
營業成本合計	Total	104,504,140.88	162,206,438.46

(3) 主營業務按行業分項列示

(3) Principal business by industry

行業名稱 Name of industry		本期發生額 January-June 2013		上期發生額 January-June 2012	
		主營業務收入 Income from principal operations	主營業務成本 Cost of principal operations	主營業務收入 Income from principal operations	主營業務成本 Cost of principal operations
浮法玻璃	Float glass	104,282,717.11	103,342,318.06	110,872,314.58	110,106,099.33
合計	Total	104,282,717.11	103,342,318.06	110,872,314.58	110,106,099.33

(4) 其他業務收入和其他業務成本

(4) Other operating income and other operating cost

項目 Items		本期發生額 January-June 2013		上期發生額 January-June 2012	
		其他業務收入 Other operating income	其他業務成本 Other operating cost	其他業務收入 Other operating income	其他業務成本 Other operating cost
原材料、水電汽、技術服務等	Raw materials, water, electricity, gas and technical service, etc.	2,639,180.78	1,161,822.82	56,017,975.11	52,100,339.13
合計	Total	2,639,180.78	1,161,822.82	56,017,975.11	52,100,339.13

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

十二. 母公司財務報表重要項目註釋(續)

XII. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE COMPANY'S FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

4. 營業收入和營業成本(續)

4. Operating income and operating cost (Continued)

(5) 前五名客戶的營業收入情況

(5) Operating income from the top five customers

客戶名稱	Customer	營業收入 Operating income	佔公司全部營業 收入的比例 Percentage to the total operating income of the Company (%)
安徽省蚌埠華益導電膜 玻璃有限公司	Anhui Bengbu Huayi Conductive Film Glass Co., Ltd.	20,151,366.65	18.85
深圳市煌朝玻璃有限公司	Shenzhen Huangchao Glass Co., Ltd. (深圳市煌朝玻璃有限公司)	11,114,706.97	10.40
蕪湖長信科技股份有限公司	Wuhu Changxin Technology Co., Ltd.	5,549,239.17	5.19
洛陽恒兆電子有限公司	Luoyang Hengzhao Electronics Co., Ltd (洛陽恆兆電子有限公司)	4,238,095.88	3.96
南京寧首玻璃有限公司	Nanjing Ningshou Glass Co., Ltd. (南京寧首玻璃有限公司)	3,424,975.27	3.20
合計	Total	44,478,383.94	41.60

5. 投資收益

5. Investment income

投資收益明細情況

Details of investment income

項目	Items	本期發生額 January-June 2013	上期發生額 January-June 2012
處置長期股權投資產生的投資收益	Income from disposal of long-term equity investment		-75.55
持有持有至到期投資期間取得的 投資收益	Investment income from investments held for maturity	10,884,243.90	14,390,984.57
合計	Total	10,884,243.90	14,390,909.02

十二. 母公司財務報表重要項目註釋(續)

XII. NOTES TO SIGNIFICANT ITEMS OF THE COMPANY'S FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

6. 現金流量表補充資料

6. Supplementary information of cash flow statement

項目	Items	本期數 January-June 2013	上期數 January-June 2012
1. 將淨利潤調節為經營活動現金流量：	1. Net profit adjusted to cash flow of operating activities:		
淨利潤	Net profit	-4,852,568.60	-3,225,843.56
加：資產減值準備	Add: Provision for assets impairment		-70,760.00
固定資產折舊、油氣資產折耗、 生產性生物資產折舊	Depreciation of fixed assets, depletion of oil and gas assets, depreciation of productive biological assets	909,022.97	3,983,872.76
無形資產攤銷	Amortization of intangible assets	329,538.42	112,092.42
長期待攤費用攤銷	Amortization of long-term deferred expenses		
處置固定資產、無形資產和 其他長期資產的損失 (收益以「-」號填列)	Losses from disposal of fixed assets, intangible assets and other long-term assets ("-" for gains)	137,750.69	
固定資產報廢損失 (收益以「-」號填列)	Losses on scrapping of fixed assets ("-" for gains)		
公允價值變動損失 (收益以「-」號填列)	Loss from fair value change ("-" for gains)		
財務費用(收益以「-」號填列)	Finance expenses ("-" for gains)	302,820.95	846,964.90
投資損失(收益以「-」號填列)	Investment losses ("-" for gains)	-10,884,243.90	-14,390,909.02
遞延所得稅資產減少 (增加以「-」號填列)	Decrease in deferred income tax assets ("-" for increase)		
遞延所得稅負債增加 (減少以「-」號填列)	Increase in deferred income tax liabilities ("-" for decrease)		
存貨的減少(增加以「-」號填列)	Decrease in inventories ("-" for increase)	478,117.78	336,631.28
經營性應收項目的減少 (增加以「-」號填列)	Decrease in operating receivables ("-" for increase)	100,205,982.73	-201,535,404.45
經營性應付項目的增加 (減少以「-」號填列)	Increase in operating payables ("-" for decrease)	89,541,710.61	69,740,201.98
其他	Others		
經營活動產生的現金流量淨額	Net cash flow from operating activities	176,168,131.65	-144,203,153.69
2. 不涉及現金收支的 重大投資和籌資活動：	2. Significant investing and financing activities that do not involve cash receipts and payment		
債務轉為資本	Conversion of debt into capital		
一年內到期的可轉換公司債券	Convertible bond due within one year		
融資租入固定資產	Fixed assets financed by finance leases		
3. 現金及現金等價物淨變動情況：	3. Net changes in cash and cash equivalents:		
現金的期末餘額	Closing balance of cash	498,772.08	2,026,036.79
減：現金的年初餘額	Less: Opening balance of cash	205,919.60	329,428.91
加：現金等價物的期末餘額	Add: Closing balance of cash equivalents		
減：現金等價物的年初餘額	Less: Opening balance of cash equivalents		
現金及現金等價物淨增加額	Net increase in cash and cash equivalents	292,852.48	1,696,607.88

十三. 補充資料

XIII. SUPPLEMENTARY INFORMATION

1. 本期非經常性損益情況

- (1) 根據中國證監會《公開發行證券的公司信息披露解釋性公告第1號—非經常性損益(2008)》[證監會公告(2008)43號]，本公司非經常性損益如下：

1. Details of extraordinary profit and loss in January to June 2013

- (1) According to “Notice on the Explanation of Information Disclosure of Companies Offering Securities to the Public No.1 — Non-recurring Items (2008)” [Notice of CSRC (2008) No. 43], issued by CSRC, non-recurring profit and loss of the Company are as follows:

項目	Items	金額 Amount	備註 Note
1. 非流動資產處置損益，包括已計提資產減值準備的沖銷部分	1. Profit or loss on disposal of non-current assets, including the portion offset for assets impairment provision made	-114,619.11	五、40 V. 40
2. 越權審批，或無正式批准文件，或偶發性的的稅收返還、減免	2. Tax refund, deduction and exemption as a result of ultra vires or without formal approval or of an incidental nature		
3. 計入當期損益的政府補助(與企業業務密切相關，按照國家統一標準定額或定量享受的政府補助除外)	3. Government grant recognized in current profit or loss, except for those acquired in the ordinary course of business or granted continuously in certain standard quota according to relevant national laws and regulations	2,331,162.81	五、40 V. 40
4. 計入當期損益的對非金融企業收取的資金佔用費	4. Funds occupation fee (included in the profit or loss for the Reporting Period) collected from non-financial enterprises		
5. 企業取得子公司、聯營企業及合營企業的投資成本小於取得投資時應享有被投資單位可辨認淨資產公允價值產生的收益	5. Profits arising from business combination when the combination cost is less than the recognized fair value of net assets of the combined company		
6. 非貨幣性資產交換損益	6. Profit or loss of non-monetary asset exchange		
7. 委託他人投資或管理資產的損益	7. Profit or loss from entrusting others to invest or manage assets		
8. 因不可抗力因素，如遭受自然災害而計提的各項資產減值準備	8. Provision of impairment of all assets due to force majeure such as suffering from natural disaster		
9. 債務重組損益	9. Profit or loss from debt restructuring	238,941.43	五、40 V. 40
10. 企業重組費用，如安置職工的支出、整合費用等	10. Enterprise restructuring expenses such as employee resettlement compensation and integration expense, etc.		

十三. 補充資料(續)

XIII. SUPPLEMENTARY INFORMATION (Continued)

1. 本期非經常性損益情況(續)

- (1) 根據中國證監會《公開發行證券的公司信息披露解釋性公告第1號—非經常性損益(2008)》[證監會公告(2008)43號]，本公司非經常性損益如下：(續)

1. Details of extraordinary profit and loss in January to June 2013 (Continued)

- (1) According to “Notice on the Explanation of Information Disclosure of Companies Offering Securities to the Public No.1 — Non-recurring Items (2008)” [Notice of CSRC (2008) No. 43], issued by CSRC, non-recurring profit and loss of the Company are as follows: (Continued)

項目 Items	金額 Amount	備註 Note
11. 交易價格顯失公允的交易產生的 超過公允價值部分的損益		11. Profit or loss from transactions with obvious unfair transaction price
12. 同一控制下企業合併產生的 子公司期初至合併日的當期淨損益		12. Subsidiaries' Year-to-Date net profit/loss arising from business combination of entities under same control
13. 與公司正常經營業務無關的或 有事項產生的損益		13. Profits or losses arising from contingencies which are not related to company's main business
14. 除同公司正常經營業務相關的 有效套期保值業務外，持有交易性 金融資產、交易性金融負債產生的 公允價值變動損益，以及處置交易性 金融資產、交易性金融負債和 可供出售金融資產取得的投資收益		14. Profits or losses on change in fair value from financial assets and financial liabilities held for trading, as well as investment income from disposal of financial assets and financial liabilities held for trading and financial assets and liabilities available for sales except for effective hedging related with normal businesses of the Company
15. 單獨進行減值測試的 應收款項減值準備轉回		15. Reversal of impairment provision for account receivables individually tested for impairment
16. 對外委託貸款取得的損益		16. Profits or losses from external entrusted loans
17. 採用公允價值模式進行後續計量的 投資性房地產公允價值變動產生的損益		17. Profits or losses from change in fair value of investment real estate adopting the fair value mode to do the follow-up measurement
18. 根據稅收、會計等法律、法規的 要求對當期損益進行一次性調整 對當期損益的影響		18. The influence of the one-off adjustment of current period profits or losses on the profits or losses in current period in accordance with the laws and rules of tax and accounting
19. 受托經營取得的托管費收入		19. Fee and commission incomes arising from trusted customer asset management business
20. 除上述各項之外的其他營業外收入和支出	-430,626.78	20. Other non-operating income and expenses except as listed above
21. 其他符合非經常性損益定義的損益項目		21. Other profits or losses items within the definition of extraordinary profit or loss
22. 少數股東權益影響額	63,320.20	22. Effect of minority interest
23. 所得稅影響額	-242,242.88	23. Effect of income taxation
合計	1,845,935.67	Total

截至二零一三年六月三十日止六個月半年度會計報表 (按照中華人民共和國會計準則及制度編製)
For the six months ended 30 June 2013 (Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

十三. 補充資料 (續)

XIII. SUPPLEMENTARY INFORMATION (Continued)

2. 淨資產收益率和每股收益

2. Return on net assets and earnings per share

(1) 2013年1-6月

(1) January-June 2013

報告期利潤	Profit for the Reporting Period	加權平均淨 資產收益率 Weighted average return on net assets (%)	每股收益 Earnings per share	
			基本每股收益 Basic earnings per share	稀釋每股收益 Diluted earnings per share
歸屬於公司普通股股東的淨利潤	Net profit attributable to holders of ordinary shares of the Company	-43.62	-0.0946	-0.0946
扣除非經常性損益後歸屬於公司普通股股東的淨利潤	Net profit attributable to holders of ordinary shares of the Company after deducting extraordinary item	-45.32	-0.0983	-0.0983

(2) 2012年1-6月

(2) January-June 2012

報告期利潤	Profit for the Reporting Period	加權平均淨 資產收益率 Weighted average return on net assets (%)	每股收益 Earnings per share	
			基本每股收益 Basic earnings per share	稀釋每股收益 Diluted earnings per share
歸屬於公司普通股股東的淨利潤	Net profit attributable to holders of ordinary shares of the Company	-43.12	-0.0900	-0.0900
扣除非經常性損益後歸屬於公司普通股股東的淨利潤	Net profit attributable to holders of ordinary shares of the Company after deducting extraordinary item	-44.26	-0.0924	-0.0924

十三. 補充資料(續)

3. 主要會計報表項目的異常情況及原因的說明

財務報表數據變動幅度達30% (含30%) 以上, 且佔公司報表日資產總額5% (含5%) 或報告期利潤總額10% (含10%) 以上項目分析:

(1) 資產負債表

報表項目	Item	期末餘額 Closing balance	年初餘額 Opening balance	變動金額 Change amounts	變動幅度% Change (%)	備註 Remarks
應收賬款	Accounts receivable	25,051,316.22	76,455,808.54	-51,404,492.32	-67.23	註 Note

註: 主要系收回貨款所致。

(2) 利潤表

報表項目	Item	本期發生額 Amount for the period	上期發生額 Amount for the previous period	變動金額 Change amounts	變動幅度% Change (%)	備註 Remarks
營業收入	Operating income	133,317,678.23	308,206,278.39	-174,888,600.16	-56.74	註 Note
營業成本	Operating cost	110,078,534.75	272,420,641.11	-162,342,106.36	-59.59	註 Note

註: 主要系本期銷量、售價降低所致。

XIII. SUPPLEMENTARY INFORMATION (Continued)

3. Unusual conditions in respect of major financial statement items and explanation on the reasons

Analysis on financial statement items with a change of 30% or more or which accounted for 5% or more of the Company's total assets as at the balance sheet date or 10% or more of the total profit for the reporting period:

(1) Balance sheet

報表項目	Item	Closing balance	Opening balance	Change amounts	Change (%)	Remarks
Accounts receivable	Accounts receivable	25,051,316.22	76,455,808.54	-51,404,492.32	-67.23	Note

Note: Mainly attributable to the recovery of payments for goods.

(2) Income statement

報表項目	Item	Amount for the period	Amount for the previous period	Change amounts	Change (%)	Remarks
Operating income	Operating income	133,317,678.23	308,206,278.39	-174,888,600.16	-56.74	Note
Operating cost	Operating cost	110,078,534.75	272,420,641.11	-162,342,106.36	-59.59	Note

Note: mainly due to the decline in sales and decrease in the selling price during the period.

十四. 財務報表的批准

本財務報表業經本公司董事會於2013年8月28日決議批准。

洛陽玻璃股份有限公司
二零一三年八月二十八日

XIV. APPROVAL OF FINANCIAL STATEMENTS

These financial statements were approved by the board of directors of the Company on 28 August 2013.

Luoyang Glass Company Limited
28 August 2013

第九節 備查文件

1. 載有法定代表人簽名的半年度報告文本；
2. 載有董事長、財務總監及財務部長簽名並蓋章的財務報表；
3. 報告期內在中國證監會指定報刊上及交易所網站上公開披露過的所有文件的正本及公告的原稿；
4. 其他有關資料。

董事長：馬立雲
洛陽玻璃股份有限公司
2013年8月28日

IX. DOCUMENTS AVAILABLE FOR INSPECTION

1. Copy of the interim report signed by the legal representative;
2. Financial statements signed and sealed by the Chairman, the Chief Financial Controller and the Head of Financial Department;
3. All original copies of the Company's documents and the original drafts of the Company's announcements as disclosed in the newspapers designated by the CSRC and on the websites of stock exchanges during the reporting period;
4. Other related information.

Chairman: Ma Liyun
Luoyang Glass Company Limited
28 August 2013



洛 陽 玻 璃 股 份 有 限 公 司
LUOYANG GLASS COMPANY LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)
(a joint stock limited company incorporated in the People's Republic of China with limited liability)

H 股份代號 : 1108 H Share Stock Code : 1108
A 股份代碼 : 600876 A Share Stock Code : 600876